

**Les résolutions adoptées par les ouvriers à leur congrès**

(à lire en page 2)

**M. LESAGE:**

**"L'Union nationale est un fossile de la préhistoire"**

(à lire en page 5)

# LE COMTÉ RENDRA HOMMAGE À M. SAINT-PIERRE



Hon. René Saint-Pierre

"...ministre du cabinet provincial, au grand désespoir du 'Courrier'!"

## Samedi soir, au manège militaire

Quelque neuf cents personnes se réuniront le samedi 13 mai, à l'arsenal militaire de la rue Laframboise, à Saint-Hyacinthe, pour rendre hommage au député de ce comté à l'Assemblée législative, M. René Saint-Pierre, récemment nommé par le premier ministre du Québec, à la direction du ministère provincial des Travaux publics.

M. Saint-Pierre sera accompagné de son épouse et entouré des membres de sa famille. La manifestation d'estime dont il sera l'objet est organisée sous les auspices des associations libérales du comté de Saint-Hyacinthe, masculine et féminine.

Des délégations des quartiers de la ville de Saint-Hyacinthe et des municipalités et paroisses de la région maskoutaine composeront la grande partie des convives qui assisteront au banquet de samedi soir. Le nouveau ministre sera présenté et remercié par deux de ses collègues du cabinet provincial: M. Bernard Pinaud, député de Drummond et ministre de la Voirie, et M. Gérard Cournoyer, député de Richelieu et ministre des Transports et Communications. Le maire de Saint-Hyacinthe, Me Jacques Lafontaine, portera la parole au nom de ses collègues du conseil municipal et des contribuables de la cité maskoutaine. M. Yves Michaud dirigera comme maître de cérémonie. Avant le banquet, M. Saint-Pierre sera l'invité d'honneur d'une réception civique à l'hôtel de ville. On estime à environ deux cents personnes le nombre d'invités à la réception qui aura lieu dans le Salon des Arts, de 5 à 7 heures de l'après-midi.

Plusieurs membres de l'Assemblée législative seront présents au banquet de samedi soir: M. François Boulais, député de Rouville; Me Guy Lechasseur, député de Verchères; M. Robert Thérberge, député de Chambly; M. Albert Morissette, député d'Arthabaska; M. Philidor Ouimet, député de Saint-Jean; M. Marcel Hamel, député de Iberville, et autres.

Me François Nobert, de Trois-Rivières, et Mlle Alice Frigon, de Shawinigan, représenteront respectivement la Fédération libérale du Québec et la Fédération des femmes libérales du Québec. Les maires des villes voisines assisteront à l'événement dont M. Horace Boivin, maire de Granby.

Les organisateurs de la fête rapportent que tous les billets sont actuellement vendus.

**CENTRAL AUTO ELECTRIC Reg.**  
6-12-24 volts



Démarrateurs - Générateurs  
Régulateurs - Alternateurs  
Démarreurs (Whisper) électriques  
Moteurs de chauffage  
Tentes de pompes à gaz électriques  
et de batteries "Maxi"  
730, des Cascades  
PR. 4-6266 - PR. 3-1616

# LE CLAIRO

M A S K O U T A I N

VOL. L — 19

JEUDI, LE 11 MAI 1961

Autorisé par le gouvernement fédéral en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

10 SOUS LE NUMERO

**G. Michon**  
NETTOYEUR  
RENTREPOSIER  
de fourrures  
et vêtements  
Signalé PR. 3-2541

# L'U.C.C.: l'école d'agronomie devrait être

## bâtie à St-Hyacinthe



Sous les yeux du maire de Saint-Hyacinthe, Me Jacques Lafontaine, le président du Conseil Central des Syndicats, M. Charles Ruel, signe le Livre d'Or de la Cité. Les leaders ouvriers ont été reçus à l'Hôtel de Ville, pendant leur congrès qui s'est déroulé en fin de semaine à Saint-Hyacinthe. Photo Brodeur "Le Clairon"

### M. Charles Ruel réélu président des syndicats

M. CHARLES RUEL a été réélu président du Conseil central des syndicats nationaux et catholiques de Saint-Hyacinthe au terme du premier congrès régional de cet organisme ouvrier qui s'est déroulé en fin de semaine, dans la cité maskoutaine. Ont été élus aux autres postes de l'exécutif: M. André Gagnon, 1er vice-président; M. Jean-Paul Brousseau, 2ième vice-président; M. Lauré Gironard, secrétaire; M. Robert Fiboite, trésorier. Les directeurs sont MM. Paul-Emile Comtois, Gilles Boucher, Hyacinthe Gill et Mlle Raymonde Lorrain.

Le président réélu, M. Charles Ruel, est à son deuxième mandat à la direction de ce groupement syndical qui compte au total de 3,600 membres dans la ville et la région maskoutaine. M. Ruel est également président du Syndicat des métallurgistes de la Griffon Steel Foundries Ltd., à Saint-Hyacinthe.

### Le juge Roche acquitte M. L. P. Lafontaine

Le juge Redmond Roche a acquitté M. Louis-Philippe Lafontaine, syndicat de Saint-Hyacinthe, d'une accusation d'avoir détourné la somme de \$55 "avec l'intention de frauder et en violation de sa fiducie de même qu'au préjudice des personnes intéressées dans onze faillites, faisant un usage non autorisé par la fiducie de l'actif des dites faillites."

"Comment pourrait-on conclure, a expliqué le juge en rendant son jugement, que l'accusé a détourné la somme de \$55 en fiducie, lorsque, dans son rapport d'administration, il ne charge aux créanciers des diverses faillites, que les montants qu'il avait le droit strict de charger? Comment peut-on prétendre qu'une erreur minime, commise en 1957, corrigée en 1958, devienne aujourd'hui un détournement?"

Le tribunal a noté, de plus, que pour un incident survenu en 1957, l'on a porté plainte contre l'inculpé au mois d'août 1960, alors que les membres intéressés de la Gendarmerie Royale connaissaient l'existence du supposé délit depuis le 6

### Le puissant organisme prétend que l'institution doit être érigée au centre même d'une région agricole

Dans un mémoire qu'elle vient de soumettre au comité d'étude sur l'Enseignement agricole et agronomique, l'Union catholique des cultivateurs de la province de Québec (UCC) recommande ouvertement la ville de Saint-Hyacinthe comme site de la future institution d'agronomie.

Le puissant organisme, qui groupe plusieurs milliers de membres dans la province de Québec, est d'avis que la ville de Saint-Hyacinthe comptant déjà l'École de médecine vétérinaire et l'École de laiterie, deux institutions d'enseignement dont l'une au niveau universitaire, reliées directement à l'agriculture, l'addition de l'École supérieure d'enseignement agronomique dans cette ville, formerait un campus d'une qualité se rapprochant de celle du campus universitaire.

Voici la partie du mémoire de l'U.C.C., recommandant la ville de Saint-Hyacinthe, comme endroit idéal pour y ériger la future institution: "Nous reconnaissons que bien des facteurs peuvent intervenir dans le choix de l'emplacement d'une institution d'enseignement agronomique. La variation de l'importance relative de ces divers facteurs nous oblige à faire un choix car il est à peu près certain qu'aucun site n'est apte à répondre adéquatement à tous les facteurs, à toutes les expériences. Aux considérations exprimées dans les lignes précédentes nous voulons ajouter la répartition géographique, l'accès facile de l'institution pour le plus grand nombre possible d'agriculteurs et d'organisations agricoles, le rayonnement de l'institution dans le milieu qu'elle désire d'abord servir, etc.

(Suite à la page 11.)

### LE MINISTRE AUX OUVRIERS:

## Le climat est amélioré dans le monde syndical

"Nous nous rendons compte que les conditions économiques ne sont pas faciles dans divers secteurs de l'administration québécoise. C'est en vue de parer aux difficultés qui subsistent que dès son entrée en fonction, le gouvernement dirigé par M. Lesage a mis sur pied le Conseil d'Orientation économique, présidé par M. René Hamel, l'un des hommes d'affaires les mieux avertis du Canada français.

J'ai l'impression, en outre, que la Confédération des syndicats nationaux a été flattée de voir entrer dans cet organisme, un homme de la trempe de M. Jean Marchand. Le gouvernement s'emploie à recourir aux compétences dans tous les domaines. Il en a donné une preuve en nommant à la Commission des accidents du travail un ancien président

### Elections lundi à La Providence et à Saint-Joseph

M. Georges Messier a été réélu par acclamation maire de Saint-Joseph d'Yamaska lors de l'appel nominal des candidats aux postes de maire et d'échevin; qui eut lieu dans cette municipalité, mercredi; M. Messier vint reprendre son neuvième mandat. Chez les conseillers, M. Roger Saint-Onge fut réélu pour un sixième terme au siège no 4 et M. Romuald Brouillette pour un second terme au siège no 5. Il y aura lutte au siège no 6 entre MM. Benoit, Cayouette, sortant de charge, et Paul Planche le lundi 15 mai, date fixée pour les élections.

A La Providence, seul M. Ernest Lacroix, conseiller au siège no 3, fut réélu par acclamation à l'appel nominal d'hier. Il y aura lutte à La Providence entre M. Robert LaFrance, maire sortant de charge, et M. Albany Tétreault, marchand. Deux candidats se présentent au siège no 1 pour remplacer M. Jean-Paul Gauthier qui n'a pas demandé le renouvellement de son mandat; il s'agit de Dr Roland Filion, m.v., et de M. Richard Paradis. Au siège no 2, il y aura lutte entre MM. Paul Picard et Eugène Massé; M. Conrad Laliberté qui occupait ce poste ne se présentera pas de nouveau devant les électeurs. Les élections à La Providence se dérouleront le lundi 15 mai.

### Recrutement chez les "Amis de la bibliothèque"

Les Amis de la bibliothèque, un organisme de Saint-Hyacinthe qui administre la bibliothèque juvénile de cette ville, et dont M. Jean Locas est le président, ont commencé une campagne de recrutement dans le but d'augmenter les membres du groupement.

"Depuis 1958, rappelle le président, grâce à un don généreux de la Société Saint-Jean-Baptiste et grâce à l'appui financier des autorités municipales les Amis de la bibliothèque ont pu soutenir une oeuvre essentielle à la santé morale et au bien-être intellectuel de nos enfants. Plus de 2,000 d'entre eux empruntent chaque année quelque 50,000 volumes à la bibliothèque juvénile. Ce service est devenu indispensable. C'est dans le but de le maintenir et de l'améliorer que nous invitons un plus grand nombre de citoyens de Saint-Hyacinthe à participer à l'oeuvre des Amis de la bibliothèque.

Dans nos pages d'informations

### M. St-Pierre s'emporte contre ceux qui salissent les réputations

(à lire en page 3)

### CARITAS

Une analyse de la dernière campagne de charité

(à lire en page 3)

### L'émission de télévision "PLACE PUBLIQUE"

à Saint-Hyacinthe? (à lire en page 3)

### Chômage

La situation de la région maskoutaine tend nettement à s'améliorer (à lire en page 3)



maintenant situé au 1005 Laframboise, tél. PR. 4-8822

### Au camp d'été de Farnham: des cours consacrés à la survivance nationale

Les unités du 9ième groupe de milice canadienne qui participeront au camp d'été de Farnham, durant la semaine commençant le 25 juin, consacreront la majeure partie de leurs activités à des cours théoriques et à des exercices pratiques de survivance nationale en cas de conflit nucléaire.

### Délégués à Québec

M. Hubert Ricard, de Saint-Hyacinthe, représentera la section de Saint-Hyacinthe-Granby de la Corporation des maîtres-électriciens de la province de Québec, lors du congrès annuel de ce groupement qui aura lieu dans la Vieille capitale du 11 au 13 mai 1961. M. Ricard est le président de la section locale de la Corporation. Il sera accompagné de MM. Saint-Sauveur et Darsigny, également de Saint-Hyacinthe.

## Rumeurs de ma ville

Au cours d'une conversation privée, à Acton Vale, le gentil député de Bagot à l'Assemblée législative s'est permis de qualifier "d'incompréhensible" son ancien adversaire, récemment nommé sous-ministre de la Voirie provinciale, Danny Boy, qui s'y connaît sans doute pour évaluer la compétence des ingénieurs professionnels, aurait ajouté qu'une fois premier ministre (sic et ad hoc) il muterait son ancien adversaire dans l'Un-gava. Décidément, le cow-boy de Bagot continue à pourchasser des illusions... Au fait Danny, l'Un-gava c'est à gauche ou à droite de la province de Québec?...

Un canard de la région maskoutaine présente comme un document "presque inédit" (?) une lettre envoyée par le premier ministre de la province aux enfants de la ville de Saint-Hyacinthe. Le même texte fut tiré à plus de 300,000 exemplaires du plus grand quotidien de langue française au Canada. Il en

ait qui ont le sens de la nouvelle...  
Le mémoire de l'Union catholique des cultivateurs recommandant ouvertement la ville de Saint-Hyacinthe comme site de la future école d'agronomie constitue un atout fort précieux pour la cité maskoutaine. La concurrence, serrée dans les débuts, se relâche soudainement et il semble que Saint-Hyacinthe gagne des points au fur et à mesure que la date approche, de la publication du rapport du comité d'étude sur l'enseignement agronomique...

MAUVAISE BLAGUE — Un candidat heureux aux élections téléphoné à sa femme: "Chérie, serais-tu fière d'être la femme d'un député?" Après un silence sa femme demanda: "LEQUEL?"

La municipalité de Sainte-Rosalie s'est placée dans une drôle d'impatience en demandant simul-

tanément à la ville de Saint-Hyacinthe et au village de Saint-Joseph de l'approuver en eau. Ses deux demandes ayant été agréées par les deux municipalités elle devra maintenant décider à qui accorder le patronage (quel mot curieux!) de sa cité. Entre les deux son coeur balance...

Le bruit a couru en fin de semaine que des hommes d'affaires auraient effectué ou tenté d'effectuer des transactions d'achat de lopins de terre en prévision de la construction de la future route transcanadienne. Par ailleurs, les autorités gouvernementales auraient décidé de ne point payer la peau et les os, les terrains qui auront été achetés pour une revente immédiate à l'Etat. Certains auront des mauvaises surprises...

Pour les électeurs du comté de Saint-Hyacinthe-Bagot la joie d'être trompés ou méprisés plus ce qu'ils étaient, il y a ceci d'ajouté

### Contre le chômage

"Il me semble, a dit M. Saint-Pierre, que tous ensemble nous évoluons dans une ambiance plus cordiale, et ce dans tous les domaines. Sans doute il subsiste des problèmes. Parmi ceux-ci le chômage vient assurément en premier lieu. Dès sa prise du pouvoir, le gouvernement de M. Lesage s'est employé à lui trouver une solution dans la mesure où ce problème reste de son ressort. Le résultat immédiat de l'action gouvernementale pour combattre le chômage fut la mise en marche d'un programme de travaux d'hiver par toute la province. Le ministère des Travaux publics, pour sa part, a entrepris dès l'automne dernier, un programme imposant de construction de ponts et d'édifices gouvernementaux.

"Par ailleurs, poursuit le député de Saint-Hyacinthe, le gouvernement dont j'ai le privilège de faire partie, n'entend pas se limiter à l'action dont je viens de parler. La législation que nous présentons actuellement à l'approbation de la Chambre basse comporte plusieurs mesures susceptibles d'améliorer la situation économique de la province de Québec.

(Suite à la page 8)

**MASKA SAINT-HYACINTHE**  
COMMENÇANT SAMEDI, LE 13 MAI  
Dans Sa Version Originale  
En Primeur à St-Hyacinthe

**MARTINE CAROL**  
Madame du Barry  
Stella FEMME LIBRE  
MELINA MERCOURI  
la gagnante de l'Oscar 1960 à Cannes

Malinée à 1.00 hre Samedi

**Tirage du chèque caché**  
**Mlle Chabot gagne**  
**la somme de \$25**

Mlle Aline Chabot, du 2030, rue Saint-Patrice, à St-Hyacinthe, s'est mérité le montant de \$25, au second tirage du chèque caché qui eut lieu au magasin de M. Gaston Blodreau. Étant présente à ce tirage, Mlle Chabot remporta également le chèque caché. Les autres lettres tirées sont celles de Mmes J. Adélar Mahéu, 1300, rue Marguerite-Bourgeois, Oswald Duphily, Saint-Thomas d'Aquin, Emile Plante, 2760, rue Turcoi, et Wilfrid Bélie, 1745, rue Pineau.

Le prochain tirage aura lieu au magasin C.P. Laroche, ENP, 1980, rue des Cascades, cette après-midi.

**Cours de formation**  
**pour les moniteurs**

Des cours pour la formation des moniteurs et monitrices du diocèse seront donnés à la Maison Mont-Plaisant des RR. PP. Primitaires, de Granby, du 24 au 30 juin. M. l'abbé Pierre-Paul Beaugrand, de Saint-Hyacinthe, assume la direction.

Ces cours visent à former un personnel compétent pour l'orientation et la direction des activités de loisirs. Les candidats de première année qui réussiront les examens requis recevront une attestation qui leur permettra de travailler pour une saison dans un terrain de jeu et de présenter l'été suivant aux cours de deuxième année pour l'obtention d'un certificat leur conférant le titre de moniteurs.

**Les résolutions adoptées par les chefs ouvriers à leur congrès**

**Deux enquêtes sur l'assurance-hospitalisation et la police provinciale; Abolition du Conseil législatif; Appui à un projet de la CSN;**

A leur réunion générale de dimanche après-midi les délégués au Conseil central des syndicats ont adopté pas moins d'une quinzaine de résolutions inscrites au feuillet des résolutions du congrès et rejeté trois d'entre elles ayant trait à l'action politique, au changement de nom du Conseil central, et à la réforme de l'enseignement de l'histoire dans nos écoles publiques. Parmi les principales résolutions adoptées par les leaders syndicaux figurent les suivantes :

— Le Conseil central favorise en amendement à la loi des corporations municipales et scolaires et leurs employés de façon à permettre à ces travailleurs de se grouper dans la Centrale professionnelle des employés de corporations municipales et scolaires, affiliée à la CSN;

— A la suite de l'établissement du système provincial d'assurance-hospitalisation, le Conseil central est invité à compiler un dossier selon les renseignements qui lui seront fournis par ses syndicats affiliés, sur la qualité des traitements dispensés dans les institutions hospitalières; le comportement du personnel des hôpitaux envers les malades; les améliorations qui pourraient être ap-

portées au système actuellement en vigueur;

— La Commission royale d'enquête actuellement en cours sur 18 administrations de l'Union nationale devrait obtenir le mandat de scruter les agissements de la police provinciale au cours des grèves d'Asbestos, Louiseville, Murdochville, et celle qui eut lieu à la Griffin Steel Foundries Ltd, à Saint-Hyacinthe;

— Sur division, l'assemblée générale des délégués syndicaux recommande l'abolition du Conseil législatif de la province de Québec et elle prie le Conseil central de Saint-Hyacinthe de faire connaître son point de vue aux autorités compétentes;

— Une demande sera faite au Ministère provincial de la Santé afin que celui-ci enquête dans les usines de Saint-Hyacinthe sur les causes de la fatigue industrielle afin de dépiaster, si possible, les cas susceptibles de provoquer des maladies;

— L'organisme ouvrier prie la Commission industrielle de Saint-Hyacinthe d'étudier la possibilité d'adoindre à ses membres actuels, un représentant du Conseil central de cette ville.

**Résolutions rejetées**

Trois résolutions furent rejetées par l'assemblée générale. La première demandait au Conseil central "de se prononcer sur l'opportunité pour la province d'introduire un nouveau manuel d'histoire "du Canada." La résolution suggérait qu'une demande soit faite aux autorités compétentes, par l'intermédiaire de la CSN, de former une commission composée d'historiens canadiens-français et canadiens-anglais afin de donner à notre pays une histoire du Canada uniforme et acceptable aux deux grandes races et aux deux grandes cultures qui le composent.

En second lieu, les leaders syndicaux ont rejeté une résolution suggérant un amendement à la constitution actuelle de façon "de permettre aux candidats de tous les partis politiques de présenter leur programme électoral devant les travailleurs.

Enfin, les congressistes n'ont pas jugé opportun d'endosser un projet mis de l'avant par le Syndicat du Textile de Saint-Hyacinthe (Goodyear) suggérant de rayer le nom "catholique" dans l'appellation du Conseil central.

**Exposition à l'Institut des Textiles ouverte au public**

Les activités régionales mises sur pied à l'occasion de la Semaine nationale de la formation technique débuteront le 29 mai, à l'Institut des Textiles, par l'ouverture de l'exposition des travaux des étudiants.

Cette cérémonie se déroulera sous la présidence d'honneur de l'honorable René Saint-Pierre, député de Saint-Hyacinthe à l'Assemblée législative et ministre des travaux publics dans le cabinet provincial, M. Théo. Ricard, député de Saint-Hyacinthe-Bagot aux Communes, S. H. titulaires et conventions collectives qui ont trait aux travailleurs dits "neutres" sont inconstitutionnelles et contraires à la vertu de justice, en laissant supposer dans l'esprit des travailleurs que les neutres sont des "sans-Dieu"; considérant que les organismes affiliés doivent s'identifier clairement à la Centrale nationale;

"Il est proposé que le nom suivant soit adopté "Conseil central des Syndicats nationaux Inc.", et que la déclaration de principe adoptée au dernier congrès de la CSN soit également adoptée en remplaçant la dé-

claration actuelle qui n'est plus adaptée aux circonstances actuelles."

le maire Jacques Lafontaine, M. le chanoine Samuel Lemoine, supérieur du Séminaire de Saint-Hyacinthe, et M. Roger LaBrèque, maire d'Acton Vale et sous-ministre de la Voirie.

Tous ont bien voulu accorder leur appui à cette semaine de propagande qui vise à provoquer une prise de conscience sur l'importance de la formation technique et de la spécialisation dans un monde qui compte de plus en plus sur ces facteurs pour son progrès et sa prospérité.

Dans notre région, les activités durant cette Semaine se dérouleront à l'Institut des Textiles. L'école sera ouverte au public tous les jours, ainsi que dans la soirée. Les visiteurs pourront y voir les étudiants au travail, de même qu'une exposition de leurs travaux. Ils auront aussi la possibilité de se renseigner sur les différentes écoles spécialisées établies dans la province de Québec.

**Optométristes**  
**SPECIALISTES DE LA VISION**

**Lucien Martel, o.d.**  
435, ave Hôtel-Dieu — Tél.: PR. 4-5622

**Antonio Breton, o.d.**  
1530, rue des Cascades — Tél.: PR. 4-6898

**Marcel Gosselin, o.d.**  
535, rue Mondor — Tél.: PR. 4-7808

**Jean-Louis Richer, o.d.**  
1645, rue des Cascades — Tél.: PR. 4-7606

**Luc Jétreault, o.d.**  
1585, rue Saint-Antoine — Tél.: PR. 4-8264

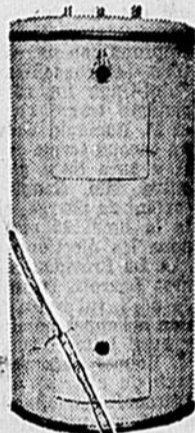
**DE L'EAU CHAUDE PROPRE**

**TOUJOURS DISPONIBLE**

avec un **CHAUFFE-EAU** à Parois de Verre **FAIRBANKS-MORSE**

**ÉLECTRIQUE OU À GAZ COMPLÈTEMENT AUTOMATIQUE**

- Deux couches parfaites de verre gardent l'eau claire comme du cristal et rend le réservoir complètement à l'épreuve de la rouille.
- Des thermostat à cadran permettent une sélection facile de la température de l'eau de 125° à 175°.
- L'isolation de fibre de verre garde l'eau bouillante en tout temps.
- Composé d'acier à émail de jauge pesante et fini à l'émail blanc.



Disponibles dans des capacités pouvant rencontrer chaque besoin. Approuvés par le C.S.A.

**R. PETIT**

**PLOMBERIE ET CHAUFFAGE**

2650, St-Joseph Bourg-Joli St-Hyacinthe

**VENTE DU PRINTEMPS CHEVROLET 1961**  
**SPECTACULAIRE**

**"SPECTACULAIRE"**  
MOT POUR  
**C'EST LE**  
**CHEVROLET!**



Modèle illustré: Sedan sport Impala  
Pneus à flanc blanc sur demande moyennant supplément

**PERFORMANCES SPECTACULAIRES**

Voici une voiture qui vous donnera, sans effort, un rendement qui ne vous déçoit jamais, quelles que soient les conditions de route. Votre Chevrolet prouve sa supériorité et vous procure un merveilleux sentiment de fierté.

**QUALITÉS SPECTACULAIRES**

Aucune autre voiture n'offre une qualité comparable à celle de la Chevrolet; aucune autre ne l'approche même. Lorsqu'on achète une Chevrolet, on obtient toute une foule de qualités, incomparables et spectaculaires; élégance, raccé, performances inégalées et tenue de toute parfaite.

**ÉLÉGANCE SPECTACULAIRE**

La plus belle, dynamique et économique! A l'extérieur, Chevrolet présente une silhouette aux lignes classiques, de dimensions réduites qui la rendent plus facile à manoeuvrer... mais lorsqu'on en franchit la porte, qui s'ouvre plus grande que jamais, on découvre que la Chevrolet offre un intérieur ultra-spacieux.

**SUCCÈS DE VENTE SPECTACULAIRE**

La voiture qui établit sa supériorité de façon non équivoque. Elle offre un rendement et une élégance supérieurs à ceux de toutes les autres... voilà pourquoi elle se vend tellement mieux que toutes les concurrentes qu'on peut lui susciter.

**LA CORVAIR DE CHEVROLET RÉVOLUTIONNAIRE ET SPECTACULAIRE**



Modèle illustré: Coupé Club Monza

La Corvair est réellement dans une classe à part; moteur refroidi à l'air, suspension indépendante, carrosserie monocoque, espace pour toute la famille, ce ne sont là que quelques-uns des avantages de la Corvair.

**LES CAMIONS LES PLUS RECHERCHÉS AU CANADA CE SONT LES SPECTACULAIRES! CHEVROLET**

Les camions les plus en demande au Canada, ce sont les SPECTACULAIRES Chevrolet. Premiers pour la vente, les performances, l'économie, la technique, le service, la sûreté de rendement... premiers en tout. Chevrolet est inégalable.



**VOYEZ! ESSAYEZ! ACHETEZ! LES**

**CHEVROLET**  
**CONCORDE AUTOMOBILE Liée**

**LES PLUS SPECTACULAIRES DANS L'HISTOIRE DE CHEVROLET!**

100, rue Concord, Tél. PR. 4-5336 St-Hyacinthe

No manquez pas le scintillant spectacle de variétés "C.M. vous invite..." à la télévision tous les mercredis soir, à 8 heures 30!

**LE MAGASIN MAURICE GILBERT**

le magasin le plus chic de St-Hyacinthe annonce sa **GRANDE VENTE ANNUELLE DES COSTUMES ET MANTEAUX ET COSTUMES DE MARCHÉ**

CETTE VENTE SE CONTINUERA ENCORE POUR UNE SEMAINE...

Nos valeurs sont incomparables, les prix sont les plus bas en ville il vous faut voir pour croire

Profitez de cette occasion unique, car cela ne se répétera plus.

**COSTUMES et MANTEAUX**

Prix à partir de **\$20.00**

La saison d'été est arrivée nous avons reçu une magnifique sélection de robes à la portée de toutes les bourses.

Aussi des jupes, blouses, shorts et pantalons Bermuda, costume de bain à des prix très raisonnables.

Venez voir nos nouvelles vitrines et nos bas prix

Nous avons introduit une ligne complète de demi-point, grandeur de 14 1/2 à 26 1/2

**Maurice GILBERT**

Le magasin de la femme élégante

Votre crédit est bon chez Maurice Gilbert

1895, des Cascades ST-HYACINTHE Tél.: PR. 3-1225

**On accorde un délai jusqu'au 31 mai aux cyclistes maskoutains**

Les cyclistes de St-Hyacinthe jouiront d'un délai d'ici au 31 mai pour se procurer leur permis de bicyclette au poste de police de St-Hyacinthe. C'est en effet ce que nous communiquait récemment le directeur Jean Ste-Marie.

Ce dernier a de plus spécifié que les règlements de circulation seront appliqués avec sévérité et que les conducteurs de bicyclettes devront se conformer aux mêmes obligations que les automobilistes. Les agents de la police locale feront aussi des rondes pour vérifier l'équipement des bicyclettes à savoir un réflecteur arrière et avant ainsi qu'une sonnerie. Toute bicyclette qui n'affichera pas son permis régulier risquera de prendre le chemin du poste de police où on la confisquera.

A date, les constables ont livré pas moins de 2,150 permis et la demande allant croissante, justifie le délai qui a été accordé par les autorités.

**PRETS**  
de \$100 à \$5000

accordés en un jour contre votre signature

Période de remboursement de 36 mois pour les prêts importants. Assurance-vie disponible sur votre prêt.

Pour tous renseignements, appelez  
**Robert Collette**  
PR. 3-2524

491, rue St-François (Angle des Cascades)

**COMMUNITY FINANCE**

C.F.P.  
Compagnie entièrement canadienne

**"PLACE PUBLIQUE" à St-Hyacinthe!**

La ville de Saint-Hyacinthe sera probablement le théâtre d'une émission de télévision, consacrée aux problèmes de l'éducation, et diffusée sur le réseau français de Radio-Canada. L'émission qui s'intitule "PLACE PUBLIQUE" est réalisée par la Société Radio-Canada avec la collaboration de l'Institut canadien d'éducation des adultes (IGEA).

On s'attend qu'une cinquantaine de citoyens de Saint-Hyacinthe, représentants de l'autorité civile, chefs ouvriers, dirigeants de groupements professionnels et de mouvements patriotiques, participent à une discussion sur les principaux problèmes de l'éducation: centralisation des écoles, maternités publiques, organisation et fonctionnement des commissions scolaires, etc.

Des premiers contacts ont été noués au début de la semaine, à Saint-Hyacinthe, entre des réalisateurs de Radio-Canada et des participants possibles. L'émission passerait sur les ondes le 4 juin.

Situation plus encourageante qu'à la même période, l'an dernier

## Le chômage diminue dans Saint-Hyacinthe et la région

### Réunion des employés dans l'alimentation

Une assemblée de l'Association des employés dans l'alimentation (section des vivres) se tiendra le jeudi soir 18 mai, dans les salles de la Brasserie Molson située rue Mondor. Tous les employés des épicereries et hucheries sont invités à assister à cette importante réunion qui débutera à 8 heures. Un spécialiste y prendra également part à titre d'invité d'honneur. A la fin de la soirée, un goûter sera servi avec les compliments de MM. Maurice Laroche, représentant local des produits "La Belle Fermière", et Louis-Marie Morin, dépositaire à Saint-Hyacinthe de la bière Molson.

### d'après les derniers rapports du Service national de placement

Le chômage dans le district couvrant les comtés de Saint-Hyacinthe, Bagot et une partie de Rouville est en régression. En effet, les dernières statistiques publiées par le gérant du bureau local du Service national de placement, M. Maurice Tessier, révèlent une baisse sensible du nombre de personnes qui recevaient en avril des prestations d'assurance-chômage, comparativement à celui de la même période l'an dernier.

Au cours du mois d'avril 1961, 2,703 chômeurs ont retiré des prestations, soit 554 de moins que le mois précédent et 741 de moins qu'en avril 1960. Une somme de \$220,082 leur a été versée, représentant une diminution de \$51,426 sur celle de l'an dernier.

Durant la même période, 2,171 hommes et 801 femmes ont pu obtenir du travail ou changer d'emploi. Il faut déduire de ce total de 2,972 aspirants un nombre de 400 à 450 représentant les employés de l'Acton Rubber, à Acton Vale, mis à pied pour quelques semaines seulement. Ces demandes s'élevaient à 3,508 en mars 1961 et à 3,339 en avril 1960.

Cent cinquante huit employeurs de la région ont signalé au cours du mois d'avril dernier 467 emplois vacants, dont 200 à la Raffinerie de Saint-Hilaire. Le bureau local du Service national de placement a trouvé du travail pour quelque 206 personnes et s'efforcera d'ici le mois de juin de répondre à la demande de la Raffinerie qui doit augmenter son personnel pour le démarrage de la betterave à sucre.

### M. Camille Desbiens en deuil de son père

M. Joseph Desbiens est décédé récemment à Montréal, à l'âge de 81 ans. Il était le père de M. Camille Desbiens, citoyen bien connu dans la ville de Saint-Hyacinthe.

Le défunt laisse six garçons et six filles: MM. Edgar, de La Malbaie; Armand, Arthur et Willie, Montréal; Jacques et Camille Desbiens, Saint-Hyacinthe; Mmes Napoléon Gagné (Lina), La Malbaie; Honoré Forques (Ida), La Malbaie; Charles Tremblay (Marie), La Malbaie; Nelson Tremblay (Léda), Montréal; Urbain Grenier (Jean-d'Arc), Montréal; et Clément Pérusse (Bella), Montréal.

La dépouille mortelle est exposée aux salons Sansregret, 3188, rue Ontario est, Montréal. Le service sera célébré vendredi matin, à 8 heures 30, en l'église Saint-Donat, de Montréal.

### La campagne de Caritas

## 63 paroisses ont souscrit moins que l'année dernière

L'augmentation est de \$3,391.09 sur l'année précédente, organisée par Caritas dans le diocèse de Saint-Hyacinthe indique que le cinquième appel au public de cet organisme a rapporté la somme exacte de \$161,087.37. L'augmentation est de \$3,391.00 sur l'année précédente.

La section des "paroisses" a souscrit \$115,869.77, enregistrant ainsi une diminution de \$7,082.24 en comparaison avec l'année dernière. Par ailleurs, la section des "noms réservés" a souscrit \$45,217.58, soit \$10,473.33 de plus qu'au cours de la campagne précédente.

On note également des augmentations dans les catégories des souscriptions versées par les Industries et Commerces, d'une part, et les corps publics, d'autre part. Dans le premier cas, \$23,077.08 furent souscrits, ce qui représente \$4,800.18 de plus que l'an dernier. Le montant d'argent versé par les corps publics s'élève à \$19,345.00 pour enregistrer une augmentation de \$6,840, dans ce secteur particulier.

Ces chiffres statistiques sont comprises dans un volume rapport que vient de publier le secrétariat de Caritas Saint-Hyacinthe, en marge de la campagne de Charité lancée par cet organisme à travers le diocèse, en novembre de l'année dernière.

On remarque que seulement huit des 105 paroisses du diocèse ont souscrit 90 pour cent et plus de leur objectif total. Elles sont, dans l'ordre: Cathédrale, de Saint-Hyacinthe: 103%; St-Hilaire 102%; Sacré-Coeur, de Saint-Hyacinthe: 99%; Beloeil: 97%; Saint-Césaire: 94%; Bedford: 92%; Saint-Damase: 91%; Iberville: 91%. Soixante-trois (63) paroisses ont souscrit moins d'argent que l'année précédente tandis que le nombre des dons dans ce secteur a diminué de 1861, comparé aux résultats de la campagne de 1959.

### Facteurs déterminants

Me Jacques Lafontaine, maire de Saint-Hyacinthe, qui fut le président général de la 5ième campagne des Charités diocésaines, commente de la manière suivante les résultats obtenus:

"Les observations recueillies au cours de la campagne nous permettent de trouver quelques explications au fait que l'objectif n'a pas été atteint. Les principales raisons sont: l'inquiétude économique qui avait cours

en 1960; la multiplicité des campagnes de souscription déclenchées en même temps que celle de Caritas; des relations extérieures insuffisantes; les oeuvres affiliées à Caritas trouveraient profit à faire mieux connaître l'excellent travail qu'elles accomplissent auprès des pauvres, des miséreux et des déshérités du diocèse.

"Ces divers facteurs, ajoute le président de la campagne, ont fourni des prétextes à ceux qui cherchaient une raison de ne pas souscrire. Toutefois, si nous comparons nos résultats avec ceux des autres diocèses, nous éprouvons une certaine fierté, car nous faisons bonne figure, pour la bonne raison que la plupart d'entre eux ont recueilli moins qu'en 1959. Il est aussi encourageant de noter, en ce qui concerne le diocèse de Saint-Hyacinthe, que la section dite des "compagnies" a enregistré une augmentation de 32 pour cent en nombre de dons et de 21 pour cent en montants versés, par rapport à l'année dernière."

Le document contient une analyse détaillée des souscriptions dans chacun des 30 arrondissements du diocèse, un sommaire des souscriptions versées par les corporations municipales et les commissions scolaires, ainsi qu'une étude de divers régions industrielles du diocèse de Saint-Hyacinthe comprenant les municipalités de Acton Vale, Bedford, Beloeil, Cowansville, Farnham, Granby, Iberville, Marieville, Saint-Césaire, Saint-Hyacinthe, Sorel et Waterloo.

Le rapport de la 5ième campagne de charité de Caritas Saint-Hyacinthe a été préparé par M. Jean-Paul Provencher, coordonnateur des activités de cet organisme. Il est présenté par M. Conrad Poisy, travailleur social, secrétaire et administrateur de Caritas Diocésaine.

### M. Saint-Pierre à Stanbridge:

## "Il y a des limites à salir des réputations"

"Ceux qui répandent sur le compte du premier ministre et de ses collègues les bruits les plus fantaisistes — peut-être pour cacher leurs propres turpitudes — ne se rendent pas compte du mal qu'ils font. Il y a des limites à salir des réputations et à vouloir jeter le discrédit sur des hommes qui n'ont pas à rougir de leur conduite publique non plus que de leurs intentions intimes. Je crois de mon devoir de proclamer qu'aucune des institutions traditionnelles ne court de danger avec des hommes comme le premier ministre actuel du Québec, M. Lesage."

En s'excusant de s'être "emporté", l'hon. René St-Pierre, député du comté de Saint-Hyacinthe à l'Assemblée législative et ministre des Travaux publics dans le gouvernement provincial, qui portait la parole dimanche matin à Stanbridge-Est, lors d'une cérémonie marquant les noces d'argent sacerdotales du curé de l'endroit, M. l'abbé Ernest Lapierre, a violemment protesté contre ceux qui laissent croire que la professionnalité de nos écoles publiques est en danger sous le gouvernement actuel.

"Je ne suis pas ici, a dit M. Saint-Pierre, pour faire étalage de mes convictions religieuses mais je n'ai pas à les dissimuler non plus. N'en déplaise à certains esprits déformés je n'ai rien perdu de mes sentiments depuis que je suis membre du cabinet de l'hon. Jean Lesage. Au contact du premier ministre je me suis mieux rendu compte combien j'avais eu raison de poser quelques gestes efficaces dans le domaine de l'enseignement primaire. Je suis bien à l'aise pour proclamer qu'avec M. Lesage et ses collègues, la professionnalité de nos écoles n'est aucunement en danger."

"Le premier ministre du Québec, a ajouté M. Saint-Pierre, ne fait pas ostentation de sa foi. S'il avait la manie de la publicité, comme certains de ses détracteurs, je vous prie de croire que la province serait éditée de la conduite intime de cet homme. J'estime qu'il y a une fin à laisser divaguer certains esprits plus soucieux de se faire un tremplin politique de la religion et de la professionnalité que de respecter la vérité, la justice et la charité."

### Soirée paroissiale en l'honneur des mamans

Le Cercle d'économie domestique organise une soirée paroissiale à l'occasion de la fête des mères. Cette soirée se déroulera au sous-sol de la cathédrale, le dimanche 14 mai, à 8 heures du soir. Les élèves de Mlle Jeanne Daigle, "Les Aiglons de Maska" interpréteront des monologues, chants, saynètes, préparés dans l'esprit de la fête, et une équipe locale présentera quelques danses folkloriques. Il y aura également des artistes invités et un tirage de prix de présence. Les enfants seront admis accompagnés de leurs parents. L'entrée est gratuite.

### Economie domestique

La réunion mensuelle du Cercle d'économie domestique de la paroisse de la cathédrale aura lieu le mardi 16 mai, à 8 heures, au sous-sol de la cathédrale.

Pour recevoir...

**LA PRESSE**  
"Toutes les nouvelles, tous les jours"

Signalez **PR. 3-9696**

ou voyez notre représentant dans la région de St-Hyacinthe...

Livraison à domicile

**S. DUVAL Engr.**  
1820, des Cascades Saint-Hyacinthe

### "Les tunnels sont très étroits..." un incident cocasse

Un automobiliste de St-Joachim, comté de Shefford, n'a pas caché sa surprise lundi après-midi lorsqu'un constable de St-Hyacinthe, l'officier J.-P. Bergeron, lui dressa une contravention pour une infraction dont il ne pouvait s'expliquer la teneur.

L'incident qui a pris une tournure plutôt humoristique, s'est produit vers les 3h.30 alors que le conducteur d'une automobile dont on n'a pas dévoilé l'identité, et pour cause, a été conduit au poste local de la police pour s'expliquer sur les circonstances d'un manquement au règlement et pour aussi payer sa contravention.

Le sexagénaire qui n'en revenait pas de sa surprise, n'a pas manqué de faire quelques observations au capitaine Marcel Frenière qui était de service. Les premiers mots du conducteur offusqué furent: "Les tunnels sont bien étroits à St-Hyacinthe..." Il avait raison mais il venait tout juste de s'engager dans le tunnel situé rue Bourdages réservé à l'usage des piétons seulement. L'incident ne relate pas quelle a été la réplique du capitaine mais on peut croire que ce dernier s'est contenté d'afficher un large sourire... devant tant de candeur.

### Une décision sera prise aujourd'hui

Une décision sera prise aujourd'hui-même, à Québec, en ce qui concerne les travaux de démolition du vieux Palais de Justice de Saint-Hyacinthe. Les soumissions ont été ouvertes, mardi midi, en présence de plusieurs intéressés. Elles varient de \$10,000 à \$80,000. Le plus bas soumissionnaire est Guillaume & Frères (\$9,985) et le plus haut Roland Messier (\$80,000).



**WILLIE LAMOTHE et RITA GERMAIN**

**DANSE: Tous les soirs avec orchestre et artiste invité**  
**SPECTACLES: Deux spectacles tous les samedis soir 10.30 P.M. ET 12.30 A.M.**

Tous les dimanches: **ANDRE MORIN A L'ORGUE**

L'Hôtel Ottawa vous offre un service complet pour **RECEPTIONS DE MARIAGES**

ou tous genres de réceptions

"Meetings", Cocktails", etc.

PLACE DU MARCHÉ

TEL. PR. 4-5351



### A L'HOTEL OTTAWA DE SAINT-HYACINTHE

**SAMEDI, LE 13 MAI 1961**

### Spectacle de choix

Mettant en vedette:

**WILLIE LAMOTHE & RITA GERMAIN**

Couple de chanteurs-fantaisistes de grande réputation. Etoiles de la radio, de la télévision, du disque et du cabaret.

**ANGELE**

Jolie et populaire chanteuse et dynamique animatrice

**JIMMY ROMA**

Fameux imitateur-instrumentiste-comédien dans des numéros à ne pas manquer.

**JOANN JAMISON**

Charmante et scintillante danseuse de genre.

**RAY LALIBERTE** et son orchestre.

**VENDREDI SOIR LE 12 MAI '61**

**SPOT DANCES**

Nombreux prix aux gagnants. N'oubliez pas le tirage de notre gros lot tous les vendredis.

Cette semaine: **\$75.00 à gagner**

**SAMEDI SOIR LE 20 MAI '61. EN VEDETTE:**

**DOMINIQUE MICHEL**

Comédienne sensationnelle. Etoile de la radio, de la télévision, du disque et du cabaret.

# Le Clairon Maskoutain



Journal hebdomadaire publié à Saint-Hyacinthe et qui paraît chaque jeudi. Imprimé au numéro 434 est, rue Notre-Dame, Montréal, par l'IMPRIMERIE POPULAIRE, L.T.E.

Directeur-Gérant: Yves Michaud  
Adjoint au directeur: Jean-Guy Brodeur  
Gérant de la publicité: Gérard Côté  
Nouvelles: Brigitte Morissette  
Chef du tirage: Robert Morin



L'abonnement est de \$3.00 par an, ou \$7.50 pour trois ans. En vente chez tous les dépositaires de journaux au prix de 10c l'unité. Pour la ville de Saint-Hyacinthe seulement. (Livraison par camélio)

## Vers une politique de centre

Sur la recommandation de l'administration libérale, le parlement de la province de Québec est appelé à voter d'importantes mesures de sécurité sociale, susceptibles d'ajouter au bien-être de centaines de milliers de citoyens de l'Etat québécois.

Il s'agit d'abord d'une augmentation appréciable de l'allocation de base aux mères nécessiteuses, portée de \$60 à \$75 par mois. Pour leur part, les célibataires de sexe féminin et les veuves âgées de 60 à 65 ans toucheront une somme de \$65 par mois en guise d'allocation. Enfin, les bénéficiaires de l'assistance-vieillesse, les invalides, les aveugles, verront augmenter leur paiement mensuel de \$10, une fois la preuve faite de leurs besoins financiers.

Dans un autre domaine, en vue de favoriser la fréquentation scolaire, le gouvernement provincial versera une allocation mensuelle de \$10 aux parents des jeunes de 16 à 18 ans encore aux études.

On ne saurait, sans faire preuve de sectarisme et de bête partisanerie, minimiser l'importance de ces nouvelles mesures de sécurité sociale qui toucheront un large secteur de la population du Québec. Inclues dans le programme du Parti libéral elles sont l'aboutissement logique d'une pensée politique qui s'articule, selon les impératifs de la justice sociale.

On ne peut s'empêcher de trouver étrange ici, l'attitude des membres de l'opposition parlementaire. Certains, toujours prêts à crier au gauchisme et au socialisme et à se porter en vertueux défenseurs du capitalisme à propos de tout et de rien, répondent aux projets de loi gouvernementaux par une critique fardée, craintive, vidée de tout dynamisme. La crainte de l'opinion publique les tient sur une prudente réserve. Et pourtant, ce sont sur ces importants projets de lois que devrait se discuter l'orientation du système étatique, où socialisme et capitalisme pourraient s'affronter dans un franc duel. C'est le moment plus que jamais, pour les députés de l'Union nationale, tenants d'une politique de droite, d'exprimer leur désaccord en des termes qui ne laissent aucune équivoque. Autrement leurs hystériques dénonciations gauchistes continueront à tourner dans le vide.

Le parti libéral que dirige M. Le Sage, sous la poussée de forces sociales contraignantes et divergentes, mues par les syndicats ouvriers d'une part, et les entreprises privées, d'autre part, cherche visiblement dans une politique de "centre", le système le plus acceptable de gouvernement.

## Les syndicats donnent un bel exemple de civisme

Le dernier congrès du Conseil central des syndicats de Saint-Hyacinthe, qui s'est déroulé en fin de semaine dans notre ville, prouve une fois de plus l'intérêt que prend ce mouvement ouvrier aux questions qui touchent à l'administration des deniers publics et au monde politique.

Grâce à l'action syndicale, il faut le reconnaître, la classe ouvrière prend de plus en plus chez nous, la véritable mesure du rôle qu'elle doit jouer dans l'élaboration et l'édification des structures politiques. Nous évoluons peu à peu vers la formation de citoyens à part entière, capables de s'exprimer avec intelligence et compétence sur les problèmes de la nation. Le mouvement syndical, par ses comités d'éducation et l'intérêt manifeste qu'il porte aux affaires publiques n'est pas étranger à la formation d'une opinion publique davantage cons-

ciente de sa participation à la vie collective.

Il y en aura toujours pour affirmer que les prises de positions des mouvements ouvriers sur les problèmes politiques sont nécessairement filtrées par les attitudes du syndicalisme. Mais n'est-il pas normal qu'il en soit ainsi? Les leaders ouvriers ne cachent pas le fait que le syndicalisme est d'abord et avant tout un instrument de revendication, une arme de combat entre les mains des travailleurs pour accéder à un mieux-être économique et social. Dans cette perspective, ne nous scandalisons pas que certaines prises de positions pêchent un tant soit peu par manque d'objectivité. Là où il y a des intérêts à défendre, il est extrêmement difficile de se tenir en équilibre sur la corde raide du juste milieu.

D'ailleurs il est beaucoup plus logique d'exiger de

C'est un jeu d'équilibre qui comporte des risques mais qui pour l'instant, pour les dix ou vingt prochaines années, devrions-nous dire, répond à la réalité historique du Canada français. Pour les extrémistes de droite tout ce qui passe par le truchement de l'Etat, services publics et autres, perdent en substance et en efficacité. A l'opposé, les fervents du socialisme intégral répondent que l'économie de type capitaliste n'a pas réussi à relever la condition humaine et qu'elle est la source de tous nos maux.

Une politique de centre, constations-le immédiatement, répugnera aux doctrinaires des extrêmes. Pour les uns, ce sera trop, pour les autres, pas assez. Mais les risques valent la peine d'être courus.

En fait, on ne saura probablement jamais où doit s'arrêter la frontière idéale de l'action de l'Etat et de l'entreprise privée. Il y aura toujours, du moins tant que nous vivrons dans le climat économique actuel, une sorte de "no man's land" à l'intérieur duquel l'Etat et l'entreprise privée réclameront leur part de butin.

Il ne suffit pas de dire que le rôle de l'Etat est de coordonner sans agir lui-même. Dans la pratique, cette distinction subtile est de peu de secours. Là où il y a des injustices, là où le citoyen est bafoué dans sa dignité d'être humain, l'Etat ne peut se contenter de coordonner. Et coordonner quoi? La misère, afin qu'elle soit mieux répartie entre les classes sociales...

Les nouvelles mesures de sécurité sociale que vient de voter le parlement provincial ne sont pas le produit d'une coordination, mais d'une action directe de l'Etat. Si elles trouvent des contradicteurs chez les farouches défenseurs du capitalisme sans frein, elles ne heurtent pas le sens commun. D'autant plus qu'elles s'inspirent d'un souci de justice distributive, de meilleure répartition de la richesse nationale.

En définitive, la politique de centre du gouvernement du Québec incline à l'idée d'une économie dirigée, nécessaire à la croissance et au progrès du Canada français. Dans l'ensemble, elle répond aux exigences du bien commun. Ce seul critère devrait satisfaire l'immense majorité des Québécois.

Yves MICHAUD

## Les commentaires de Pierre Laporte sur la politique provinciale

### Semaine perdue

### Le rôle véritable de l'Opposition au parlement de Québec

Québec. — Il a été abondamment question de patronage la semaine dernière à Québec.

Avant que nous n'abordions cette question il nous paraît important de souligner combien cette semaine a été perdue sur la colline parlementaire québécoise. Non pas parce qu'on y a discuté de patronage, sujet important qui mérite d'être toujours présent devant l'opinion publique, mais parce que la discussion sur cette question, ou ce mal, a toujours été uniquement incidente et n'a servi qu'à embrouiller d'autres questions importantes, sans pour autant réussir à définir les positions de chaque parti sur la façon dont l'Etat doit faire ses achats et accorder ses contrats.

Que nos députés manifestent le désir de débattre ouvertement et complètement cette question, d'accord. Cela est nécessaire, ne serait-ce que pour calmer certains appétits voraces ou pour inviter les administrateurs publics à une prudence qui ne se démentirait jamais. Mais que l'on soulève à tout bout de champ des débats avortés sur un sujet de cette importance, c'est mauvais pour la bonne conduite des affaires publiques et cela ne sert qu'à jeter les députés dans des discussions politiques qui ne débouchent sur rien d'intéressant ou de constructif.

### Semaine perdue

Il est temps, après six mois de session, que nous nous demandions si elle refuse de se poser elle-même la question, quel doit être le véritable rôle de l'opposition à l'Assemblée législative.

Avouons d'abord que nous sommes facilement tentés de lui tailler un vêtement à la mesure de nos opinions personnelles, du caractère de chacun ou de la hâte que l'on peut avoir d'en finir avec cette session.

Ceci dit, il est des principes qui restent vrais pour toutes les oppositions parlementaires.

Elle a d'abord le devoir de scruter les actes du gouvernement, d'apprécier s'ils paraissent acceptables, de l'inviter à corriger ceux qui lui semblent imparfaits et de condamner les autres. Elle doit étudier la législation de la même façon. Son droit de critiquer est sacré et nous devrions tous avoir assez d'amitié pour notre système parlementaire, pour nous porter au secours d'une opposition qu'on voudrait museler. (Trop d'entre nous l'ont oublié pendant les dernières dix années du régime de l'Union nationale!)

L'opposition doit toutefois éviter de faire de l'obstruction systématique, chose qui se produit quand elle combat avec la même vigueur des projets de loi de grande importance ou d'autres qui sont à peu près anodins.

Nous avons donné déjà deux exemples à ce sujet: il était normal que l'Union nationale combatte vigoureusement les augmentations d'impôt. Nous ne portons pas jugement sur la nécessité de ces hausses, mais c'était de bonne guerre pour les oppositionnistes d'en tirer tout le parti possible. Par contre, il est injustifiable de vouloir créer une révolution de palais autour d'un bill comme le nantissement agricole, projet qui apportait des modifications sans importance à une loi existante.

Cette semaine un autre exemple. Il était injustifié et injustifiable de marquer le pas pendant près d'une journée sur un item intitulé: "Recherches scientifiques et techniques; honoraires d'experts et frais de déplacement: \$120,000". En abusant de son droit de critique sur cette question, l'opposition a donné l'impression qu'elle voulait plus gagner du temps que servir le bien commun.

Elle devrait repenser son rôle et cesser d'abuser du temps qui est à sa disposition.

Et surtout qu'on ne nous fasse pas dire que nous souhaitons que l'opposition perde le moindre de ses droits. Nous voulons qu'elle en use à fond, mais qu'elle n'en abuse pas.

En faisant connaître leurs opinions, parfois avec une certaine vigueur qui ne dépasse pas les limites de la politesse, et surtout en se préoccupant intelligemment des problèmes politiques, les syndicats ouvriers donnent un bel exemple de civisme. C'est ainsi que doit se comprendre le système démocratique dans lequel chaque citoyen, chaque groupe social, a non seulement le droit mais le devoir de faire entendre sa voix.



au courant de ce qui se brasse à Saint-Hyacinthe et dans la région si vous ne lisez pas LE CLAIRON MASKOUTAIN régulièrement.

Abonnez-vous en envoyant un chèque de trois dollars (\$3.00)

## Dialogues...

Une incursion hebdomadaire dans le monde des arts, du théâtre et des lettres...

par Jean LOISELLE

### La revue LIBERTE; une étape dans l'évolution de la pensée

La seule revue littéraire canadienne-française existe déjà depuis deux ans. Dans d'autres pays, des dizaines de revues de ce genre réussissent à subsister. Nous avons tout intérêt à encourager une revue qui fait beaucoup pour l'avancement culturel chez nous. On peut envoyer un chèque ou un mandat postal à l'ordre de "La revue Liberté", et au montant de \$5.00 pour un abonnement d'un an (six numéros), aux soins de Jean Loisel, 2005, rue Closse, appartement 1, Montréal, 25, P.Q.

### "Liberté" se présente:

"Liberté est avant tout le résultat d'un travail d'équipe et la réponse à un besoin urgent dans le milieu canadien-français. Au cours des dernières années, plusieurs revues sont disparues, faute d'animateurs ou de ressources. A l'heure présente, si l'on exclut les revues universitaires et celles qui sont dirigées par des ordres religieux, il n'existe pas ici de revue littéraire et de culture qui tienne compte d'étape en étape de l'évolution de la pensée, de la création sous toutes ses formes, de la vie artistique à travers toutes ses manifestations. Liberté est un centre de discussion des problèmes culturels qui compte accueillir toutes les pensées valables et favoriser le dialogue. Elle n'est pas l'organe d'un groupe fermé, mais au contraire se veut ouverte à tous ceux qui ont quelque chose à dire." Ce paragraphe tiré du premier numéro de "Liberté" (janvier-février 1959) résume assez bien l'esprit qui anime les dirigeants de cette revue.

### Numéros spéciaux remarquables:

Ceux qui s'abonneraient à "Liberté" voudront sûrement consulter quelques numéros précédents d'une valeur vraiment exceptionnelle. Je vous signale plusieurs articles sur Albert Camus, parus dans le numéro sept. Un numéro entier a été consacré à Edgar Varèse, musicien contemporain, de même qu'un numéro a été employé à rendre un vibrant hommage au poète canadien Alain Grandbois.

### Une réclame non-commerciale:

Une revue littéraire au Canada-français, loin d'être rentable, coûte souvent beaucoup à ceux qui prennent l'initiative de la lancer. Veuillez croire que la réclame que nous faisons ici ne nous rapportera pas un sou! Si vous répondez à cet appel en assez grand nombre pour que "Liberté" devienne une entreprise lucrative, vous seriez les premiers à en bénéficier car les profits serviraient à améliorer la présentation de la revue. J'ai vérifié l'autre jour la liste des abonnés de "Liberté". Je n'y ai trouvé que deux noms de résidents de Saint-Hyacinthe: M. Claude Mathieu et M. Yves Michaud. Je connais assez votre ville pour savoir qu'il y a plus que deux personnes intéressées aux choses de l'esprit, à Saint-Hyacinthe. Voilà ce qui m'a incité à parler de "Liberté" dans cette chronique.

### Eclectisme louable:

Nul ne peut être d'accord sur tous les articles publiés dans "Liberté" c'est précisément dans ce fait que réside l'intérêt d'une telle revue. Il ne s'agit pas de se faire endoctriner par les élucubrations d'une coterie, mais bien d'affronter les idées d'autrui, de déterminer soi-même les points sur lesquels on est d'accord et ceux sur lesquels on diffère d'opinion. Certains articles littéraires, certaines enquêtes sur des sujets d'actualité nous soumettent d'ailleurs des points de vue souvent très contrastés. Il y a un double intérêt à les lire et à les comparer. Les pages de la revue s'ouvrent à ceux qui sentent le besoin d'exprimer leurs idées, si vous avez un avis personnel à exprimer, vous serez bienvenu de le faire. L'éventail des collaborateurs passés nous garantit à lui seul des opinions diverses. Je ne peux le déployer ici, mais je peux vous assurer que nos meilleurs hommes de lettres y figurent. Toutes les tendances se retrouvent dans "Liberté", sans discrimination aucune.

### Diversité des chroniques:

Je cite à nouveau l'éditorial du premier numéro de la revue: "Aux articles de fond sur les questions culturelles s'ajoutent des documents nécessaires pour bien saisir toutes les nuances de cet inventaire de notre

## Les offres d'emplois

Avec la collaboration du Service national de Placement, à Saint-Hyacinthe, et à titre de service au public, "LE CLAIRON" publie chaque semaine des offres d'emplois enregistrées au bureau local de placement.

### HOMMES

- 1 arrangeur de métiers à soie (loom fixer)
- Des agents d'assurance
- 1 mouleur de pierre artificielle
- 1 peintre ou débosseur d'autos
- 1 traceur dans usine à bois
- 1 commis en ferronnerie ou matériaux de const., bilingue
- 1 presseur.

### FEMMES

- 1 gérante, magasin de confection pour dames
- Des commis de magasin, bilingues
- Des domestiques
- Des couturières, avec ou sans expérience
- Des gardes-malades
- Des auxiliaires gardes-malades
- Des filles de table
- Journalières dans poste d'abattage.

### POSITIONS DISPONIBLES A L'EXTERIEUR

Chimistes - Ingénieurs - Professeurs bilingues - Dessinateurs - Gérants de Production - Machinistes - Mécaniciens sur Diesel.

S'adresser au Service National de Placement, 1871 des Cascades Saint-Hyacinthe, Québec

## Le deuxième dimanche de mai consacré à l'apostolat laïc

Comme l'a annoncé S. Exc. Mgr Arthur Douville, le deuxième dimanche de mai sera consacré dans le diocèse de Saint-Hyacinthe à l'apostolat laïque. Des manifestations qui indiquent les buts d'une telle initiative se dérouleront dans toutes les paroisses.

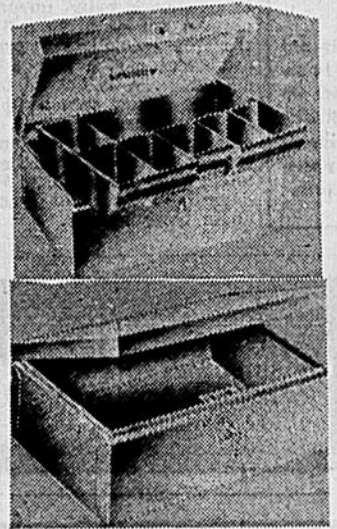
Le premier but étant de renouer les fidèles sur l'Action catholique et l'apostolat laïque, le sermon dominical portera sur l'Action catholique. On suggère également que, dans chaque paroisse, une soirée soit organisée afin de grouper tous les laïques qui se dévouent dans l'une ou l'autre des œuvres apostoliques paroissiales. C'est une occasion unique pour les militants de tous les âges et de tous les milieux de se rencontrer et de prendre conscience de leur mission commune.

Comme dernière activité, on fera la collecte aux différentes messes afin d'assurer l'organisation matérielle de l'Action catholique et de l'apostolat laïque dans le diocèse. Notons que la plupart des œuvres diocésaines reçoivent, d'une façon ou d'une autre, une aide financière du comité diocésain d'Action catholique. Cette collecte remplacera la quête que les aumôniers diocésains furent obligés de faire en parcourant les paroisses, au cours des cinq dernières années.

Cette journée d'Action catholique et d'apostolat laïque est en définitive une occasion de raffermir les liens de la communauté paroissiale et de contribuer à l'efficacité de l'organisation de l'Action catholique dans l'ensemble du diocèse.

### SPECIAL DE LA SEMAINE

### BOITES EN ACIER



Très pratiques pour conserver:

- monnaie et billets de banque
- documents
- actions
- obligations
- contrats
- polices d'assurance

Assortiment très varié de modèles

Maison fondée en 1872

### E. H. RICHER & FILS Enrg.

Libraires - Importateurs Gros et détail

Coin Mondor et des Cascades

PR. 4-8606



## QUAI DE DÉPART DU TAPIS MAGIQUE...

Vous aimeriez pouvoir faire apparaître un tapis magique qui vous emporterait vers des pays lointains ou au-delà des mers vers les êtres chers dont vous êtes séparés? Eh bien, il existe un excellent moyen de vous assurer définitivement ce voyage: il consiste à ouvrir un compte de voyages à votre succursale de la B de M. Quelques dollars déposés à chaque paye suffisent à vous fournir les moyens de monter sur ce tapis magique qui vous emportera vers votre destination.

MON ARGENT, JE LE MÈTS À... "MA BANQUE"

### BANQUE DE MONTRÉAL

La Première Banque au Canada

Succursale de St-Hyacinthe, angle des rues Ste-Anne et Cascades; J. LÉO LABRÈCHE, gérant Succursale de St-Hilaire: CLAUDE BOYER, gérant

AU SERVICE DES CANADIENS DANS TOUTES LES SPHÈRES DE LA VIE DEPUIS 1817

# M. Jean Lesage au congrès des SSJB

Le premier ministre du Québec, M. Jean Lesage, sera le conférencier d'honneur au banquet officiel qui sera servi à l'occasion du congrès annuel des Sociétés Saint-Jean-Baptiste du Québec et de l'Ontario. Celui-ci se tiendra à Ottawa, dans les salles du Château Laurier, les 3 et 4 juin prochain.

On s'attend à ce que M. Lesage parle alors des projets élaborés par son gouvernement dans le domaine des relations officielles à établir par l'entremise du ministère des Affaires culturelles, entre le Québec et les groupes canadiens-français des autres provinces.

Ce sera la première fois dans l'histoire que la Fédération des Sociétés Saint-Jean-Baptiste du Québec et la Fédération ontarienne du même organisme tiendront un congrès conjoint. Cette initiative s'explique du fait que les délibérations du congrès porteront sur les "Relations françaises inter-provinciales."

Ce thème général sera traité comme suit: un premier exposé sera donné au début de l'après-midi du samedi 3 juin par un Franco-Ontarien de vieille souche, M. Edgar Tissot, vice-président de la Fédération des Sociétés Saint-Jean-Baptiste de l'Ontario, lequel dira ce que les minorités françaises attendent du Québec dans le domaine des relations françaises. L'exposé de M. Lesage, viendra, en contre-partie, préciser les projets du Québec.

Entre ces deux conférences, les congressistes se diviseront entre cinq comités d'étude et de travail, où seront abordés cinq aspects différents des relations françaises: a) relations à établir au niveau de la jeunesse; b) relations au niveau du personnel enseignant; c) migrations françaises inter-provinciales; d) représentation officielle du Québec dans les autres provinces; e) service d'informations françaises inter-provinciales.

Dans chacun des comités, un rapporteur sera désigné pour définir le problème en cause, amorcer des éléments de solution et provoquer la discussion chez les participants.

Le congrès sera présidé par MM. Albert Leblanc, de Valleyfield, président de la Fédération provinciale du Québec, et Roch Blais, d'Ottawa, président de la Fédération ontarienne. Au moins mille congressistes sont attendus.

## Le jeudi 18 mai prochain

### Le grade de médecin vétérinaire sera décerné aux 15 finissants

La cérémonie de fin d'année à l'École de médecine vétérinaire se déroulera le jeudi 18 mai, à 3 heures de l'après-midi, à l'auditorium de cette institution.

Mgr Irénée Lussier, P.D., recteur de l'Université de Montréal, présidera la cérémonie conjointement avec l'hon. Alcide Courcy, B.S.A., ministre de l'Agriculture et de la Colonisation dans le cabinet provincial. Mgr Lussier confèrera le grade de docteur en médecine vétérinaire aux 15 finissants de la promotion 1961.

Le palmarès soulignera les mérites des finissants et des étudiants qui ont obtenu des succès remarquables au cours de leurs études. Comme d'habitude, des bourses et des prix seront attribués aux élèves méritants; ils sont offerts par des associations professionnelles, des compagnies de produits biologiques et pharmaceutiques, de même que par des amis de l'institution.

La journée se terminera par un bal dans les salons du Grand-Hôtel, sous la présidence du Dr Joseph Dufresne, direc-

## Vigoureux discours du premier ministre

# "L'U.N. est un monument possible de notre préhistoire politique"

### Sortie obligatoire de la Garde du C.-Roi

Une sortie obligatoire aura lieu dimanche prochain pour les membres de la Garde paroissiale du Christ-Roi. Le rassemblement se fera à 8 heures 45 de l'avant-midi. Une assemblée du bureau de direction se tiendra également le même jour, à partir de 9 heures a.m.

### M. Lesage dit que la province est témoin de manifestations délirantes d'un groupe illuminé

Dans un vigoureux discours qu'il a prononcé dimanche, à Trois-Rivières, le premier ministre de la province de Québec, M. Jean Lesage, a violemment dénoncé ceux qui laissent croire à la population que le parti libéral entretient le projet de brimer les institutions religieuses et d'anéantir le présent système d'éducation.

En expliquant que notre système d'éducation a besoin d'être amélioré et que l'Etat québécois ne fera pas à ses responsabilités dans ce domaine, le premier ministre a qualifié le parti de "l'Union nationale" de "monument possible élevé à la préhistoire de l'économie et de la sociologie".

"Quand on dit que nous formons un gouvernement gauchiste, a dit M. Lesage, je comprends que c'est parce que le parti libéral est plus à gauche que l'Union nationale. Cela je l'admets avec fierté car l'Union nationale représente le conservatisme dans sa forme la plus arriérée et la plus stagnante. Il est impossible d'être ailleurs qu'à la gauche de l'Union nationale. A sa droite, c'est le néant et à sa place même c'est le cloaque."

Voici les principaux extraits du discours du premier ministre, principal orateur au congrès de l'Association des femmes libérales de la Mauricie: "Mais il y a cependant des gens, a poursuivi le premier ministre, à qui notre volonté de progrès déplaît. Ou ils ont à sauvegarder des intérêts personnels opposés à ceux de la province, ou ils se rendent compte, à leur désarroi, que nous sommes en train d'accomplir des réformes dont la population nous sera reconnaissante parce qu'elle-même les souhaite depuis longtemps."

Les membres de l'opposition, a expliqué M. Lesage, cherchent vainement à convaincre la population que le progrès est dans de pareilles sottises."



HON. JEAN LESAGE  
"... Notre population est assez adulte pour se conduire sans oeillères..."

gèreux et que le salut se trouve dans la momification à laquelle l'Union nationale a essayé de contraindre la province pendant trop d'années. C'est ainsi qu'au cours de la présente session législative, on a tenté "de mettre des bâtons dans les roues en soulevant des mythes". "Les mêmes fabricants d'illusions, a ajouté le premier ministre, prétendent que le parti libéral menace nos institutions les plus chères, comme l'Eglise, l'école confessionnelle et la famille... J'ignore absolument à partir de quoi on a pu inventer

Le rôle de l'Etat  
Sur cette question de droite et de gauche, le premier ministre a encore déclaré: "Quand on dit que nous avons des tendances socialistes, je peux encore comprendre, si on traduit le mot socialistes par sociales, car il faut dire que nous n'avons pas peur d'affirmer que l'Etat, dans la situation actuelle, doit jouer le rôle qui lui revient."

Il a aussi soutenu que le parti libéral n'a aucunement l'intention de brimer les institutions religieuses. "Vraiment je ne peux m'empêcher de penser que nous sommes témoins des manifestations délirantes d'un groupe d'illuminés. Ceux qui affirment de telles énormités savent qu'ils inventent leurs accusations, qu'ils se livrent à la calomnie."

Selon M. Lesage, l'autorité religieuse est la première à admettre que notre système d'éducation a besoin d'être amélioré. Il a également souligné que pour lui, cela ne doit pas signifier que le gouvernement a l'intention de la supprimer.

### "Le rendre plus fort"

"Loin de là, a-t-il dit, si nous voulons l'améliorer, c'est pour le rendre plus fort, pour lui permettre de faire face aux immenses tâches patriotiques qui l'attendent".

Il a repris en disant: "Je sais bien qu'il existe des personnes timorées qui aiment mieux tolérer un mal parce qu'elles le connaissent, parce qu'elles sont familières avec lui, plutôt que d'entreprendre les réformes que l'évolution historique réclame". Pour le parti libéral, l'époque des bêtises érigées en sys-

ème, l'époque où les plus sérieux problèmes de la société québécoise faisaient la part de l'ancien premier ministre, est tout à fait révolue.

"Nous croyons que notre population est assez adulte pour se conduire sans oeillères, de-

clare le premier ministre. Si certains esprits sectaires profitent de circonstances pour énoncer leurs idées, c'est bien regrettable. Mais nous ne croyons pas que pour empêcher cinquante personnes de se complaire dans des opinions auxquelles le peuple n'apporte d'ailleurs aucune attention, il faille restreindre la liberté de penser de cinq millions de citoyens."

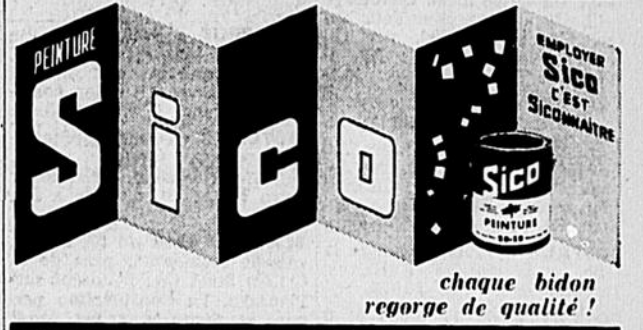
"Fidèle à sa technique de l'illusion massive, l'Union nationale veut donner l'impression qu'elle est présente. Mais les moyens qu'elle prend pour le faire démontrent jusqu'à quel point sa cause est désespérée."

Le chef libéral a ajouté que dans sa situation, l'Union nationale avec ses 40 députés ressemble un peu à 40 veuves demeurées inconsolables de la disparition de leur chef; "quant à son chef présent, il est comme certains horaires, sujet à changement sans avis préalable."

## O.T.J. NOTRE-DAME

### M. L.-P. Gaucher réélu président

Tous les membres de l'exécutif de l'O.T.J. Notre-Dame ont été réélus à l'unanimité lors des élections tenues récemment à l'intérieur de cet organisme. M. L.-P. Gaucher entreprend son sixième mandat comme président. Les membres du comité exécutif sont: MM. L.-P. Gaucher, Marcel Donais, vice-président, Jean-Paul Lemonde, trésorier, et Georges Bélanger, secrétaire. Remplissent les fonctions de directeurs: MM. Gérard Hamel, comité des parents et de soutien; Rodolphe Poulin, comité de réception; Jean-Claude Tessier, comité des sports; Rosaire Bolduc, entretien et maintenance; Roland Chouinard représentant à l'O.T.J. centrale; Marcel Larocque, ainsi que Jean-Louis Cloutier, urbaniste.



chaque bidon regorge de qualité!

### SAINTE-MADELEINE

#### Heures d'ouverture de la Caisse populaire

Sainte-Madeleine, (DNC) — La Caisse populaire de Sainte-Madeleine, qui a débuté le 1er mai, est ouverte au public tous les jours de la semaine, sauf le samedi et le dimanche de 9 heures à 11 heures 30 du matin et de 12 heures 30 à 4 heures de l'après-midi, afin d'accommoder les travailleurs. Les sociétaires peuvent aussi s'y rendre le mardi et vendredis, de 6 heures 30 à 7 heures 30.

**ANDRÉ BLANCHARD, C.A.**  
Comptable agréé  
SAINT-HYACINTHE  
975, avo du Palais Tél. PR. 4-7271

Maintenant "la ligne avancée" est plus avantageuse pour les acheteurs d'autos usagées

**GARAGE PICARD LTÉE**  
1050, des Cascades St-Hyacinthe Tél.: PR. 4-4866

Lorsque la Chrysler Corporation présente les autos avec la "ligne avancée," tout le pays l'accepta avec enthousiasme. En avance au point de vue de style et de caractéristiques techniques exclusives, ces autos représentaient indubitablement le meilleur achat d'autos neuves en ville. Aujourd'hui, un grand nombre de ces autos sont encore présentées comme autos usagées de qualité supérieure. Le style est aussi nouveau que jamais et les caractéristiques techniques telles que la suspension Torsion-Aire, les changements de vitesses par boutons-poussoirs et les roues avec jante de sécurité sont encore des exclusivités dans l'industrie de l'automobile. Voici l'année profitable pour ceux qui achètent des autos usagées de Chrysler Corporation. Venez nous voir aujourd'hui et procurez-vous une auto usagée avantageuse.

**LISTE D'AUTOS USAGÉES EN SPECIAL**

<b>PLYMOUTH 1956</b> 8 cylindres Suburban, 4 portes	<b>DODGE 1956</b> 6 cylindres 2 portes, hard-top, radio
<b>PONTIAC 1956</b> 6 cylindres 4 portes	<b>PONTIAC 1956</b> 8 cylindres Suburban, 4 portes

**GARAGE PICARD LTÉE**  
Distributeur: Plymouth - Chrysler - Fargo  
Valiant - Simca - Fiat  
Pièces et services  
1050, des Cascades St-Hyacinthe Tél. PR. 4-4866

Avez-vous, sans le vouloir, "deshérité" un enfant?

Assurez-vous-en par une **VÉRIFICATION DE LA SÉCURITÉ FAMILIALE**

La plupart des pères se vantent de leur habileté à pourvoir aux besoins de leurs familles. Or, les meilleurs chefs de familles constatent souvent qu'ils assurent la sécurité de leur famille de façon désordonnée. Par suite de cet état de choses, il se peut que ceux qui vous sont chers soient privés d'avantages que vous pourriez facilement leur garantir. Ce manque d'ordre peut entraîner des conséquences fâcheuses pour la famille. Comment pouvez-vous être certain que les dispositions que vous avez prises dans l'intérêt de votre famille vous permettront d'atteindre votre objectif? La Metropolitan, la compagnie à laquelle vous vous fiez pour puiser des renseignements dignes de foi sur la santé physique, vous montrera comment vérifier la "santé" financière de votre famille, grâce à la "Vérification de la Sécurité Familiale."

Plus qu'une entrevue — un service  
Votre représentant de la Metropolitan, par la formation qu'il a reçue dans les écoles de la Compagnie et l'excellente expérience qu'il a acquise est en mesure de vous rendre ce service. Il dispose de tableaux et de tables qui sont établis selon des principes scientifiques et qui vous font voir clairement où vous en êtes exactement en fait de sécurité familiale. Appelez votre représentant de la Metropolitan pour faire vérifier la sécurité de votre famille. Ce service ne comporte pas d'obligation — sauf envers ceux qui vous sont chers.

QU'EST-CE QUE LA VÉRIFICATION DE LA SÉCURITÉ FAMILIALE?  
Vérification de Sécurité Familiale

Avec l'aide de votre représentant de la Metropolitan —

1. Vous vérifiez les faits: votre plan de pension, votre maison, votre Assurance-Vie, vos épargnes et vos autres biens. Vous serez peut-être surpris d'apprendre combien vous valez.
2. Vous pesez vos obligations: remboursements d'hypothèque ou paiements du loyer, instruction, retraite, imprévus en cas d'accident et de maladie; ce qu'il en coûterait à votre famille pour vivre sans vous.
3. Vous découvrez votre situation. Vous déterminez vos points forts et vos points faibles... si les dispositions que vous avez prises pour votre famille satisfiront les fins que vous visez. Vous avez les faits en mains.
4. Vous prévoyez pour l'avenir. Vous fondez sur ces faits, vous décidez quelles mesures il y a lieu de prendre afin d'apporter à votre famille un plan de sécurité qui s'adapte parfaitement à vos besoins et à vos ambitions — c'est-à-dire, un plan qui vous convienne.

**Metropolitan Life Insurance Company**  
(UNE COMPAGNIE À FORME MUTUELLE)  
Direction Générale au Canada, Ottawa, Ontario

COPYRIGHT CANADA, 1959 — METROPOLITAN LIFE INSURANCE COMPANY

**METROPOLITAN LIFE INSURANCE COMPANY**  
(COMPAGNIE À FORME MUTUELLE)  
Direction Générale au Canada: 180, rue Wellington, Ottawa 4, Ontario

**BUREAU DE SAINT-HYACINTHE**  
J. LORENZO CARON, gérant adjoint en charge  
490, 15e Avenue Saint-Simon PR. 4-5833

**DISTRICT DE GRANBY**  
Jacques LECOURS, gérant

# Les annonces classées

## A VENDRE

**COTTAGE** en pierre et brique, avec garage, 7 pièces, 2 pièces finies dans cave, chauffage central. S'adresser à: 695, rue St-Thomas. S'adresser à: Yamaska. Tél. PR. 3-0065. JNO

**PROPRIÉTÉ** de 2 logis de 5 pièces, avec Brodeur et Crevier, La Providence, près des écoles et de l'église. Aussi, chalet de 3 pièces, complètement meublé, ce chalet devra être démanté. S'adresser à: Guy Girouard, 1280, rue St-Pierre, La Providence. JNO

**PROPRIÉTÉ** de deux logis, un de 12 pièces et l'autre de 7, au 3e plancher avantage pour exécuter un autre logis. Chauffage à l'huile. Garage pour deux autos. Située au 2690, rue Girouard. Téléphone: 4-7095. JNO

**TERRAIN** situé à deux coins de rue de l'église, voisin de l'école. Tél. PR. 4-8200. JNO

**TERRAIN** de 57' x 115', rue Jolibois, St-Hyacinthe-Annexe, prêt à bâtir. Téléphone: 4-6386, 30 mars St-Hyacinthe. PR. 4-6386, 30 mars

**RESTAURANT**, au centre de la ville, gros chiffre d'affaires. Téléphone: 4-1076. JNO

**ROULOTTE** de 17 pieds et 6 pouces x 8 pieds, presque neuve. Téléphone: 4-1076, 20 avril

**BEAU** set de salle à dîner, en chêne solide, très bon marché. Cause: mortalié. S'adresser à: Ephrem Laporte, 1545, rue St-Pierre, St-Joseph. Tél. PR. 4-7400. JNO

**YACHT**, modèle "Speed-Liner" avec moteur "Mercury" 40 forces. S'adresser à: Léo Bienvenue, 2641, rue Dessaulles, St-Hyacinthe — tél. PR. 4-4239. JNO

**CHALET**, pouvant se déménager facilement, maisonnette moderne finie hiver et été, 16' x 21'. S'adresser à: André Lincourt, St-Guilherme d'Upton, 27 avril

**AUBAINE**: chaloupe à moteur, 16 pieds de longueur, 25 forces, hors-bord, complètement recouvert de fibre de verre. S'adresser, entre 9 hres a.m. et 5 hres p.m., du lundi au vendredi, à: PR. 4-5347. 27 avril, 4-11 mai

**MAISON** à deux logements, très moderne, style américain, située sur le boulevard Choquette. A prix d'aubaine. Téléphone: 4-1962. 27 avril

**TERRE NOIRE** pour gazon, terre grise pour jardinage, et gravier. Téléphone: 4-5173, 27 avril-4 mai

**TERRE**, rang St-Roch, St-Bar-nabé-Sud, avec char, hêtre, sarcelles, et tracteur. S'adresser à: 1165, rue Crevier, La Providence — tél. PR. 4-4457. 27 avril-4 mai

**TERRAIN** de 100' x 100', rue Sacré-Coeur, entre les rues Prat-el et St-Germain, Bois-Joli, St-Hyacinthe. Téléphone: 4-3233. JNO

**GRAND TERRAIN**, situé coin Yamaska et St-Maurice, à St-Hyacinthe-Annexe — tél. PR. 3-9844. 27 avril, 4-11-18 mai

**MAISON** en stucco, chauffage central, 220 volts, 9 apps, garage et grand terrain pour jardin. A vendre pour cause de départ. S'adresser à: 49, rue Centre, Ste-Rosalie. 4 mai

**ROBE DE MARIÉE**, longue, en organza, grandeur 10-12 ans, avec crinoline, voile et diadème. S'adresser à: 450, rue St-Michel, La Providence. 4-11 mai

**GRANDE VENTE** de déménagement au Bonheur de la Couturière, 27, rue de la Concorde, à St-Hyacinthe, commençant le jeudi 4 mai, important choix de tissus à la verge et coupons. Toute la marchandise sera vendue en bas du prix coûtant. Ouvert, tous les jours, de 12 h. 30 p.m. à 8 hres p.m.; les vendredis et samedis, ouvert toute la journée. Le local est aussi à louer. Tél.: PR. 3-0244. JNO

**QUATRE** boeufs d'un an, Holstein, troupeau testé clair au provincial depuis toujours, Olivia Gaddois, 2e rang, Ste-Rosalie — tél. 2-5-13. 4-11 mai

**SET DE CHAMBRE**, arborite, gris, grand bureau, commode-se-crétaire, table de chevet. Lits jumeaux, coffre en bois naturel. Têtes de lit-bibliothèque. Stores vénitiens, neufs, de grandes différentes. Appelez, de 11 hres à 2 hres de l'après-midi, à: PR. 3-9968. 4 mai

**TERRAINS**, au bord de l'eau, Ste-Rosalie de Bagot, Tracteur "Ford", avec herse à roulettes et char-ue. Chalet, avec garage, à vendre, au bord de l'eau, à Ste-Rosalie de Bagot. S'adresser à: 905, rue St-Paul, St-Hyacinthe — tél. 4-6354. 4 mai

**TRAYEUSES** "DeLaval" et "Shere Boy" neuves, ainsi que deux "Surge" deux "Coop" deux "Right-Way", usagées, de moins de deux ans, "Ball-Tank" et refroidisseurs à lait "DeLaval", neufs et usagés, de toutes marques et capacités. Nettoyeur d'étable automatique "Badger" et "Lavoie", Pompe à eau; ventilateurs "Aston"; pompes de champs, avec moteur à gaz. Notez qu'il nous reste une grande quantité de pièces de rechange "Cockshutt" et "Frostwood" que nous vendons à prix réduits. S'adresser à: Alicia Guillemette & Fils, 240, rue St-Antoine, La Providence — tél. PR. 3-9449. 4 mai

**ROBE DE MARIÉE**, nylon et dentelle, longue, demi-traine, grandeur 12 ans, voile et diadème. S'adresser à: 100, rue St-Michel, La Providence — tél. PR. 3-2900. 4 mai

**CHALET** de 3 pièces, meublé, à un demi-mille de La Providence. S'adresser au Magasin F. Lusignan, 257, rue Ste-Anne, La Providence — tél. PR. 4-7958. 4-11 mai

## ROULOTTE à patates frites.

Pour informations, téléphoner à: PR. 4-6157. 4-11 mai

**CHALET**, à 11 milles de St-Hyacinthe (chemin Emileville), eau courante. S'adresser à: C.P. 106 — tél. PR. 4-7452. 4 mai

**REFRIGERATEURS** seconds de toutes marques, avec garantie, come neufs, pour chalets, prix, à partir de \$25. Laveuses secondes avec garantie d'un an. S'adresser à 2645 rue Sicotte, St-Hyacinthe. Tél.: PR. 4-7489. JNO

**GARAGE** situé à St-Denis-sur-Richelieu, à l'entrée du village, bonne clientèle établie, réparation générale, outillage complet. A vendre, cause de maladie. S'adresser à: Paul Poirier, St-Denis, Tél.: 59. JNO

**TRACTEUR** à bras, Planet Junior, avec tous les accessoires, charrue, roulettes, etc. En très bon état, à vendre à bon compte. Téléphone: PR. 4-4485. JNO

**BICYCLE** 3 vitesses, speedometer, pompe, sonnette, patte. Parfaite condition, téléphoner entre 7h et 9h, du soir à PR. 4-5472. JNO

**BEAU TERRAIN** de 62' x 109', endroit résidentiel, près de la Griffin Steel Co., St-Joseph-sur-Yamaska. La Construction permise est genre bungalow, égout et trottoirs sont faits. S'adresser à: W. Landry, 3370, boul. Laurier, Douville, téléphone PR. 4-4843. JNO

**VRAIE AUBAINE**, bateau en fibre de verre, moteur Johnson, 40 forces, électrique, 1960, come neuf, très bonne condition, garantie de deux mois, passez voir. S'adresser à: J. A. Bergeron, 4075 Frontenac, Douville, tél.: PR. 4-6931, rés. PR. 3-1367. JNO

**AUBAINE** — A moitié prix, poêle combiné huile et électricité. Informations, après 6h. m. H. Gravel, 950 rue Laurier, Tél.: PR. 4-6824. JNO

**ROBE** de mariée, longue, blanche, en poil de soie, encolure de dentelle, manche longue, modèle ligne empire, grandeur 12-14 ans. Pour informations, téléphoner à PR. 4-8798. JNO

Ferronnerie établie depuis 30 ans, avec atelier de réparation et vente d'accessoires électriques. Loyer bas, revenus peuvent être facilement doublés. Cause: fatigue. Ecrire à 2221 est rue Mont-Royal, Montréal, P. Q.

**BUNGALOW** en briques, 5 pièces, garage, système de chauffage, cave en ciment, gazon, construction récente, coin de rue, située à 750 rue Messier, St-Joseph, tél. PR. 3-1700. JNO

**EDEL** '58, "hard top", automa-que, radio, chauffetterie, très propre, en bonne condition. S'adresser à 375 Ste-Anne, La Providence, tél.: PR. 4-5548. JNO

**CHEVROLET** '58, sedan automatique, 8 cylindres, en bonne condition. Raison de vente: maladie. Comptant seulement. Téléphone: entre 10 hres a.m. et 7 hres p.m. à PR. 3-9400. JNO

**FRIGIDAIRE** Frost-O-Matic, tout neuf, avec garantie, très propre, bon marché. Petites tables et lampes électriques, vaisselle de fantaisie et plusieurs autres articles. Raison de vente: âge. Sonnez entre 2 hres p.m. et 5 hres p.m.; le soir, entre 7 hres et 9 heures, au 2e étage, 1695, rue Dessaulles, St-Hyacinthe, tél. PR. 4-6849. JNO

**ROULOTTE** à patates frites, mobile, avec moteur, comprenant réfrigérateur, quatre poêles à gaz propane pour frites, hot-dogs, hamburgers, avec emplacement si désiré. Le tout en parfait ordre. Prix d'aubaine \$500. S'adresser à: 785 rue Crevier, La Providence — tél. PR. 3-1297. JNO

**BATISSE** de 30 pieds de façade et 22 pieds de profondeur, très bien finie pour chalet. Téléphone: l'avant-midi ou le soir à Saint-Hyacinthe 4-4352. JNO

**CHALET** à St-Hyacinthe-le-Con-fesseur, à quatre milles de la ville, trois appartements, fini hiver et été. S'adresser à: J. Birtz, 806 Desrochers, St-Joseph. JNO

**POELE** Westinghouse 30", modèle 1950, et réfrigérateur General Electric, 8 p.c. en très bonne condition. Raison: cause de départ de St-Hyacinthe. S'adresser à Dr Léon Daigle, 820 rue Saint-Anne. JNO

**LOGIS-APPARTEMENTS** de 2, 3 et 4 pièces, meublés ou non, avec toutes commodités. Aussi, chambre et pension. S'adresser à: L. Boucher, 3100, rue Sicotte, St-Hyacinthe. Tél. PR. 4-4807. JNO

**BUREAUX**, espace libre de 1,250 pi. car., situés au 385, rue St-Pierre, La Providence. S'adresser à: La Caisse Populaire. JNO

**LOCAL** pour magasin, 75 pi. de longueur, chauffé, avec entrepôt, situé au 855, rue des Cascades, St-Hyacinthe. Téléphons: à: PR. 3-9370. JNO

**APPARTEMENT** moderne, meublé, avec salle de bain. S'adresser aux Appartements Perrault, 270, rue St-François, St-Hyacinthe — tél. PR. 4-7369 27 avril

**LOGIS** de 5 grandes pièces, très moderne, place résidentielle, nombre de bain, eau chaude 220V, planchers de bois franc. S'adresser à 755 Laroque, St-Hyacinthe. JNO

**CHALET** de 2 appartements, meublé, comprenant frigidaire, électricité, eau courante, près de la rivière, à trois milles de l'entrée de St-Hyacinthe, à prix modique. Louerai pour, à prix modique. Gérard Lamoureux, 5395 Frontenac, Douville, tél.: PR. 3-2118. JNO

**LOCAL** à louer ou à vendre, 40' x 40', plancher en ciment, situé à 129, rue Brodeur, La Providence. Téléphone: à: St-Hyacinthe, PR. 4-5621. 27 avril

**LOGIS** de 4 pièces, meublés. S'adresser à: 3126, rue Dessaulles — tél. PR. 4-5497. JNO

**BELLE CHAMBRE**, bien éclairée, avec toutes commodités, dans une maison moderne (pour homme), tranquille, eau chaude, toilette, garage si désiré. Adressez-vous à: L. Boucher, 3100, rue Sicotte — tél. PR. 4-4807. JNO

**Spacieux locaux**, comprenant 4 1/2 pièces et pouvant servir à toutes fins professionnelles ou commerciales. Logement communautaire, avec bureau disponible si désiré. S'adresser au Dr Léon Daigle, 820 rue Ste-Anne, Tél.: PR. 4-8107. 11 mai JNO

## LOGIS de 4 pièces, meublés.

S'adresser à: 3126, rue Dessaulles — tél. PR. 4-5497. JNO

**BELLE CHAMBRE**, bien éclairée, avec toutes commodités, dans une maison moderne (pour homme), tranquille, eau chaude, toilette, garage si désiré. Adressez-vous à: L. Boucher, 3100, rue Sicotte — tél. PR. 4-4807. JNO

**Spacieux locaux**, comprenant 4 1/2 pièces et pouvant servir à toutes fins professionnelles ou commerciales. Logement communautaire, avec bureau disponible si désiré. S'adresser au Dr Léon Daigle, 820 rue Ste-Anne, Tél.: PR. 4-8107. 11 mai JNO

**DEUX** appartements meublés, éclairés et chauffés, au centre de la ville. Téléphone: entre 9h. a.m. et 5h. p.m. à PR. 4-5379. JNO

**CHALET** de quatre pièces, plus véranda grillagée, au lac Libby. Toutes commodités, pour juillet. S'adresser à 3126 rue Girouard, St-Hyacinthe. JNO

**DEUX** appartements comprenant cuisinette et chambre meublés, chauffés et éclairés, entrée privée. S'adresser à 2430 rue Dessaulles, St-Hyacinthe, tél. PR. 3-1486 excepté le lundi et mardi avant-midi. JNO

**CHAMBRES**, tapis mur à mur, lavabo. S'adresser à 995 Laframboise, St-Hyacinthe. Tél.: PR. 4-4808. JNO

**CHALET** meublés situés sur le Richelieu. S'adresser à: Camille Lussier, Haut-de-la-Rivière, St-Denis, Tél. 82. JNO

**LOGEMENT** de 3 pièces, chauffé, près de l'école et de l'église. Tél.: PR. 3-1895 ou PR. 3-3621. JNO

**LOGIS** de 6 pièces, au 1er étage, grande cour, situé à 375 Ste-Anne, La Providence, 220V. Prix: \$50 par mois. Téléphone: à PR. 4-5548. JNO

## AUTOS A VENDRE

**CAMION** Ford, '56, 4 tonnes, spécial avec grosse pompe Brantford et boîte; aussi, camion Ford '58, 5 tonnes, avec pompe Brantford et boîte. Ces camions sont propres come neufs. Téléphone: à: PR. 3-0224 ou PR. 3-0244. 16 mars

**MERCURY**, "Pick-up", '56, bas millage, très bonne condition. S'adresser à: station Aubrey, St-Nazaire d'Acton, comté de Bagot. 27 avril, 4-11 mai

**DODGE**, '55, sedan, hydramatique, très bonne apparence et en parfait ordre. S'adresser à: station de service Sonoco, M. Charles Arès, coin des rues Dessaulles et Tellier, St-Hyacinthe. 4 mai

## ON DEMANDE

**MECANICIEN** avec expérience, pour emploi permanent. Bienvenu Auto, White auto-car, St-Hyacinthe. JNO

**REPRESENTANTS**, avec ou sans expérience, possédant automobile, pour la vente à domicile de produits sanitaires et à lessive tels que: javel concentrée, détergents (liquides et en poudre), déodorants de toutes sortes, cires à plancher (liquide et en pâte) incolore, savons de toutes sortes, etc. Généreuse commission, bonis à chaque mois. Vacances annuelles payées. Les Produits Richelieu, 5394, chemin St-Roch, Tracy, Qué. 20-27 avril et 5-12 mai

**A PLEIN TEMPS OU A TEMPS PARTIEL**, vendez nos 225 nécessités quotidiennes; vous vous établirez un commerce profitable. Nombreux avantages: Profits: pas moins de \$50.00 par semaine — commission: 45% — spéciaux — primes — période d'essai 30 jours — \$20.00 requis. JITO, Dépt. 31, 5130 St-Hubert, Montréal. JNO

**DAMES**, pouvant se faire jusqu'à \$26.00 par semaine, en couchant à la maison dans vos moments de loisir. Ecrire à Boîte postale 7010, Adelaide Post Office, Toronto, Ont. JNO

**ACHETERAIS** petit piano moderne. Téléphone: à PR. 3-9290. JNO

**OPERATRICES** avec expérience dans robes de coton, presseuses et finisseuses, bords, boutons, etc. Payons les salaires, opératrices d'expérience \$0.85 de l'heure et plus. S'adresser immédiatement à 1465 Laroque, St-Hyacinthe, St-Pie, St-Denis-sur-Richelieu. Tél. PR. 3-3861 le soir. JNO

## ARGENT A PRETER

1ère et 2e hypothèques. Taux raisonnable. Exemple: propriété classe A: \$5,000 coûte \$38.50, \$10,000 coûte \$77.00 etc. par mois capital et intérêt compris. Apportez portrait de la propriété, copie de contrat, police d'assurance feu et comptes de taxes. Pas de dépôt. — SOCIÉTÉ DE PRETS HYPOTHECAIRES, Case postale 95, Tél. 2-4848, 4 blvd Jutra Est, Victoriaville. JNO

## REMERCIEMENTS

**LA FAMILLE** Henri Loiseau, de St-Hyacinthe, remercie bien sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné de la sympathie, soit par offrande de messes, tributs floraux, bouquets spirituels, visite ou assistance aux funérailles, ou de toute autre manière que ce soit, à l'occasion du décès de M. Henri Loiseau. JNO

## A LOUER OU A VENDRE

**LOCAL** à louer ou à vendre, 40' x 40', plancher en ciment, situé à 129, rue Brodeur, La Providence. Téléphone: à: St-Hyacinthe, PR. 4-5621. 27 avril

## DIVERS

**AUVENTS MASKOUTAINS** — Manufacturiers de: fauteuils bergants, "Lazy-Boy", stores vénitiens, auvents, toiles de camions, rembourreurs de meubles, 100, rue Blier, St-Joseph, St-Hyacinthe. Tél. PR. 4-6686. JNO

**ENDUIT A COUVERTURE**, application facile. Le seul breveté au monde, garantie écrite de 7 ans par une compagnie responsable. Faites vos propres conditions de paiement. Téléphone: après 6 heures, à: PR. 3-0007. 13 avril

**CHAT** angora Persan, noir et blanc, trois ans. Récompense promise à qui le rapportera. Tél. PR. 3-2015. JNO

**VOS PLAQUETTES** de porte, pour professionnel, commercial ou résidentiel, seront gravées sur bakelite avec soin et attention. Lettrage architectural sur aluminium repoli pour édifice commercial et bureau professionnel. Pour information, tél. à PR. 3-2253 ou PR. 4-6981. JNO

## ENCAN

**ENCAN** de magasin, à l'entrepôt de M. Romulus Beaudoin, village d'Upton, samedi le 13 mai, à 10 heures de l'avant-midi. Sera apportée pour être vendue Une valeur de \$800 en marchandises: robes de toilette pour dames et jeunes filles, habits pour hommes et garçons, chemises, salopettes, "frock"; pantalon; lingerie pour enfants, chaussures, linge à la pièce et à la verge, bas; biscuits à la boîte, bonbon à la livre; Aussi ménage de maison, et une foule d'autres articles qu'il serait trop long à énumérer ici. Oscar Bruneau, encanteur licencié, Upton. Tél.: 5-1-4. JNO

**SERONT** vendus à l'enchère: 36 têtes de bétail Holstein; 7 qui ont vêlé depuis un mois, et 21 qui vèleront d'ici un mois; 4 taures d'un an; 1 taureau d'un an et 1 de deux ans. Ceci à 8 hres p.m. lundi le 15 mai dans les locaux des encans de La Ferme Inc., village Saint-Charles, Drummondville. Ce troupeau est celui de M. J.H. Traut. Raison de la vente, règlement de la succession. JNO

## A ECHANGER

**ECHANGERAI** propriété à 2 étages, un logis et un local pour commerce, et donnerais en retour une hypothèque de plus de \$5,000.00. Ou avez-vous à offrir? S'adresser à J. O. Laporte, 450 Hôtel-Dieu, St-Hyacinthe, tél.: PR. 4-8456. JNO

## St-Hyacinthe Propane

ENR. VENTE • SERVICE • INSTALLATION



Tél.: PR. 4-7322  
Boul. Laurier — Douville  
Yves Breton, prop.

# TOUT DOIT ÊTRE VENDU

CHEZ **LALIME & CADORETTE** SPECIAL... Peinture intérieure et extérieure



"SUPER KEMTOME"  
PINTÉ — Rég. 2.75 Spéc. \$1.99  
GAL. — Rég. 8.90 Spéc. \$6.82

"EMAIL LUXOR"  
PINTÉ — Rég. 3.40 Spéc. \$2.34  
GAL. — Rég. 11.40 Spéc. \$8.21

"KEM GLO"  
PINTÉ — Rég. 3.45 Spéc. \$2.53  
GAL. — Rég. 11.50 Spéc. \$8.84

"KEM TONE"  
PINTÉ — Rég. 2.25 Spéc. .99  
GAL. — Rég. 6.75 Spéc. \$2.75

PEINTURE A PLANCHER  
GAL. — Rég. 9.95 Spéc. \$7.75

**LALIME & CADORETTE**  
en face du poste de police

**Pour vos réparations**

- Baleaux ● Canots
- Chaloupes ● Résines
- Tissus en fibre de verre (Fiberglass)
- Couleurs assorties (En tubes)

**MODERN PLASTICS CO. LTD.**  
1505, rue Laframboise St-Hyacinthe  
Tél. PR. 4-5017

**- AVIS -**  
Depuis le 1er mai  
**LAURENT PION**  
Entrepreneur en pose de tuiles, prélatris, tapis  
tient à aviser sa clientèle et amis,  
qu'il est déménagé au  
**7835, rue Bernard**  
ST-HYACINTHE-ANNEXE  
Tél.: PR. 3-0091

ON DEMANDE DES  
**Vendeuses**  
POUR LIGNES DE ROBES  
STYLES EXCLUSIFS  
Salaires enviables plus commissions  
Une journée de congé par semaine  
POSSIBILITE DE GERANCE  
EXPERIENCE REQUISE  
DOIVENT ETRE BILLINGUES  
S'adresser au  
**Service National de Placement**  
1871 des Cascades — Saint-Hyacinthe  
PR. 3-9723

**JACQUES-R. GAUTHIER, C.A.**  
Comptable Agréé  
1455, rue des Cascades PR. 4-8469  
SAINT-HYACINTHE

**Espace à louer**  
Chauffé et éclairé.  
Pouvant être aménagé à votre choix:  
Bureaux, etc...  
PLACE DU MARCHÉ  
1605, rue St-Antoine, coin St-François  
St-Hyacinthe — Tél. PR. 4-5321

**AVIS**  
**CHAMP DE TIR DE MONT-BRUNO**  
Le public est averti par les présentes que les exercices de tir à l'arme portative se poursuivront au champ de tir de Mont-Bruno (P.Q.).  
La zone de danger est circonscrite par les limites du champ de Mont-Bruno près de Saint-Basile-le-Grand (Québec), et sise dans la paroisse de Sainte-Julie (cinquième) concession et la paroisse de Saint-Bruno.

**MUNITIONS ET AUTRES EXPLOSIFS EGARES**  
Les bombes, grenades, obus et autres explosifs analogues constituent un danger qui peut causer des blessures ou entraîner la mort. Ne ramassez pas ces objets et ne les gardez pas comme souvenirs. Si vous avez trouvé ou conservé en votre possession un objet que vous croyez être un explosif, prévenez la police de votre localité qui verra à en disposer.  
La zone de danger est clairement indiquée par des écriteaux d'avertissement.  
La Couronne n'assume aucune responsabilité à l'égard de toute réclamation découlant de dommages à la propriété ou de blessures (y compris la mort) résultant de la non-observation du présent avis.  
PAR ORDRE  
**E.B. ARMSTRONG,**  
Ministère de la Défense Nationale  
Sous-Ministre  
OTTAWA, Canada  
QG 4570-1 Vol. 4  
1er mai 1961.

**VENEZ VOIR ÇA COMME VALEUR!**

**NOUVELLE Cuisinière Westinghouse de 30" à RÔTISSOIRE \$319<sup>00</sup>**

**MODÈLE KAB30R**

<b>RÔTISSOIRE À MÈME</b> ... avec broche amovible, pour réussir une cuisine délicieusement différente.	<b>GARDE-RÔTI SERV-TEMP</b> ... cuit chaque rôti tel que vous l'aimez — le garde prêt à servir pendant 5 heures.
<b>ÉLÉMENT DE SURFACE AUTOMATIQUE</b> ... ne laisse simplement pas brûler les aliments — même si la marmite manque d'eau.	<b>RÉGLAGES DE CHALEUR ILLIMITÉS</b> ... vous fournit exactement la chaleur désirée — même entre les indications.
<b>HORO-COMPTEUR</b> ... sa règle pour allumer et éteindre la four automatiquement... commande aussi la prise de courant... minuterie pour cuisson en surface... cadran électrique de lecture facile.	<b>NOUVELLE COMMODITÉ DE NETTOYAGE</b> ... parce que la porte du four s'enlève... les éléments du four se débarrassent... les éléments de surface se débarrassent aussi... tout est à portée de la main.

POUR VOS APPAREILS ÉLECTRIQUES MODERNES  
Voyez votre marchand favori ou

**Southern Canada Power**  
NOUS OFFRONS GARANTIE ET SERVICE SUR TOUT CE QUE NOUS VENDONS



### Inauguration au Séminaire, jeudi dernier, d'une Bibliothèque de 10,000 volumes

#### aménagée pour répondre au nouveau programme de l'U. de Montréal

Une cérémonie intime a marqué jeudi soir l'inauguration de la nouvelle bibliothèque installée au séminaire de Saint-Hyacinthe pour les étudiants au niveau collégial. Lemoine, a bûni les locaux en présence d'une cinquantaine d'invités.

D'une capacité de 15,000 volumes, cette bibliothèque est installée dans les locaux occupés autrefois par la Bonne Chanson. Comme l'a expliqué M. l'abbé Louis-Philippe Saint-Martin, préfet des études au séminaire, elle répond au nouveau programme des bibliothèques de classe instauré par l'Université de Montréal. "Il est difficile de concevoir l'épanouissement du collégien sans une bibliothèque commune favorisant le travail personnel des étudiants, a dit le préfet des études. Aussi avons-nous pris les moyens nécessaires pour que dès le mois de septembre il soit possible de réaliser le nouveau programme scolaire des collèges classiques! La principale transformation qu'on y a apportée concerne les périodes d'enseignement magistral qui sont passées de 23 à 17 heures afin de permettre un travail personnel accru. Cette installation toutefois n'est que provisoire. Les autorisés du séminaire comptent en effet aménager une bibliothèque centrale dans l'aile qui sera construite pour remplacer la partie avant de l'institution, érigée en 1853. Le séminaire possède deux autres bibliothèques: l'une de cinq mille volumes pour les philosophes et celle des professeurs qui en contient quelque 70,000.

A l'issue d'une courte cause-prononcée par M. l'abbé Léo Sausoucy sur le sens des transformations actuelles des bibliothèques de collèges, les invités furent appelés à visiter les lieux, après quoi on leur servit un vin d'honneur. Outre les personnes déjà mentionnées, on remarquait dans l'assistance: Me Jacques Lafontaine, maire de Saint-Hyacinthe, M. l'abbé Jean-Paul Morin, vicesupérieur du Séminaire, Le supérieur du Collège, M. l'abbé Wilfrid Bédard, directeur de l'externat classique Mgr Decelles, de Sorel, M. Charles-Léon Lussier, directeur de l'École commerciale Lussier, et Mme Lussier, M. Félix Desrochers, bibliothécaire au séminaire, M. le chanoine R. Maltais, doyen de la faculté des Arts de l'Université de Sherbrooke, Mme René Saint-Pierre, épouse du ministre des Travaux publics dans le cabinet provincial, M. Benoit Benoit, président de la compagnie Générale de Commerce, et Mme Benoit, M. René A. Fugère, gérant de L.G. Beaubien et président de la S.S.J.B. de St-Hyacinthe, et Mme Fugère, M. Georges Moore, directeur de l'Institut des Textiles et secrétaire du Club d'athlétisme, le Dr Luc Tétrault, n.d., le R. P. Nicolas Martel, le Dr Ephrem Jacques, assistant-directeur à l'École de médecine vétérinaire, M. N. Fiset, gérant de la Banque canadienne nationale

et membre du comité directeur de la Bibliothèque juvénile, Mme Yves Archambault, bibliothécaire à la Bibliothèque juvénile, et M. Archambault, Mme Jean Locas, Mlle Jeanne Daigle, écrivain, de cette ville, M. Roger Cyr, propagandiste général de la Fédération des S.S. J.B., et Mme Cyr, Mlle Lise Lafleur, secrétaire à la Bibliothèque du séminaire, ainsi que plusieurs professeurs de cette institution.

#### Visites intercommunautaires

### Le 15 mai est la date limite pour les inscriptions

Les jeunes Maskoutains qui désirent prendre part aux visites intercommunautaires ont jusqu'au 15 mai pour s'inscrire au bureau de la Chambre de Commerce. A ce jour, seulement une quinzaine d'adolescents de Saint-Hyacinthe ont rempli les formulaires préparés à cet effet, alors qu'à Stratford une centaine de jeunes désirent entreprendre cet échange de visites.

La Chambre de Commerce du district de Saint-Hyacinthe est à l'origine de ce mouvement qui vise à promouvoir l'échange de visites entre un groupe d'adolescents et d'adolescentes de la ville, et un groupe égal d'étudiants et d'étudiantes de la ville de Stratford, en Ontario. Le Visites Intercommunautaires sont sous la responsabilité conjointe des Visites Interprovinciales et du Conseil canadien des chrétiens et des juifs, un organisme dont le but est d'améliorer les relations entre les différents groupes raciaux et religieux du Canada.

### Encan des numismates à l'École Casavant

L'encan semi-annuel de l'Association des numismates de Saint-Hyacinthe se tiendra, le 28 mai, en la salle académique de l'École secondaire Casavant. La vente débutera à 1 heure de l'après-midi par les pièces qui auront été remises à M. Marcel Dumond, président de l'Association, avant le 10 mai. Les membres présents pourront ensuite mettre en vente à l'enchère les pièces qu'ils auront apportées à cet effet. L'envoi de pièces par la poste en vue de cet encan ne pourra être accepté. Les personnes qui veulent y participer devront apporter leurs pièces qui seront vendues après l'encan initial.

Cette organisation clôturera la Semaine des numismates de St-Hyacinthe qui se déroulera du 21 au 28 mai.

## Connaissez-vous le prêt de magasinage HFC?

L'un des importants services familiaux offerts par HFC est le prêt de magasinage, spécialement conçu pour vous aider à acheter tout ce dont vous avez besoin pour votre foyer. Vous achetez comptant dans les magasins de votre choix, et à la fin du mois, vous ne recevez pas une multitude de factures. Vous n'avez à faire qu'un seul versement mensuel raisonnable à HFC. Téléphonnez à HFC, ou passez-y, dès aujourd'hui. Vous pouvez emprunter jusqu'à \$1,000 avec jusqu'à 30 mois pour rembourser.

Vous pouvez aussi protéger votre emprunt par une assurance-vie

### HOUSEHOLD FINANCE

Corporation of Canada

J. M. Carrelle, gérant

1811, rue Cascades Téléphone PR 4-6405

ST-HYACINTHE

### PELERINAGES

#### Chapelle de la Réparation

A la demande de nombreuses personnes, Mme Arthur Burque organisera plusieurs pèlerinages au cours de l'été. Le premier aura lieu à la chapelle de la Réparation, le dimanche 4 juin. Au cours de la journée, les pèlerins se rendront également à l'aérogare de Dorval, à l'Oratoire Saint-Joseph et à la cathédrale de Montréal pour la récitation du chapelet. Le départ se fera du terminus du Grand-Hôtel, à 7 heures du matin. Pour réserver ses billets, on doit communiquer avec Mme Burque, 950 rue Saint-Louis, à Saint-Hyacinthe; tél.: PR. 4-6510, avant 6 heures du soir.

#### Ste-Anne de Beaupré

Le pèlerinage annuel des Dames de sainte Anne aura lieu

### PELERINAGES

#### Chapelle de la Réparation

les 17 et 18 juin au sanctuaire de Sainte-Anne de Beaupré. Le départ se fera le samedi matin, à 9 heures, du terminus du Grand-Hôtel, et le retour, dimanche, par le Cap-de-la-Madeleine. Pour informations et réservation des billets, s'adresser à Mme Adélaïde Morel, tél.: PR. 4-7273, ou à Mme Henri Desgranges, PR. 4-4046.

#### Notre-Dame-de-la-Salette

Un pèlerinage aura lieu les 20 et 21 mai au sanctuaire de Notre-Dame-de-la-Salette. Les voyageurs pourront visiter ce magnifique sanctuaire et un arrêt à Burlington leur permettra de magasiner. Pour de plus amples informations, s'adresser à PR. 3-1972, à Saint-Hyacinthe, et à FO. 7-4803, à Otterburn Park.

### ELECTIONS — A l'occasion de son premier congrès régional annuel, le Conseil Central des Syndicats nationaux de Saint-Hyacinthe tenait ses élections. Les nouveaux élus dans l'ordre sont M. André Gagnon, 1er vice-président, l'abbé Omer Chevalier, aumônier; M. Charles Ruel, président; M. J.-Paul Brousseau, 2e vice-président. A l'arrière, MM. Filiberto, trésorier; Boucher, directeur; Comtois, directeur; Mlle Lorain, directrice; MM. Girouard, secrétaire, et Gill, directeur.

M. Etienne Latour, époux de Gertrude Boudrias, demeurant au 85 rue Brodeur, St-Hyacinthe, est décédé le 2 mai, à l'âge de 52 ans. Il laisse six fils: Jean-Louis, Hector, René, Marc et Raoul, St-Hyacinthe; Marcel, Ontario; deux filles: Mme René Gendreau (Thérèse), St-Hyacinthe; Mlle Mariette, St-Hyacinthe. Lui survivent aussi un frère et une sœur: Emilien, St-Hyacinthe, Mme René Letendre (Blanche), St-Dominique. Les funérailles, sous la direction de la maison René J. Mongeau Ltée, auront lieu vendredi le 5 mai en l'église du Christ-Roi. L'inhumation suivra au cimetière de la cathédrale.

### Avis de décès

Mme Hervé LAJOIE  
Mme Hervé Lajoie, née Cécile Martin, demeurant au 1030 rue des Cascades, à St-Hyacinthe, est décédée subitement, le 4 mai 1961, à l'âge de 42 ans. Elle laisse dans le deuil deux fils: Philippe et Jules-André, Saint-Hyacinthe; six filles: Béatrice et Aline, St-Hyacinthe; Monique et Céline, Hemmingford; Jacqueline, St-Dominique, et Mme Camille Lapointe, St-Dominique. Lui survivent aussi trois frères: Etienne, St-Dominique; Odilon, St-Joseph; Antoine, Montréal; deux sœurs: Mme Fernand Dubé (Alice), St-Hyacinthe; Mme René Larivière (Juliette), La Présentation. Les funérailles ont eu lieu samedi, le 6 mai, en l'église du Christ-Roi de St-Hyacinthe, sous la direction de la maison René J. Mongeau Ltée. L'inhumation suivit au cimetière de la cathédrale.

#### Mme Lionel FORTIN

A St-Hyacinthe, le 6 mai est décédée à l'âge de 49 ans, Mme Lionel Fortin, née Yvonne Lévesque, demeurant au 2141 rue Bernier, St-Hyacinthe. Elle laisse dans le deuil trois fils: Jean-Marie, Jacques et Guy, St-Hyacinthe; quatre filles: Mme Jean-Paul Frière (Gisèle) et Mlles France, Michelle et Danielle, St-Hyacinthe. Lui survivent également trois frères et une sœur: Georges, Gifford; Alphonse, St-Hyacinthe et Fernand; Mme Paul Banville (Marie-Anne), St-Hyacinthe. Les funérailles ont eu lieu lundi le 8 mai en l'église du Sacré-Coeur, de St-Hyacinthe. L'inhumation suivit au cimetière de la ville, sous la direction de la maison René J. Mongeau Ltée.

#### Mme J.-Antoine BAILLARGEON

A Saint-Liboire, C. Bagot, le 7 mai 1961, à l'âge de 85 ans, est décédée Mme J. Antoine Baillargeon née Elisa Laliberté, autrefois de St-Hyacinthe. Elle laisse dans le deuil un frère Édouard, Waterbury, Conn. Les funérailles, sous la direction de la maison René J. Mongeau Ltée, ont eu lieu hier en la cathédrale de St-Hyacinthe. L'inhumation suivit au cimetière paroissial.

#### Mme Vve Robert BRODEUR

Mme veuve Robert Brodeur, née Emma Bazinet, demeurant à Douville, est décédée le 6 mai, à l'âge de 70 ans. Elle laisse dans le deuil, d'un premier mariage trois fils: M. Ludger Casavant, Douville; M. Georges-Noël Casavant, St-Hyacinthe; M. Grégoire Casavant, St-Hyacinthe-Annexe; une fille, Mme Sylvio Caron (Rose-Alma) St-Hyacinthe; d'un deuxième mariage, un fils et deux filles: M. Conrad Brodeur, St-Hyacinthe; Mme Donald Hébert (Antoinette) St-Hyacinthe; Mme Marcel Chapdelaine (Thérèse) Douville. Lui survivent aussi deux frères et trois sœurs: Joseph et Napoléon, La Présentation; Mme Jean-Baptiste Joyal, La Providence; Mme Josaphat Arpin, St-Hyacinthe; Mme Josaphat Hardy, Ste-Brigitte. Les funérailles ont eu lieu mardi le 9 mai en l'église Notre-Dame-du-Rosaire, sous la direction de la maison Ubaldo Lalime.

### SPECTACLE

VENDREDI ET SAMEDI EN VEDETTE

CETTE SEMAINE

## GUY ROBICHAUD, M.C.

chanteur de grand talent

En grande vedette cette semaine:

**NINETTE RITTER**  
contorsionniste - acrobate

**LES "ARVACKS"**  
Quatuor de chanteurs  
vedettes du disque, T.V. et radio

**CARMEN SITA** danseuse

Musique continuelle avec le quartet Georges Leduc

A L'HOTEL

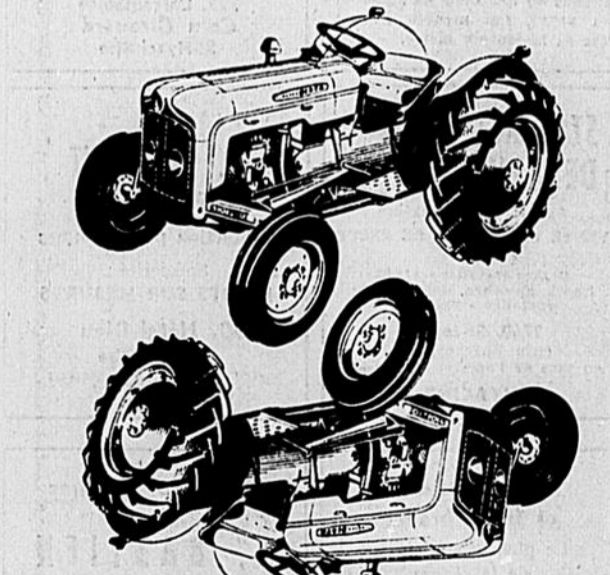
## POINTE VALAINE

SAINT-HILAIRE — OTTERBURN PARK

Rés.: FO. 7-5555

M. Hubert QUIMET, gérant

### REGARDEZ-LE COMME VOUS VOUDREZ



### VOUS POUVEZ ÉPARGNER JUSQU'À \$400

avec le NOUVEAU DEXTA

MODÈLE GAZOLINE SEULEMENT \$0000.

MODÈLE DIESEL SEULEMENT \$0000.

VENEZ VOUS EN RENDRE COMPTE CHEZ

## AUBIN & ST-PIERRE INC.

3015, rue Dessaulles St-Hyacinthe

Téléphones PR. 3-9786 - PR. 4-6770

# Certificats de fraîcheur

## DU PAIN

# Weston

## \$17,000 EN ARGENT

Tous les jours, durant les prochaines semaines, les boulangeries Weston émettront des "Certificats de fraîcheur" d'une valeur en argent variant de \$5 à \$1000.

Ces certificats rachetables en argent par les boulangeries Weston (si leur détenteur peut répondre à une question nécessitant des connaissances ou de l'habileté) seront inclus dans un certain nombre de pains chaque jour. Leur nombre et leur valeur en argent seront comme suit:

2 de \$1000	2 de \$750	2 de \$500
2 de \$400	4 de \$300	4 de \$250
4 de \$200	4 de \$175	6 de \$150
6 de \$125	12 de \$100	

et 352 autres certificats d'une valeur de \$5 à \$75

Profitez de cette distribution de "Certificats de fraîcheur" pour vous rendre compte, tous les jours, de la qualité et de la saveur du pain Weston, le pain dont la fraîcheur est garantie.

Les noms des gagnants seront annoncés tous les jours à la radio et la TV par Paul Dupuis.

CFTM-TV	CJMS	CKVL
7:00 — 7:15 p.m.	12:40 p.m.	2:00 p.m.

du lundi au vendredi — à compter du mercredi 12 avril

**A la salle des bazars de l'Hôtel-Dieu**  
**Congrès de la Fédération**  
**des Ligues du Sacré-Coeur**

La Fédération des Ligues du Sacré-Coeur du diocèse de Saint-Hyacinthe tiendra son congrès annuel, le dimanche 21 mai, en la salle des bazars de l'Hôtel-Dieu.

Les congressistes se rassembleront à 9 heures 30 de l'avant-midi au Parc Dessaulles pour se rendre à l'Hôtel-Dieu où Me Lionel Leblanc, président diocésain, leur souhaitera la bienvenue. M. l'abbé Paul Déry, directeur diocésain prononcera ensuite une brève allocution pour préparer l'auditoire à un forum sur "l'obéissance aux directives de l'Eglise". A 11 heures, une messe sera célébrée par Mgr David Petit, P.A., V.G., à la chapelle de l'Hôtel-Dieu. Un banquet suivra cette cérémonie religieuse, dans la salle du congrès.

Les séances de l'après-midi débuteront à 1 heure par l'inscription des délégués. Le secrétaire diocésain, Me G.A. Deslandes, donnera ensuite son rapport, ainsi que le chef du secrétariat, M. Gaston Hamelin, et le trésorier, M. Gilbert Dra-

gon. Après une causerie du R.P. Wilfrid Gariépy, S.J., directeur national des Ligues du Sacré-Coeur, les délégués prendront part à l'assemblée plénière du forum. Celle-ci sera suivie de l'exposé du programme de l'année et des élections en vue d'élire un président et trois vice-présidents diocésains.

M. l'abbé Paul Déry tirera les conclusions sur ce congrès.

**Autres orateurs**

Le maire de Saint-Hyacinthe, Me Jacques Lafontaine, a rappelé pour sa part que la protection du bien commun était l'idéal qui devait guider en tout temps, ceux qui sont engagés dans la conduite des affaires publiques. Parlant plus précisément du rôle du syndicalisme dans la vie collective, le maire a dit que le mouvement ouvrier avait formé des hommes qui "ont compris le vrai sens du syndicalisme en l'interprétant comme un facteur essentiel au règlement de ce vaste problème qu'on appelle communément la question sociale." Il est de notre devoir à tous, enchaîne Me Lafontaine, de répandre dans toutes les classes de notre société la juste notion du devoir social, et les principes de fraternité qui doivent régir les rapports des hommes entre eux.

Mgr David Petit, vicaire général du diocèse de Saint-Hyacinthe et représentant de S. Exc. Mgr Arthur Douville invita les chefs ouvriers à traduire le message d'amour et de fraternité du Christ dans leurs préoccupations personnelles et professionnelles.

M. Marcel Pêpin, secrétaire général de la Confédération des Syndicats nationaux (CSN) de même que le chanoine Henri Pichette, aumônier général de cette centrale ouvrière, portèrent aussi la parole. M. Charles Ruel, président du Conseil central de Saint-Hyacinthe, présidait le banquet.

**Le climat est...**

(Suite de la première page)

**Souci d'améliorer le climat syndical**

Le ministre qui parlait devant une centaine de chefs ouvriers de la ville et de la région de Saint-Hyacinthe, à l'hôtel Ottawa, dimanche après-midi, a dit que l'administration libérale avait le souci d'améliorer le climat syndical de la province. M. Saint-Pierre voit dans la remise sur pied du Conseil supérieur du travail une initiative propre à bonifier les lois qui régissent le secteur du travail dans la province de Québec.

**Coopération de la classe ouvrière**

Le conférencier a terminé en lançant un appel à la collaboration de la classe ouvrière. "Vous avez, dit-il, en s'adressant aux travailleurs, un rôle éminent à jouer pour le maintien de l'essor dans lequel la province est résolument engagée. Nous comptons sur vous. Je puis vous assurer que tous les membres du cabinet provincial n'ont qu'un désir: doter la province de Québec de la législation sociale la plus progressive du pays; ils n'ont qu'une volonté: créer un climat économique et social qui fasse des citoyens québécois la population la plus heureuse du Canada.

Au début de son allocution, M. Saint-Pierre fit allusion aux politiciens qui s'ingénient à faire croire à certains esprits apeurés que la religion est menacée dans notre province. "Je me crois justifié d'observer, a dit le ministre, que ma présence au milieu de syndiqués qui ne craignent pas d'afficher leur attachement aux valeurs religieuses montre que la population de la région maskoutaine est immunisée contre certaine radioactivité d'origine trouble. Je sais que les syndicats se préoccupent de sujets plus sérieux que les mythes exploités par certains individus en mal de propagande."

**Au camp d'été...**

(Suite de la première page)

brooke et Magog; le 7ième régiment de Hussards RCAC qui compte des unités à Richmond, Danville, Windsor, East Angus, Cookshire et Bury; la 8ième compagnie médicale RCAMC et le 24ième "Technical Squadron" RCEME, de Sherbrooke.

Au cours de la période du camp d'été qui s'échelonne du 25 juin au 1er juillet, une journée sera consacrée à des exercices pratiques qui concernent les diverses unités de groupe: infanterie, artillerie, etc.

**Le juge Roche...**

(Suite de la première page)

mai 1958 et ne pouvaient ignorer que l'inculpé s'était par la suite conformé à leurs directives.

Vu l'absence totale de preuve quant à l'intention de frauder, quant à la violation de la fiducia, quant au "mens rea" et surtout quant à l'élément essentiel de l'accusation, le tribunal a rejeté l'accusation et acquitté l'accusé.

**GRATIS**

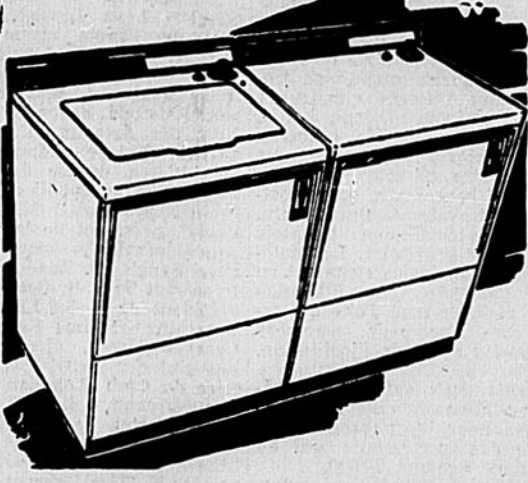
au choix du gagnant

**MAGNIFIQUE ÉTOLE de VISON**  
**OU UN VOYAGE EN FLORIDE**  
**à MIAMI BEACH**

Tous frais payés — une semaine pour deux personnes



ou bien un ensemble de  
**LESSIVEUSE ET SÉCHEUSE AUTOMATIQUE**  
**KELVINATOR**  
 EN MONTRE CHEZ  
**ROLAND BOUSQUET**



**Gagnants chaque semaine**

**\$50 de PRIX en ARGENT**  
**\$50 CHAQUE SEMAINE \$50.**

CE CONCOURS DURERA 15 SEMAINES

Chaque semaine 5 bonnes réponses avec preuve d'achat (minimum \$1.00) seront tirées au sort. L'envoyeur de la première réponse choisie se verra attribuer un prix de \$25. en argent. Si cette personne est présente au tirage (lequel sera annoncé à l'avance dans ce journal) elle recevra le chèque caché de \$10. offert par le marchand où le tirage a lieu. Si cette personne n'est pas présente au tirage elle recevra quand même le prix de \$25. mais le chèque de \$10. sera remis à la première personne présente parmi les envoyeurs des 5 lettres choisies cette semaine. Chaque semaine 5 lettres tirées chaque semaine seront accumulées (les lettres gagnantes inclusivement) jusqu'à la fin du concours. Le grand prix, un voyage à Miami Beach, Floride ou au choix du gagnant, un ensemble de lessiveuse et sècheuse automatique ou une magnifique étole de vison sera tirée au sort parmi les 75 lettres ainsi accumulées. A chacun de ces tirages tenus en public chaque semaine dans un des magasins annonceurs, il y aura de nombreux prix de présence offerts par les marchands. Il n'est pas nécessaire d'avoir envoyé de réponse pour gagner un prix de présence. Il suffit d'être présent au tirage. Autre prix à gagner dans ce concours, voyez les explications plus bas dans cette page.

Chaque semaine vous trouverez, de véritables aubaines chez chacun des marchands annoncés dans cette page.

**TUILES VINYL DOMINION**

- d'apparence luxueuse
- flexible que vous pouvez poser, vous même
- durable et facile à entretenir
- choix de 12 couleurs
- jamais vu à si bas prix

LA TUILE **.13**  
 Tél.: PR. 4-6860



950, Cascades, St-Hyacinthe

Tél. PR. 4-7010



**Adrien Chenette**  
 CHAUSURE EXCLUSIVE SHOE

1605, 5e rue des Cascades, St-Hyacinthe



**HORLOGER BIJOUTIER**  
 Spécial de la semaine  
 Montre "ROYALE" automatique  
 25 pierres, à l'épreuve de l'eau  
 et des chocs. - Rég. \$59.95  
 SPECIAL \$29.95  
 J.-M. Coiteux, M.H.B., prop.  
 411, St-François St-Hyacinthe, P.Q. PR. 4-6300

**COUPONS**

**Madame Jean DUBE**

Notre spécial du printemps  
 PURE SOIE IMPRIMÉE  
 TERYLENE, ARNEL,  
 ANTRON  
 Venez voir de réelles aubaines



PR. 4-6834 1140, des Cascades St-Hyacinthe

**GASTON BILODEAU**

**MERCERIE**  
 Confection pour hommes  
 COMPLETS SUR MESURES  
 895, Laframboise  
 anciennement PHARMACIE DESMARAIS  
 ST-HYACINTHE

**SOYEZ MODERNE!**



UTILISEZ LES FOURS ET SURFACES DE CUISSON SUPERPOSABLE



Vous pouvez, vous aussi, vous payer le luxe d'une cuisine vraiment moderne, grâce aux fours et surfaces de cuisson Findlay. Installez ces appareils où vous voulez — emportez-les quand vous déménagez.

**ROLAND BOUSQUET**

370, rue St-Simon Meubles et Accessoires électriques Tél. PR.4-4500

**Marché Bonin**

EPICIER-BOUCHER-BIERE et PORTER

Fruits et légumes  
 Ristourne de 2% avec vos reçus de caisse  
 Voici deux des spéciaux pour la fin de semaine  
 "Frankfurt" La Bonne Ménagère  
 Lb 37 cents  
 Patates No 1  
 50 lbs \$1.09  
 Tels: PR. 4-4782-8922  
 2190, Dessaulles — Saint-Hyacinthe

**LAVAGE DE CHEMISES ENTREPOSAGE DE FOURRURES**

TEEINTURIER



Tél. PR. 4-6431

1165, BOULEVARD LAFRAMBOISE, SAINT-HYACINTHE



Confection pour dames

**NOUVELLE MODE**

Toilettes de mariée  
 Costumes, manteaux, robes  
 SPORTSWEAR

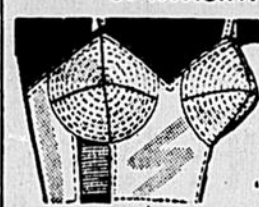
1630, des Cascades, St-Hyacinthe

**A VOTRE SERVICE 3 LIGNES TELEPHONIQUES**



VENTE ET REPARATIONS DE FOURRURES  
 Profitez de la saison d'entreposage pour les faire nettoyer  
 1045, des Cascades ST-HYACINTHE

**C.-P. LAROCHE Enrg.**  
 1980, des Cascades ST-HYACINTHE



Fourrures synthétiques  
 Robes  
 Costumes  
 Gaiques  
 et  
 Brassières "WHIRLPOOL"

**OUVERT! — OUVERT!**  
 Coin Concorde et Cascades

**PHARMACIE CASCADES ENRG.**  
 Michel Beauregard, B.A., B.Ph., L.Ph., prop.  
 Livraison rapide  
 Tél.: PR. 3-2563  
 1085, des Cascades

**Pour sa Fête!**

Maman sera ravie...  
 d'une paire de SOULIERS!

- Couleurs en vogue
- Rouge melon
- Vert, Spindrift
- Brun Moreno
- Blanc - Or
- Vernis noir



Skylines by Clarks

Assortiment complet de pointures et largesurs 4 1/2 à 10 — AAAA à B. Talons cubains et hauts. Talon Can Can et Sob.

Un cadeau aussi très ravissant! Un joli sac à main



Venez visiter, messieurs, notre salon de chaussures pour hommes

**Marc Guertin**

PRovince 4-6919 "CHAUSSE BIEN"  
 1430, rue Des Cascades Saint-Hyacinthe

**SPECIAL CHAQUE JEUDI GRATIS: \$5.00 en argent**

Chaque jeudi, lors du tirage tenu en public dans un des magasins annonceurs de cette page, la première personne présente dont la réponse aura été choisie, qui pourra montrer à l'instant une preuve d'achat d'au moins \$1.00 et datée de la journée même de n'importe quel marchand de ce concours, recevra de ce marchand en retour de cette preuve d'achat un montant de \$5.00 en argent.

**CHEZ BOB LIMITEZ**

1850, des Cascades  
 Epicerie - Fruits - Légumes

Spécialité:  
 Boeuf de l'Ouest  
 Bières et Porter

**\$50.**

de prix en argent à gagner chaque semaine du concours

**Nombreux prix de présence à chacun des tirages**

**Trouvez les chèques cachés**

**REGLEMENTS DU CONCOURS**

- 1-En lisant ces annonces, vous trouverez, dans certains mots, une ou plusieurs lettres en trop; ces lettres n'appartiennent pas à ces mots.
- 2-Faites un cercle autour de ces lettres en trop, à mesure que vous les trouvez.
- 3-Ensuite, réunissez ces lettres; elles forment le nom d'un marchand annonceur de cette page. Vous devez trouver son nom. C'est à ce marchand que se trouve le chèque de \$10.00 offert cette semaine.
- 4-Rédigez votre réponse tel qu'indiqué par l'exemple dans l'espace ci-dessous et votre adresse.
- 5-Faites parvenir vos réponses à "CONCOURS" Le Clairon Maskoutain, 1535, St-Antoine, St-Hyacinthe, avant soin d'y joindre une preuve d'achat d'au moins \$1.00 d'un des annonceurs de cette page, ou apportez vos réponses au bureau.
- 6-Les réponses doivent nous parvenir au plus tard le mercredi suivant cette publication.
- 7-Vous pouvez envoyer autant de réponses que vous le désirez, augmentant ainsi vos chances. Mais chaque réponse sous enveloppes séparées et dans chacune une preuve d'achat jointe à la réponse avec au bas votre nom et votre adresse.
- 8-Les marchands annonceurs et leurs employés ainsi que le personnel du journal et leur famille ne sont pas éligibles à ce concours.

**PHARMACIE LA PROVIDENCE**

Gaston Doré, B.Ph., L.Ph.  
 ouvert jusqu'à 10 heures le soir  
 LIVRAISON PARTOUT  
 PR. 3-9763  
 380, rue St-Pierre, LA PROVIDENCE St-Hyacinthe

Le plus grand choix de Jouets - Cadeaux - Nouveautés

**Philippe BRUNELLE**

GROS ET DETAIL  
 Autrefois de La Providence Maintenant à  
 432, rue Concorde,  
 Tél. PR. 3-0093  
 St-Hyacinthe

Semaine du 4 mai  
 Le chèque est chez  
**G. BRABANT**

Réponse du 13 avril

G.-C.P. Laroche Enrg.

- B.-Jean Dubé
- R.-Phar. La Providence
- A.-Lamy Prelarts
- B.-R. Bastien
- A.-Salon Hermance
- N.-Nouvelle Mode
- T.-St-Amand Enrg.

Soyez bien vêtus

**Laurent DAIGNEAULT**

CONFECTION, LINGERIE  
 HABITS TOUT FAITS ET SUR MESURES  
 485, STE-ANNE SAINT-HYACINTHE

Laines à tricoter et fils à broder  
 Le plus grand choix de la région

**B.-A. LEMAIRE Enrg.**

Mme J.-d'Arc Dubois, prop.  
 1260, des Cascades, St-Hyacinthe

Habits sur mesures

**R. BASTIEN CHAUSURES**

de qualité à prix modiques pour toute la famille  
 BOURSES - VALISES  
 1108, des Cascades, St-Hyacinthe

**A. ST-AMAND Enrg.**

MAURICE SYLVESTRE, propriétaire  
 ARTICLES DE SPORT au complet  
 Agent C.C.M.  
 Vente et réparation de bicyclettes  
 Peinture SICO  
 1190, des Cascades, Saint-Hyacinthe

**CHEZ MARIETTE ENRG.**

Mlle Hélène Nadeau, prop.  
 CONFECTION et LINGERIE POUR ENFANTS  
 Cadeaux de bébés  
 1280, des Cascades, St-Hyacinthe

Retournez s.v.p. au journal "Le Clairon"

**PEINTURES Benjamin Moore**

Profitez de nos spéciaux de déménagement  
**GERMAIN PINARD**  
 PR. 4-7619  
 1009, des Cascades, St-Hyacinthe

**SALON HERMANCE Coiffure**

Mme G. Desmarais  
 Spécialité: PERMANENTE  
 PR. 4-4421  
 466, de la Concorde, St-Hyacinthe

Confiez-nous vos PRESCRIPTIONS

2 pharmaciens licenciés à votre service aux  
**Pharmacies RAVENELLE**  
 237, St-Louis 1630, Cascades  
 St-Joseph St-Hyacinthe  
 PR. 3-1614 PR. 3-9711  
 LIVRAISON RAPIDE

Pour la Maskoutaine - Pour la Maskoutaine -

MARIAGES DANS SAINT-HYACINTHE ET LA REGION

Pagé - Charbonneau

(St-Hilaire - DNC) - Le mariage de M. Aimé Pagé, fils de M. et Mme Gaston Pagé, de Mlle Dolorès Charbonneau, fille de M. Amédée Charbonneau et de Mme Charbonneau, décédée, de St-Hilaire, a été béni le 6 mai en l'église de Saint-Hilaire.

Désourdy - Cabana

(St-Valérien-DNC) M. et Mme Victorien Désourdy, de St-Valérien, à M. Robert Cabana, fils de M. et Mme Adéard Cabana, d'Upton. A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception eut lieu à la salle de LaChute, à Upton. Au retour de leur voyage, M. et Mme Cabana habiteront Upton.

Beaugard-Lambert

(St-Valérien - DNC) M. et Mme Alcide Beaugard, de St-Thérèse, de Drummondville, annoncent le mariage de leur fille Lise, à M. Omer Lambert, fils de M. et Mme Ulric Lambert, de St-Valérien. La bénédiction nuptiale leur sera donnée le samedi 13 mai prochain. A leur

retour de voyage, les nouveaux époux habiteront St-Hyacinthe.

Gazaille - Gazaille

(St-Valérien - DNC) On annonce le prochain mariage de Mlle Doris Gazaille, fille de M. et Mme Eugène Gazaille, de Roxton Pond, à M. Marcel Gazaille, fils de M. et Mme Jos. Gazaille, de St-Valérien. M. et Mme Gazaille habiteront St-Valérien, à leur retour de voyage.

Cournoyer - Guyon

(Acton Vale - DNC) Le mariage de Mlle Réjeanne Cournoyer, fille de M. et Mme Charles-Emile Cournoyer, d'Acton Vale, à M. Martin Guyon, fils de M. et Mme Gérard Guyon de Roxton-Falls, a été béni samedi dernier en l'église Saint-André d'Acton. Après la bénédiction nuptiale, une réception eut lieu à l'hôtel Windsor d'Acton Vale.

Charrette - Joubert

(Acton Vale - DNC) En l'église St-André d'Acton fut béni, samedi dernier, le mariage de Mlle Marguerite Charrette, fille de M. et Mme Dieudonné Charrette, à M. Bertrand Joubert, fils de M. et Mme L. Joubert d'Acton Vale. A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception eut lieu à la salle Continentale, à Roxton.

Robert - Riendeau

Le mariage de Mlle Lise Riendeau, fille de M. et Mme René Riendeau, de St-Hyacinthe, à M. Pierre Robert, fils de M. et Mme Roger Robert, de St-Hyacinthe, fut célébré le 6 mai, à la cathédrale. Après la bénédiction nuptiale, une réception eut lieu au Buffet Maskoutain. Les nouveaux époux partiront ensuite pour un voyage à Val d'Or. A leur retour, ils habiteront St-Hyacinthe.



Le Docteur et Mme Joseph Dufresne présideront le bal des disciples de Saint-Eloi qui aura lieu en l'honneur des finissants en médecine vétérinaire de la promotion 1961, le 18 mai, au Grand-Hôtel. Le Docteur Dufresne, M.V., est directeur de l'École de médecine vétérinaire de la province de Québec, située à St-Hyacinthe.

Nouveaux berceaux

TRES SAINT-SACREMENT

Joseph-Mario-Sylvain, né le 28 avril, baptisé le 4 mai, fils de M. et Mme Gaëtan Riendeau (Alice Toutant). Parrain et marraine, M. et Mme Ernest Toutant, grands-parents de l'enfant.

N.-DAME-DU-ROSAIRE

Marie-Dina-Claude - Manon, née le 2 mai, baptisée le 7, fille de M. et Mme Hermine Boudreau (Marianne Plante). Parrain et marraine, M. et Mme Henri Béchard de Québec, oncle et tante de l'enfant.

Joseph-Paul-Robert - Patrick, né le 1er mai, baptisé le 7, fils de M. et Mme Denis St-Jacques (Pauline Cadorette). Parrain et marraine, M. Robert St-Jacques oncle, et Marie-Paule Ménard.

CATHEDRALE

Joseph-Henri-Julien, né le 23 avril, baptisé le 29, fils de M. et Mme Jean-Paul Roy (Jeanne d'Arc Vincent). Parrain et marraine, M. et Mme Henri Roy, de La Présentation, oncle et tante du bébé.

Joseph-Uldéric-Benoit, né le 25 avril, baptisé le 7 mai, fils de M. et Mme Roland Viens (Georgette Lalime). Parrain et marraine, M. et Mme Uldéric Viens, grands-parents du bébé.

Joseph-Gérard-Sylvain, né le 28 avril, baptisé le 7 mai, fils de M. et Mme Gérard Langlois (Rita Cordeau). Parrain et marraine, M. et Mme Joseph Cordeau, grands-parents du bébé.

SAINT-JOSEPH

Joseph - Jean-Paul - Daniel, né le 26 avril, baptisé le 7 mai, fils de M. et Mme Hippolyte Tessier (Claudine Belenstay). Parrain et marraine, Jean-Paul et Juliette Tessier.

Marie-Suzanne-Edith, née le 29 avril, baptisée le 7 mai, fille de M. et Mme Oliva Daigneault (Monique Tanguay). Parrain et marraine, M. et Mme Benoit Robidoux, oncle et tante du bébé.

Marie-Josée-Francine, née le 29 avril, baptisée le 7 mai, fille de M. et Mme Marcel Désautels (Murielle Amyot). Parrain et marraine, Denis Désautels et Claire Désautels, frère et sœur du bébé.

SACRE-COEUR

Marie-Chantal-Caroline, née le 25 avril, baptisée le 2 mai, fille de M. et Mme Jacques Ledoux (Germaine Boucher). Parrain et marraine, M. Léonard Ledoux, de Dorion, oncle, et Monique Boucher, tante de l'enfant.

SAINTE-MADELEINE

Joseph-Michel-Onésime, né le 12 avril, baptisé le 16, fils de M. et Mme Sylvio Beaudry (Jeannette Beaugard). Parrain et marraine, M. l'abbé Pierre-Paul Beaugard, aumônier diocésain de l'Action catholique, et Marie-Laure Beaudry, tante de l'enfant.

Marie-Jeanne-Diane, fille de M. et Mme Lionel Palardy (Alice Porlier). Parrain et marraine, M. et Mme Laurent Boulay de Ville Jacques-Cartier, oncle et tante de l'enfant.

Mari-Clémence-Lina, née le 24 avril, baptisée le 30, fille de M. et Mme Hubert Loisel (Lucille Desgranges). Parrain et marraine, M. et Mme Jean-Paul Desgranges, de La Présentation, oncle et tante du bébé.

SAINT-LIBOIRE

Joseph-Roger-Michel, né le 23 avril, fils de M. et Mme Raymond Croteau (Cécile Brodeur). Parrain et marraine, M. et Mme Roger Croteau, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mme Jacques Gaumont, tante du bébé.

ACTON VALE

Joseph-Pierre-Marc, fils de M. et Mme Yvon Nadeau (Gisèle Champagne). Parrain et marraine, M. et Mme Jean-Marc Nadeau, de Loibinière, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mlle Marthe Nadeau, tante du bébé.

Marie-Stella-Diane, fille de M. et Mme Lucien Bigras (Claire Dupont). Parrain et marraine, M. et Mme Irénée Dupont, de Wickham ouest, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mlle Mariette Dupont, tante du bébé.

SAINT-CHARLES

Joseph-Hormidas-Marie - Richard, né à l'hôpital St-Charles, fils de M. et Mme Judes Gauthier (Georgette Dorval). Parrain et marraine, M. Hormidas Gauthier, de St-Charles, et Mlle Jeannette Dorval, de Sainte-Madeleine, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mlle Claudette Dorval, de St-Jude, tante du bébé.

SAINT-AIME

Marie-Mariette-Hélène, fille de M. et Mme Raoumond Bélanger (Françoise Poirier). Parrain et marraine, M. et Mme Jean Bélanger, de Sorel, oncle et tante de l'enfant.

SAINT-DAMASE

Joseph-Martin-Normand - Alphonse, fils de M. et Mme Michel Jodoin (Henriette Ménard). Parrain et marraine, M. et Mme Alphonse Jodoin, grands-parents de l'enfant.

Marie-Lucie-France, baptisée le 30 avril, fille de M. et Mme Paul Fréchette (Léonie Jodoin). Parrain et marraine, M. et Mme Jean-Claude Morier, oncle et tante du bébé.

Joseph-Yves-Christian, baptisé le 30 avril, fils de M. et Mme Jean-Guy Guillet (Lise Darsigny). Parrain et marraine, M. et Mme Roland Nichols.

Joseph-Ghislain-Patrice, baptisé le 30 avril, fils de M. et Mme Réal Darsigny (Réjeanne Laflamme). Parrain et marraine, M. et Mme Laurent Darsigny.

Joseph-Richard-Marc, fils de M. et Mme Rosaire Tétrault (Madeleine Santerre). Parrain et marraine, M. et Mme Roger Tétrault.

Programme des prochaines cliniques de vaccination

Plusieurs cliniques de vaccination contre la diphtérie, la coqueluche, le tétanos et la poliomyélite se tiendront dans la région de Saint-Hyacinthe au cours de la semaine commençant le 15 mai. Voici le programme de ces cliniques:

Lundi, 15 mai: à Saint-Césaire, de 2 à 3 heures 30 de l'après-midi;

Mardi: à Saint-Charles, de 10 à 11 heures de l'avant-midi; à Marieville, de 2 à 3 heures 30 de l'après-midi;

Mercredi: à Saint-Jean-Baptiste, de 10 à 11 heures de l'avant-midi; à Saint-Hyacinthe, au sous-sol de l'église du Christ-Roi, de 2 à 3 heures 30 de l'après-midi;

Jeudi: à Rougemont, de 10 à 11 heures de l'avant-midi; à Saint-Hyacinthe, au sous-sol de l'église du Sacré-Coeur, de 2 à 3 heures 30 de l'après-midi;

Vendredi: à Saint-Bernard, de 10 à 11 heures de l'avant-midi; à Saint-Jude, de 2 à 3 heures 30 de l'après-midi.

Supper-causerie au club de golf le 18

Un supper-causerie mixte aura lieu au club de golf, le jeudi 18 mai, à 6 heures 30, sous les auspices de la Chambre de Commerce de Saint-Hyacinthe. Le conférencier sera M. Paul-Emile Corbeil, réalisateur à Radio-Canada. Cette réunion clôturera pour la saison les activités de la Chambre de Commerce dont le président est M. J.-Léopold Labrèche, gérant de la Banque de Montréal.

DU BON CHOCOLAT... QUELLE JOLIE PENSÉE POUR LA FÊTE DES MAMANS! Offrez-lui à cette occasion les meilleurs chocolats. Blanc - Black Magic, Ganong - Smiles, Moirs, etc., Vaste assortiment, Boîtes de fantaisie. Nous sommes dépositaire des produits de beauté DU-BARRY ET TASSY. Aux deux Pharmacies. RAVENELLE. 1430, Des Cascades - PR. 3-9771, 237, Saint-Louis - PR. 3-1414.

AVON. Les produits AVON sont en demande constante. Devenez représentantes AVON dans votre localité. Ecrivez à Pauline Desranleau, C.P. 223, Drummondville.

ANTONIO BRETON, o.d. OPTOMETRISTE. Examen de la vue. Avec rendez-vous. Heures de bureau: Lundi au jeudi 9 1/2 h. a.m. à 5 1/2 h. p.m., Vendredi 9 1/2 h. a.m. à 5 1/2 h. p.m., Vendredi soir 6 1/2 h. p.m. à 9 1/2 h. p.m., Samedi 9 1/2 h. a.m. à midi. Fermé le midi de 11 1/4 h. a.m. à midi et demi. 1530, rue des Cascades, Tél. PR. 4-6898, SAINT-HYACINTHE.

Fête des Mères! Donnez à votre maman un cadeau appréciable. Qualité et distinction. Sac à main. Cuir véritable de haute qualité; la femme élégante saura fière de porter un accessoire aussi luxueux. Teintes à la mode. Vaste choix de modèles assortis. Chic sac à main qui complètera votre toilette. Offert dans les teintes pastelées avec une grande variété de modèles. Proportionnellement à la qualité, nos prix sont les plus bas... Bientôt DEUX MACASINS pour vous servir. Adrien Chenette CHAUSSURE Exclusive SHOE. O'i se bien chausser n'est plus un problème.. 306-5e Rue des Cascades St-Hyacinthe.

VOICI LA PREUVE DES ÉCONOMIES QUE VOUS FAITES! FRAISES No 1 DE CALIF., GROSSES FRAICHES et ROUGES panier comble 1 chop. 29¢. ANANAS No 1 SUCRES, JULEUX, GROSSEUR JUMBO No. 8 cha. 29¢. MELONS D'EAU - - - - - 99¢. PAMPLEMOUSSES 10 pour 49¢. BANANES - - - - - 2 lb 25¢. ORANGES VALENCIA douz. 59¢. LAITUE AUCUNE A PRIX PLUS HAUT 2 pour 25¢. CELERI PASCAL TENDRE GROS. 24 cha. 19¢. ECHALOTES - - - - - 3 gros 19¢. TOMATES - - - - - 12 oz 19¢. Avant d'acheter, soyez certain de voir l'exposition A&P des fleurs pour la journée de la Fête des Mères. Vous serez encore plus satisfait avec la qualité et ses bas prix.

Venez voir... Vous Epargnez sur ces Viandes de Qualité Super-Right LONGES DE PORC FRAIS - BIEN PREPAREES. PORTION - BOUT DES COTES (3 à 3 1/2 lbs) lb 39¢. PORTION - BOUT DU FILET (3 à 3 1/2 lbs) lb 49¢. COUPE DU CENTRE OU COTELETTES lb 59¢. MOITIE - COTES PLEINE COUPE lb 45¢. MOITIE - FILET PLEINE COUPE lb 55¢. CUISSSES de POULETS ou POITRINES DE CHOIX lb 45¢. ROTI de cotes courtes lb 59¢. BOEUF HACHE TOUT BOEUF lb 39¢. TRANCHES DE FLETAN lb 55¢. FISH & CHIPS - - - - - 16 oz 45¢.

Grande Vente de Conserves chez A&P. Extra - Spéciaux chez A&P. PECHES A&P - - 4 boîtes 99¢. TOMATES A&P - - 2 boîtes 39¢. FRAMBOISES A&P - 2 boîtes 53¢. FEVES VERTES A&P 2 boîtes 29¢. SACS DE THE A&P - - par de 40 49¢. CONFITURES aux fraises jarre 39¢. TARTE AUX BLEUETS - - - - - 49¢. AP Super-Marchés. Tous les prix dans cette annonce sont garantis jusqu'à samedi le 13 mai 1961.

La semaine à l'écran

Table of TV schedules for channels CBFT, CFTM, CBMT, WPTZ, and CHLT. Columns include channel names, dates (DIMANCHE, LUNDI, MARDI, MERCREDI, JEUDI, VENDREDI, SAMEDI), and program titles with times.

Films à l'affiche du 12 au 19 mai

Table of film listings for Montreal (MONTREAL) from May 12 to 19. Columns include dates, channel names (e.g., Canal 2, Canal 7), and film titles with brief descriptions.

Garage Fugere ENR. Services: DEBOSSAGE et PEINTURE, ALIGNEMENT DES ROUES, SERVICE DE REMORQUAGE. Address: 995, rue Saint-Louis.

JEAN-LOUIS AUGER, M.E.L. Entrepreneur-Electricien. Services: INSTALLATIONS, REPARATIONS GENERALES. Address: 1105, St-Charles.

Dow FAIT RESSORTIR TOUTES LES QUALITES DE LA BIÈRE... par ce qu'elle est faite d'ORGES SÉLECTIONNÉES. Advertisement for beer with a smiling man's face.

POUR LA FÊTE DES MAMANS... VOICI LE CADEAU TOUT DESIGNÉ! Soudainement c'est le printemps. Advertisement for Muguet des Bois perfume.

Pour la Maskoutaine - Pour la Maskoutaine - Pour la Maskoutaine - Pour la Maskoutaine -

L'U.C.C. : l'école...

(Suite de la première page) Région agricole préférable à un campus universitaire

En tenant compte de ces divers éléments, nous préférons décidément et fortement l'établissement de l'institution d'agronomie au centre de la plus grande région agricole du Québec, plutôt que sur un campus universitaire.

Pour les professeurs aussi bien que pour les élèves, le contact constant avec le milieu nous paraît plus important que le contact suivi avec les autres facultés universitaires.

L'U.C.C. souhaite l'établissement de l'institution d'agronomie à Saint-Hyacinthe. Nous n'avons aucun intérêt particulier ni aucune raison sentimentale pour favoriser ce site. Par ailleurs, nous voyons des avantages certains.

Au-delà de 50% de la production agricole...

Saint-Hyacinthe est presque au centre de la région dont les limites rejoignent les villes de Trois-Rivières, Sherbrooke, Valleyfield, Saint-Jérôme et Joliette, région qui englobe au-delà de 50% de l'agriculture commerciale du Québec et à l'intérieur de laquelle on retrouve la plus grande diversité des productions animales et végétales, ces dernières allant de la grande culture, à la pomologie, aux cultures industrielles à l'horticulture, sous toutes ses formes etc. En outre, par la route transcanadienne qui la franchit et le chemin de fer Montréal-Halifax qui la dessert, cette localité devient facile d'accès de presque tous les points du Québec. Enfin, elle est à trois quart d'heure de Montréal qui demeure le grand centre de consommation de produits alimentaires du pays. Il faut aussi signaler que c'est dans la ré-

100 scouts et guides prennent part à une marche de 15 milles

Près de 100 scouts et guides de Saint-Hyacinthe et de la région ont pris part en fin de semaine au "pèlerinage de la jeunesse" organisé par la branche aînée de la Fédération des scouts catholiques. Le groupe était dirigé par M. Guy Gaulin. Environ 2.500 jeunes ont effectué cette marche de quinze milles pour se rendre à Notre-Dame-du-Cap. Organisée pour la première fois en 1954 par les scouts routiers, cette manifestation a depuis dépassé les

cadres du mouvement scout pour prendre l'importance du Pèlerinage annuel de Chartres. Chaque année, les responsables choisissent le thème mis de l'avant par le Secrétariat national de l'Action catholique, et celui-ci est approfondi dans les sept discussions auxquelles les jeunes participent le long du

de Saint-Hyacinthe, a été béni par Monseigneur Delorme, en l'église de St-Joseph, samedi le 6 mai dernier. A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception eut lieu à la salle "Chez les Italiens". Les nouveaux époux partirent ensuite pour un voyage à St-Boniface, Manitoba. A leur retour, ils habiteront St-Joseph d'Yamaska.

Mariages dans...

Hébert-Neveu

Le mariage de Mlle Monique Hébert, fille de M. et Mme Charles-Edouard Hébert, de St-Joseph, à M. Pierre Neveu, fils de M. et Mme Adrien Neveu,

Pas de tour d'ivoire...

En définitive, l'U.C.C. regretterait énormément que notre future institution française d'enseignement agronomique soit placée dans un milieu et dans une situation tels qu'elle risque de devenir graduellement une sorte de tour d'ivoire à l'intérieur de laquelle les savants tourneront en vase clos. La plus grande partie des diplômés d'une école d'agronomie sont appelés à jouer un rôle d'avisé ou de conseillers pour les agriculteurs, les groupements agricoles, les industries coopératives ou privées, etc., au lieu de pratiquer eux-mêmes l'agriculture. C'est un point qu'il ne faut pas oublier. Ils seront d'autant plus utiles qu'ils seront aptes à bien jouer ce rôle.

Congrès Lacordaire à Sorel, le 21 mai

Le congrès Lacordaire diocésain annuel se tiendra cette année à Sorel, le 21 mai. Le comité responsable de l'organisation se compose de M. Charles-Edouard Houle, président, M. Lucien Lanciault, vice-président, Mlle Lucienne Lamotte, secrétaire, M. Georges Caron, trésorier, MM. Charles-Émile Joyal et Jean Cournoyer, conseillers.

L'inscription des congressistes se fera à compter de 1h. 30 de l'après-midi. Suivra un forum, à l'école du Sacré-Coeur de Sorel. A 5h.00 les participants assisteront à une messe dialoguée à l'église Saint-Pierre, après quoi un banquet leur sera servi au Pavillon Tracy.

Le congrès se poursuivra dans la soirée au sous-sol de l'église Saint-Joseph. M. Yvan Comeau, trésorier national du mouvement, prononcera une conférence. Il y aura ensuite une partie récréative organisée par les Cercles Lacordaire de la région, ainsi qu'une initiation. Un montant de \$50 sera tiré au cours de la soirée.

Tous les membres de l'Association Lacordaire de Saint-Jeanne-d'Arc du diocèse sont invités à prendre part à ce congrès.

Nouveaux berceaux... St-Thomas d'Aquin

M. et Mme Marcel Adam (Carmen Bazinet), de St-Thomas d'Aquin, annoncent la naissance d'une fille baptisée Marie-Nicole-Sylvie. Parrain et marraine, M. Ronald Bazinet et Mme Elzéar Bazinet, oncle et grand-mère de l'enfant. Porteuse, Mme Gérard Gagnon, tante de l'enfant.

MAMAN! l'être le plus cher

Prouvez-lui votre affection avec un superbe VISON

C'est un langage qui va droit au coeur

ETOLE DE VISON

Signée LAFLAMME FOURRURE

Majestic Pastel — Majestic Saphire Majestic Lutetia —

Majestic Dark Mink

\$95.00 à \$495.00

La mère élégante sera heureuse d'un si beau cadeau

Vous la comblerez avec une attention aussi délicate



Entreposez vos fourrures dans nos vitrines ultra-modernes

Fête des Mères le 14 Mai

421, rue St-François Tél. : PR. 3-9798 Saint-Hyacinthe



Pour la fête des Mères...

un parfum de haute qualité sera des plus apprécié...



Les parfums Christian Dior Miss Dior Diorama Diorissimo

PHARMACIE

PAUL LANCTÔT

1384 - 1396, des Cascades Tél. PR. 4-6484

Cadeaux pour la fête des Mères!

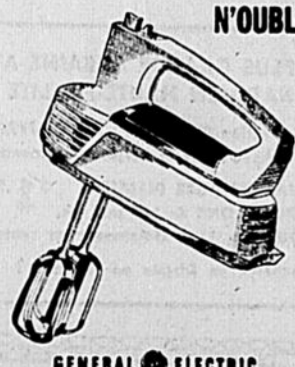
Chez GOBEILLE & BROUILLETTE

APPAREILS MÉNAGERS

GENERAL ELECTRIC

Profitez de ces bas prix extraordinaires pour offrir un appareil ménager

N'OUBLIEZ PAS MAMAN



MALAXEUR PORTATIF Ejecteur de batteurs

Rég. \$24.95 15.49

GENERAL ELECTRIC MODEL NO. MS-1

ASPIRATEUR



GENERAL ELECTRIC MODEL NO. VC4-1

ULTRA-PUISSANT DESSUS PIVOTANT

FAITES PLAISIR A MAMAN 57.88

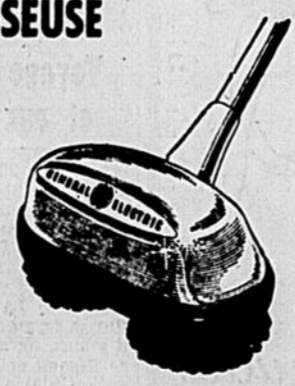
POLISSEUSE

Rég. \$51.00

38.88

Brosses auto niveleuse

PLUS



GENERAL ELECTRIC MODEL NO. CS16-1

2 boîtes de 2 lbs de cire Élégant, val. 2.58

- Vaporisation uniforme Bouton pour repassage à vapeur ou à sec Indicateur Visualizer

Rég. \$21.50

14.44



FER A SEC et VAPEUR



LE FOYER DU MEUBLE MODERNE

1091, rue des Cascades - PR. 4-6424 - St-Hyacinthe

OUVERT JEUDI SOIR

### Germaine Dugas couronnera la reine des adolescentes

Mlle Germaine Dugas, chansonnier, couronnera dimanche prochain, à Saint-Hyacinthe, la reine des adolescentes. La cérémonie se déroulera dans l'après-midi, au sous-sol de l'église de La Providence, et clôturera la Semaine des nationales des adolescentes ouvrières. Mlle Dugas, qui avait couronné la reine de l'an dernier (Mlle Louise Côté), participera à cette manifestation grâce à la générosité de la maison Paul Picard, de La Providence.

"Aujourd'hui, organise la vie", tel est le slogan de cette Semaine. Toutes les sections de la jeune J.O.C.F. de la ville ont organisé des rencontres au cours desquelles on attirera l'attention du public sur les problèmes particuliers des jeunes filles de 14-17 ans qui font partie du monde du travail. Mentionnons: préparation des jeunes avant d'entrer dans le monde du travail; orientation professionnelle; possibilité d'emploi; adolescent et son milieu de travail.



Dix finissants de l'École secondaire Casavant ont accepté de transférer leurs économies déposées à la caisse scolaire de cette institution dans l'une des caisses de prévoyance des jeunes travailleurs. Cette photo fut prise mardi lors d'une rencontre de ces étudiants avec deux dirigeants de la J.O.C. Nous apercevons de gauche à droite: MM. Maurice Lajoie, responsable national des caisses de prévoyance des jeunes travailleurs, Denis Saint-Onge, permanent à la J.O.C. locale, et Gaston Saint-Roch, gérant de la Caisse populaire du Bourg-Joli, représentant les Caisses populaires Desjardins, ainsi que le Frère Albert, s.c., responsable de la caisse scolaire des aînés à l'École Casavant.

(Photo: "Le Clairon Maskoutain," par Brodeur)

### INSTITUEES POUR LES HABITUER A L'EPARGNE

## Les caisses de prévoyance offrent aux sociétaires de nombreux avantages

La section maskoutaine de la jeunesse ouvrière catholique (J.O.C.) a posé, mardi, le premier geste dans l'histoire de ce groupement en vue d'unifier les caisses scolaires et les caisses de prévoyance des jeunes travailleurs, lors d'une rencontre de MM. Denis Saint-Onge, permanent à la J.O.C. diocésaine, et Maurice Lajoie, responsable national des caisses de prévoyance, avec les finissants des écoles secondaires Casavant et Prince.

C'est en effet la première fois dans la province qu'une telle initiative est prise en vue d'unifier les jeunes à poursuivre leurs bonnes habitudes d'économie une fois sortis de l'école. Dix étudiants de l'école Casavant et neuf étudiants de l'école Prince, qui doivent entrer dans le monde du travail dès la fin de la présente année scolaire, ont accepté de transférer leurs économies déposées à une caisse scolaire dans l'une des caisses

### Appui des Caisses populaires

Les caisses de prévoyance, dont les membres sont au-delà de 3,500 dans la province, reçoivent l'appui des Caisses populaires Desjardins. Aussi les adhérents aux premières deviennent-ils en même temps sociétaires des secondes. Ils peuvent déposer dans celles-ci une part de leurs économies, ne pouvant retirer leurs épargnes des caisses de prévoyance avant l'âge de 30 ans, à moins d'une raison telle que mariage, entrée en vie religieuse, construction de maison ou pour tout autre motif jugé acceptable par le conseil d'administration après consultation avec les directeurs de la J.O.C.

Les caisses de prévoyance offrent aux jeunes de nombreux avantages dont celui d'accumuler un capital. Les épargnes qui y sont déposées portent intérêt au même taux que les comptes d'épargne aux Caisses populaires, lequel intérêt est crédité semi-annuellement au compte de chaque déposant. Un intérêt additionnel de un pour cent calculé sur le minimum trimestriel de chaque compte est déposé à un compte de réserve spécial pour être remis à chaque déposant qui aura respecté ses engagements, lors du retrait de son compte. Les adhérents bénéficient également de tous les autres avantages offerts aux sociétaires des caisses populaires, y compris l'assurance-vie épargne. Pour être admis dans l'une des caisses de prévoyance des jeunes travailleurs, il faut être célibataire, ne pas avoir dépassé l'âge de 30 ans, signer une carte d'adhésion et s'engager à en suivre les règlements. Tout adhérent doit déposer régulièrement à chaque semaine — des collecteurs le contactent à cet effet — le montant minimum déterminé sur sa carte d'adhésion; ce montant peut être 80,50 seulement. Si pour une raison quelconque, il lui est absolument impossible de faire le dépôt convenu, certaines semaines, il devra dans les trois mois qui suivent augmenter ses dépôts de façon à combler la différence entre le soldé à son crédit et le montant qu'il devrait avoir s'il avait déposé tel que convenu.

### Initiative à imiter

Durant sa visite à Saint-Hyacinthe, le responsable national des caisses de prévoyance des jeunes travailleurs manifesta l'espoir que d'autres sections jocistes suivront l'exemple de celle de Saint-Hyacinthe en rencontrant les finissants de leurs villes pour qu'ils deviennent sociétaires des caisses de prévoyance. En plus d'inculquer l'esprit d'économie aux jeunes travailleurs, celles-ci ont également pour but de créer des liens d'amitié entre les sociétaires et leur permettre de se mieux connaître. C'est ainsi que se tiendra à Saint-Hyacinthe, la semaine prochaine, une soirée récréative qui groupera les nouveaux adhérents et les dirigeants des caisses de prévoyance locales.

### Voyage à Ottawa et aux Mille-Iles

Un voyage à Ottawa aura lieu les 24 et 25 juin, coïncidant avec la Saint-Jean-Baptiste. Les personnes qui y participeront auront l'opportunité de visiter la capitale fédérale, le parlement (avec un guide parlant français), la ville de Hull et les Mille-Iles. La visite des Mille-Iles se fera en bateau. A l'aller, il y aura un arrêt au sanctuaire de Rigaud et au retour, à Cornwall, Ontario. Le départ s'effectuera du terminus du Grand-Hôtel, le samedi 25 juin, à 8 heures du matin. Les places sont limitées. Pour réservation, on doit appeler le jour à PR. 4-5316 et le soir à PR. 4-7192 ou PR. 4-8935, ainsi qu'à Upton 42-2.

## Programme du neuvième congrès des Cercles d'économie domestique

Le neuvième congrès de la Fédération des Cercles d'économie domestique du diocèse de Saint-Hyacinthe se tiendra le jeudi 18 mai, dans la paroisse du Sacré-Coeur d'Iberville. Cet événement coïncidera avec le dixième anniversaire de fondation du Cercle d'économie domestique d'Iberville.

Après le mot de bienvenue de Mme Jean Pépin, présidente du Cercle Sacré-Coeur, Mme Gustave Bédard, présidente diocésaine, proclamera l'ouverture du congrès. Mme Bédard, la secrétaire-trésorière diocésaine, Mme Lucille P. Fontaine, ainsi que les présidents locales soumettront leurs rapports. On procédera ensuite à la nomination des différents comités.

A 11 heures 30, une messe dialoguée sera célébrée par M. l'abbé Robert L'Heureux, curé

de la paroisse du Sacré-Coeur. M. l'abbé François Ménard, aumônier diocésain, prononcera le sermon. Un banquet sera servi au Club Bellefleur à 12 heures 30, suivi d'une visite de l'exposition.

Les séances reprendront à 2 heures 15 avec la lecture des rapports des comités et l'étude des résolutions. Après les allocutions des invités d'honneur, on attribuera des prix aux exposants et le certificat d'honneur décerné annuellement au cercle le plus méritant de la Fédération.

Le congrès sera clôturé par l'élection des membres de l'exécutif et une causerie de l'aumônier diocésain.

### Saint-Thomas d'Aquin

Les premiers de classe à l'école Marie-Immaculée, pour les concours du mois d'avril, sont: en 2<sup>ème</sup> année, Francine Laplante; 3<sup>ème</sup>, Suzanne Gauvin; 4<sup>ème</sup>, Madeleine Hallé; 5<sup>ème</sup>, Nicole Michon; 6<sup>ème</sup>, Nicole Yvon; 7<sup>ème</sup>, Lucie Desmarais; 8<sup>ème</sup>, Lise Migneault; 9<sup>ème</sup>, Jacqueline Gauvin.

## Mlle Louise Lapré remporte un prix

Mlle Louise Lapré, du 175, rue Sainte-Anne, à Varenne, comté de Verchères, a remporté le cinquième prix au concours d'affiches pour la protection des forêts contre le feu. Organisé par l'Association forestière québécoise, ce concours était ouvert à tous les enfants des classes de 7e, 8e et 9e années fréquentant les écoles de la province. Les 200 élèves qui y ont participé devaient illustrer sur une carte d'environ 14 x 22 pouces un message pour la protection des forêts contre le feu en appuyant sur la façon de bien se conduire en forêt.

## Délégués au congrès annuel des Clubs 4-H

Plusieurs membres du Club 4-H de l'école Saint-Ephrem d'Upton, dirigé par le Frère Denis, s.c., ont participé samedi dernier, au congrès annuel régional qui avait lieu à Disraeli. Les délégués étaient au nombre de 25, dont M. Laurent Bernard, garagiste, gouverneur du club.

M. Laurier Beaudry remporta le premier prix d'art dramatique sur quinze concurrents et trois des délégués d'Upton y vinrent avec des prix de présence; Michel Laliberté gagna une montre-bracelet.

Le Club 4-H remercie MM. Laurent Bernard et Adrien Phaneuf pour avoir organisé le transport de ses 25 délégués.

## Upton

Les révérends frères de Sacré-Coeur qui ont la direction de l'école des garçons Saint-Ephrem, réunissent leurs élèves, jeudi dernier, à un souper familial. Après s'être amusés à des jeux d'extérieur, les élèves de réunirent dans la salle de réception, transformée pour la circonstance en réfectoire. Professeurs et élèves ont bien goûté cette réunion intime destinée à développer des relations amicales et fraternelles.

M. Louis Marcell s'est porté acquéreur de la propriété de M. Ephrem Gaumond, située au coin des rues Du Collège, et Ste-Hélène.

En visite chez M. et Mme Wilfrid Donais, Mme Jean-Paul Morel, et ses fils Robert et Michel d'Enosburg Falls, Vermont.

## Services de Psychologie et d'Orientation

1705, rue Girouard - Saint-Hyacinthe

Orientation scolaire — Orientation professionnelle — Etude de la personnalité — Etude de l'intelligence — Difficultés d'adaptation scolaire, sociale, familiale — Education des enfants — Psychologie scolaire — Problèmes de comportement chez les enfants.

MM. Matte et Tremblay, psychologues, le premier au Pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul et le second à l'Institut de Réhabilitation, demeurent à votre disposition tous LES SOIRS (sauf le lundi) et le SAMEDI TOUTE LA JOURNÉE.

PR. 3-2852

Entrevue sur rendez-vous s.v.p. (31-8-61)

## Los salons de barbiers et de coiffeurs sont fermés aujourd'hui

Les barbiers et coiffeurs n'ouvriront pas leurs salons aujourd'hui, fête de l'Ascension, tel que prévu par le décret régissant les barbiers et coiffeurs de toute la juridiction qui comprend les comtés de Saint-Hyacinthe, Bagot, Rouville, Chambly, Verchères, Richelieu, Drummondville et Shefford.

## N'AVEZ-VOUS PAS HONTE D'ETRE TROP GROS?

WINNIPEG, MAN. Nous aimons tous qu'on nous apprécie, qu'on nous admire, qu'on nous envie. Malheureusement, les personnes trop grosses sont désavantagées au point de vue apparence, santé et actions. On les évite. Pour regagner une sensation de jeunesse et attirer rapidement les regards admiratifs de vos amis, il vous suffit de perdre votre excès de poids. Pourquoi attendre à demain pour commencer? Allez chez votre pharmacien et demandez le Plan Naran. Vous remarquerez très vite des résultats, sinon votre argent vous sera remboursé par le fabricant.

"J'ai beaucoup plus confiance en moi depuis que j'ai perdu 15 livres. Tous mes amis me disent que mon apparence est bien meilleure, alors qu'auparavant, j'en avais honte. Je n'avais aucun désir de me faire de nouveaux amis, ni de sortir. Maintenant, je me sens mieux sous plus d'un rapport et je comprends que j'aurais dû essayer le Plan Naran il y a longtemps." C. Ryan, Winnipeg.

ANNONCE

## FÊTE DES MÈRES

Dimanche, le 14 mai

Exprimez votre reconnaissance et vos souhaits... avec un cadeau choisi chez

### Raoul Gaudet

## Offrez à votre mère

Un cadeau qui ne manquera pas de lui plaire...

### RAVISSANTS PEIGNOIRS

en nylon, si frais et si pratique.

Choix de plusieurs modèles en nylon imprimé sur fond blanc ou de couleur. — Manches courtes — Garnis de dentelle. — Tailles: P. - M. - G.

## Donnez des fleurs qui dureront

- Fleurs artificielles fini caoutchouté
- Assortiment varié
- Jolis vases décoratifs

à partir de \$4.50

### Raoul Gaudet

MAGASIN A RAYONS

433, St-François St-Hyacinthe

Tél. PR. 4-6471

## A toutes les mamans Dominion présente

# UN BOUQUET

d'aliments délicieux en

# SPECIAL!

Voyez cet assortiment appréciable, maman... venez au magasin vous procurer ces aubaines dans chaque rayon, et voyez les économies que vous réaliserez avec chaque achat! Chaque jour est la Fête des Mères à votre marché amical Dominion!

Dimanche prochain le 14 mai est la Fête des Mères

<b>PECHES en MOITIÉS</b> "Bright's" de choix	3 Btes 15 oz.	59¢	<b>BISCUITS WESTON</b> Special "Banquet" ou Carroussel	2 Pqts.	69¢
<b>FEVES au LARD</b> "Clark's", cuites au four	2 Pots 20 oz.	49¢ (5 pots 15 oz. 1.00)	<b>MELANGES à GATEAUX</b> "Monarch" assortis	2 Pqts. 10 oz.	29¢
<b>POULET ENTIER</b> "Blue Star"	Boute 3/4 lb	1.19	<b>PATATES PILEES</b> "Skirriff's" Instantanées	Pqt. 6 oz.	33¢
<b>MELASSE Crosby</b> "Gold Star"	2 Cart. 40 oz.	49¢	<b>OLIVES GATTUSO</b> Pot Tirelire pour enfants	Pot 16 oz.	33¢
<b>ORANGE-CITRON</b> En Tranches "McCormick's"	Sac 15 oz.	29¢	<b>FARINE Robin Hood</b> Pre-tamisée (sac 7 lb 63g)	Sac 5 lb.	45¢

## SPECIAL

<b>Confiture aux Fraises</b> FRAMBOISES - 9 oz VACHON - Les deux pour	24 oz	59c	<b>FRUITS et LEGUMES de QUALITE!</b>
<b>Beurre d'Arachides</b> RICHMELLO - 1 1/2 lb		55c	<b>Melons d'eau entiers</b> Secrés - Chair rouge - Environ 5 lb
<b>Moutarde "Schwartz"</b> VERRE 12 1/2 oz		25c	<b>Tomates de serres</b> De Cleveland - No. 1 - Grosses - Roses
<b>Ketchup "Heinz"</b> Bouteille de 15 oz		33c	<b>Laitue Iceberg</b> No. 1 de la Californie - Grosses 24
			<b>FRAISES CALIFORNIE</b>

<b>ENCYCLOPEDIE</b> Pour Tous - En Français Volume 17 En Vente <b>99¢</b> Volumes 2 à 16 Toujours Disponibles!	Prix en vigueur jusqu'à samedi le 13 mai au DOMINION <b>445, rue St-François SAINT-HYACINTHE</b>	<b>LA PLUS GRANDE AUBAINE AU CANADA EN HAUTE-FIDELITE!</b> La Collection "WEBSTER" des OEUVRES MUSICALES les plus célèbres au monde. 16 MAGNIQUES DISQUES \$1.59 MICROSILLONS de 12" seul, ch. DISQUE No. 11 - Maintenant en vente Achetez un Disque par semaine!
<b>50</b> Timbres Horizon Grátis en surplus avec ce coupon et l'achat de <b>CHOCOLATS</b> "Towa Talk", Haute Qualité - 8oz 1 lb 79¢ Se termine le 17 mai au DOMINION	<b>25</b> Timbres Horizon Grátis en surplus avec ce coupon et l'achat de <b>ARACHIDES</b> Blanchies "Nutwood" Sac 16 oz. 49¢ Se termine le 17 mai au DOMINION	<b>25</b> Timbres Horizon Grátis en surplus avec ce coupon et l'achat de <b>MAYONNAISE</b> "Hollmann's" pour vos salades Pot 16 oz. 49¢ Se termine le 17 mai au DOMINION

NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITES!

UTON

Premiers de classe à l'école Saint-Ephrem

UPTON (DNC) — Voici les résultats des derniers examens d'avril à l'école Saint-Ephrem d'Upton. Les premiers sont: Jean-Louis Laliberté, 9e année, Bernard Goyette, 8e; Guy Laforce, 7e; Jean-Marc Bernier, 6e; Michel Laliberté, 5e; Guy Donais, 4e; deuxièmes: Julien Bernier, 9e; Yves Croteau, 8e; André Donais, 7e; Réal Boucher, 6e; Pierre Laliberté, 5e; Yvan Bélanger, 4e; troisièmes: Michel Donais, 9e; Gabriel Desmarais, 8e; Gérard Lapalme, 7e; Raymond Champigny, 6e; Daniel Regnaud, 5e; et Robert Loiseleur, 4e année.

LA VIE RÉGIONALE

Fête à La Présentation

Une soirée à l'occasion de la fête des mères et de la clôture de la Semaine nationale de la J.R.C. aura lieu à la salle "Chez Jacques", de La Présentation, le dimanche 14 mai. Un groupe de jeunes de la paroisse interprétera une courte pièce. L'orchestre de Jean-Louis Allenburg, de Sorel, fera les frais de la musique. L'assistance aura également l'occasion d'entendre quelques artistes dont Mlle Doris Phaneuf et Mme Georges Marin. La soirée se clôturera par un questionnaire du genre de "La poule aux oeufs d'or"; de nombreux prix seront alors offerts, ainsi qu'un gros lot d'une valeur de \$35. Le prix d'entrée est de .75.

Liste des premiers de classe à Roxton

Les premiers de classe à Roxton Falls sont:

7e année: Pierre Larivière, Yvon Ferland et Serge Pontbriand. Titulaire: Frère Louis-Marcel.

6e année: Marie Lavallée; Paul Maurice et Michel Bouchard. Titulaire: Mlle Marguerite Lapalme.

5e année: Germain Dépôt, Daniel Pontbriand et Réjean Dufresne. Titulaire: Mlle Claire Turgeon.

4e année: Gilles Larivière, Mario Lapierre et Jean Lavallée. Titulaire: Mme G. Cusson.

3e année: Alain Côté, Marcel Dubreuil et Paul Blanchard. Titulaire: Mme Agénor Laplante.

2e année: Serge Cordeau, Jocelyn Favreau et Bertrand Thibault. Titulaire: Mlle Céline Favreau.

1ère année: Roger Dugrenier, Normand Duval et Jacques Gagné. Titulaire: Mme A. Chagnon.

Saint-Damase

Des soirées d'étude organisées par la fédération de l'Union catholique des femmes rurales se tiendront à Saint-Alphonse-de-Granby, le 17 mai, à 8 hres 30, pour les paroisses de L'Ange-Gardien, Sainte-Angèle, Sainte-Brigitte, Saint-Joachim, Fulford, Sainte-Cécile de Milton et Saint-Alphonse de Granby.

A Saint-Théodore d'Acton, le 18 mai à 8 h. 30, pour les paroisses de Saint-Nazaire, Saint-Théodore d'Acton, Sainte-Hélène et Saint-Pie.

Le programme comprendra étude religieuse par M. l'abbé Pierre-Paul Beauregard, aumônier diocésain. Il y aura boîte aux questions, sur les fréquentations, par MM. les aumôniers locaux. Seront présentes, Mme René Boulay, représentante du comité d'éducation, et Mme Laurent Pion, représentante du comité d'art ménager. Tous les membres de l'U.C.F.R. et leurs aumôniers locaux seront présents.

M. et Mme Marcel Darsigny (Rita Jodoin) annoncent la naissance d'une fille baptisée le 7 mai, Marie-Diane-Louise. Parrain et marraine, M. et Mme Ferdinand Jodoin, grands-parents de l'enfant.

Saint-Guillaume

M. et Mme Benoit Doyon, de St-François-du-Lac, en visite chez M. et Mme Henri-Paul, à l'occasion de l'anniversaire de naissance de M. Dugas.

Mme Charles Charbonneau s'en va demeurer chez sa fille Mme Bellerose, à Drummondville.

Mme Edouard Belhumeur quitte la paroisse pour aller demeurer chez son garçon M. Edouard Belhumeur, au rang St-Prime.

Mme Albert Viens recevait dimanche dernier, M. et Mme Paul Vincent, de Victoriaville, M. et Mme Jean-Paul Beaudry et leurs enfants, de St-Césaire, M. Lorenzo Viens, de Montréal.

M. et Mme Roger Thibault recevaient dernièrement, M. et Mme Normand Viens et leur fils Christian, de Montréal.

M. et Mme Roger D'Arcy et leurs enfants, de Montréal, en visite chez M. et Mme Emile Collard.

Mme Eddy Brodeur de Montréal, en visite chez M. et Mme Elphège Limoges.

Mlle Cénora Lamoureux, institutrice, à Montréal, en visite chez ses parents, M. et Mme Conrad Lamoureux.

M. et Mme Raymond Dionne de St-Léonard, rendaient visite à leur mère Mme Joseph Guilbeault.

Gagnants à St-Damase du concours oratoire

Ginette Noisieux, fille de M. et Mme Eugène Noisieux, de Saint-Jean-Baptiste, et Michel Malo, fils de M. et Mme Georges Malo, de Saint-Damase, ont été choisis pour représenter le district de Saint-Damase à l'élimination diocésaine du concours de langue parlée de la Société Saint-Jean-Baptiste, qui se déroulera le 14 mai à Saint-Hyacinthe. Les deux vainqueurs reçoivent chacun la somme de dix dollars et plusieurs volumes.

Cette élimination régionale s'est déroulée dimanche dernier, au couvent des Soeurs Saint-Joseph de Saint-Damase. Me Fabien Beauregard, vice-président de la section locale de la S.S. J.B., qui présidait la réunion en compagnie de M. René Blanchette, président de la commission scolaire de Saint-Damase, a félicité les élèves pour avoir accepté l'invitation de leurs professeurs en vue d'améliorer leur langue. Le jury se composait de la Rvde Soeur Saint-Raphaël, directrice du couvent, Mme Raymond Jodoin et M. Armand Bélanger, instituteur de Sainte-Madeleine.

On sait que ce concours de langue parlée, ouvert à tous les élèves des 8e et 9e années dans les écoles du diocèse se déroule en trois étapes: éliminations paroissiales, régionales et diocésaines.

Saint-Liboire

M. Raoul Ménard, de Saint-Liboire, a vendu sa propriété située au village de Saint-Liboire, à M. Paul-Emile Codère, de St-Liboire.

M. Raoul Demers du village Saint-Liboire, s'est porté acquéreur de la ferme de M. Dorés Lapière.

M. Marcel Laplante, de Saint-Liboire, a acheté la propriété de M. Daniel Bérubé.

M. Origène Cordeau a vendu sa propriété du village Saint-Liboire, à M. Raoul Ménard, du rang Saint-Georges.

La Présentation

Le mariage de Mlle Pauline Bousquet, fille de M. et Mme Paul Bousquet de La Présentation, à M. Marcel Lemonde, fils de M. et Mme Camille Lemonde de St-Simon, a été béni samedi le 6 mai en l'église du Sacré-Coeur, de St-Hyacinthe. A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception eut lieu à la salle Chez Jacques, à La Présentation.

Joseph-Arthur-Daniel, fils de M. et Mme Réjean Richard. Parrain et marraine, M. et Mme Arthur Richard. Porteuse, Mme Gaston Chartier.

Saint-Charles

Mlle Céline Saint-Pierre, de St-Pie, passe quelques semaines chez M. et Mme Jacques Saint-Pierre.

M. et Mme Réal Desmarais, de St-Thomas d'Aquin, et leurs enfants, rendaient visite dimanche dernier à M. et Mme Jean-Paul Roy.

M. et Mme Lucien Maunier étaient les invités dimanche dernier de M. et Mme Robert Meunier à Coaticook.

Mlle Thérèse Tarte passe la fin de semaine chez M. Conrad Cordeau.

M. et Mme Jacques Saint-Pierre et leurs enfants, nous ont quittés pour aller demeurer à St-Pie.

M. et Mme Alphonse Désautels, de St-Basile rendaient visite dimanche dernier, à M. et Mme Richard Désautels.

M. et Mme Marius Bouchard, leur bébé Sylvain, de Montréal, passent la fin de semaine chez M. et Mme Jean-Louis Roy.

Saint-Valérien

Prompt rétablissement à Mme Armand Bernier qui est de retour chez elle, après un séjour à l'hôpital Saint-Charles de Saint-Hyacinthe, ainsi qu'à Mme Hylodre Laflamme, qui a été hospitalisée à l'hôpital Saint-Joseph de Granby, la semaine dernière.

Tous les élèves de la septième année qui ont suivi les cours de religion, donnés par M. l'abbé Saint-Pierre, feront leur profession de foi, le 11 mai, jour de l'Ascension. A cette occasion, tous les élèves de la première année feront leur première communion, ce même jour.

ROND LAFRAMBOISE ST-HYACINTHE UN SOIR SEULEMENT MERCREDI 17 MAI 8.15 H. P.M. Auspices: L.O.T.G.

Une nouvelle PRODUCTION THE FAMOUS LUCKY HELL DRIVERS 12 Voitures Ford et Falcon 1961 en action 2 Heures de furie automobile A NEW FALCON WILL BE PROPELLED BY A GIANT CANNON GRATIS un billet pour voyage à PARIS sera tiré à cette occasion.

Mention 'excellence' à Mlle Diane Bousquet

SAINT-PIE. — Mlle Diane Bousquet, fille de M. et Mme Léo Bousquet, de Saint-Pie, s'est méritée la mention "Excellence" au concours du 14e Festival de musique, tenu à l'Institut Reine-Marie de Montréal. Mlle Bousquet est âgée de 14 ans et étudie le piano sous la direction de Soeur Antoinette-Sacré-Coeur, au couvent de Saint-Pie. Le concours groupait 55 élèves de la province.

A ROUEMONT

Les acheteurs pourront magasiner plus tard

A partir du samedi 20 mai, les établissements commerciaux de Rougemont ne fermeront leurs portes qu'à 7 heures tous les soirs, à l'exception du vendredi soir où l'heure de fermeture est fixée à 10 heures. Cette décision fut prise par les marchands et bouchers de cette municipalité lors d'une récente assemblée, dans le but de permettre à la population de ma-

CONSULTEZ UN SPECIALISTE Pour vos travaux Excavation Drainage Fossé Déchargé Nivellage Renchaussage Un simple appel téléphonique vous convaincra de nos bas prix. Service rapide et satisfaction garantie. Armand LEMIEUX EXCAVATION 245, Champagnat PR. 4-4352 LA PROVIDENCE

CULTIVATEURS

Dès maintenant utilisez CACHO Faites votre épandage au printemps vous éviterez ainsi les retards de L'AUTOMNE, alors que nous ne pouvons suffire à la DEMANDE.

PROFITEZ DES AVANTAGES SUIVANTS

- Depuis le 1er avril 1961, le Ministère de l'agriculture accorde des octrois substantiels pour vous inciter à utiliser plus de CACHO: 1 - Un octroi aux producteurs de \$1.00 la tonne pour le CACHO en vrac et \$2.00 la tonne pour le CACHO en sac. Réduisant ainsi votre coût d'achat. 2 - Une augmentation de l'octroi sur le transport de 10 milles additionnels (Si votre ferme est située dans un rayon de 50 milles de notre usine, vous pouvez obtenir du CACHO livré chez vous pour le prix incroyable de \$1.00 la tonne.

Avec des octrois aussi substantiels, le Ministère de l'agriculture reconnaît l'importance et la nécessité de chauler les terres. . . et CACHO est le produit tout indiqué.



LES CARRIÈRES ST-DOMINIQUE

ST-DOMINIQUE, Co. Bagot PR. 4-5369

Limitée





# COMMENTAIRES

## sur l'actualité sportive

### Quand aura-t-on l'indépendance de la Commission sportive ?

Un récent communiqué de la direction de la Commission sportive de Saint-Hyacinthe apprenait à tous les sportifs que la dite Commission sera bientôt constituée en corporation sans but lucratif et que des démarches seront bientôt entreprises auprès des autorités pour obtenir des lettres patentes. Il est évident que l'incorporation n'engagera pas pour autant la responsabilité financière des nouveaux membres puisque les éléments de la constitution spécifient bien qu'il s'agit d'une organisation sans capital social.

Le communiqué révélait également la composition des cadres de la Commission sportive pour toute l'année. C'est maintenant une réalité, on comptera 21 membres dont sept seront exécutifs. Qu'il soit dit en passant que le choix des membres est particulièrement judicieux et qu'il répond à des standards bien définis dont la clarté frappe à la seule lecture des noms de personnalités qui ont promis leur concours.

Il reste cependant un fait malgré tous ces efforts. Le président lui-même dans son communiqué dit: "En attendant les lettres patentes, la Commission actuelle sera sous l'égide l'O.T.J. centrale légalement constituée, ce qui lui permettra de s'administrer et d'agir pendant ce laps de temps assez long qui s'écoulera jusqu'à l'incorporation." Le Dr Laurence poursuit: "Il est d'ailleurs naturel et normal que la commission prenne origine d'un organisme légalement constitué et reconnu dans le tout Saint-Hyacinthe pour ses nombreuses réalisations. C'est aussi l'optique de l'O.T.J. centrale de laisser cet organisme voler de ses propres ailes lorsqu'elle sera assurée de sa stabilité et de sa continuité."

Personnellement, je réprime totalement cette attitude qui fait que la Commission sportive demeurera sous l'égide de l'O.T.J. centrale d'ici l'incorporation alors qu'on mentionne bien clairement "ce laps de temps assez long qui s'écoulera..." J'ai l'impression que les dirigeants de la Centrale peuvent prendre le temps qu'il leur faudra pour constater la stabilité du mouvement tout en s'assurant de sa continuité. En fait, obtenir une incorporation est chose de quelques semaines seulement.

Je sais aussi parce que le président de l'O.T.J. centrale me l'a affirmé, que plusieurs directeurs sont préparés à l'idée de donner une indépendance totale à la Commission sportive. Par contre, je sais aussi que la mémoire initial du Dr Laurence qui contenait justement cette clause consacrant l'autorité absolue de l'organisation, a été refusé à cause de considérations qu'on s'explique difficilement.

On croirait après examen de la situation qu'il s'agit pour l'O.T.J. centrale ou tout au moins pour une faction, de conserver une certaine emprise sur la Commission sportive dans une ultime stratégie: prendre l'ennemi de flanc. Par ailleurs, on devine le combat des membres de la même Commission sportive tout au moins celui de son président qui vise à l'indépendance absolue. Son premier pas en ce sens a été justement de s'entourer de personnalités dont l'influence et la responsabilité sont généralement reconnues et qui en plus garantissent l'équilibre et la continuité de la Commission sportive.

J'affirme en outre que c'est leur faire personnellement injure que de diminuer leur importance et leurs responsabilités. En poursuivant cette politique du frère aîné, l'O.T.J. centrale indispose les membres de la Commission sportive et risque de susciter certaines frictions qui feront écho, même si on semble dans le milieu, accepter cette situation pour le moins équivoque. L'argument qu'il est naturel et normal que la Commission prenne ses origines d'une organisation légalement constituée peut se discuter longtemps sur le plan des contingences. Mais, passons...

Il reste un fait indiscutable. Les membres de la Commission sportive doivent être investis des pleins pouvoirs avant de passer à l'incorporation car je présume que les minutes et la constitution figurent pour obtenir les lettres patentes et attention, le premier item doit donner toute l'envergure et les précisions nécessaires.

Les sportifs maskoutains ont accordé leur confiance au nouveau groupe avec l'enthousiasme et l'intérêt qui les caractérisent. Ils ont conçu une Commission sportive dans l'ordre et il ne faudrait pas les décevoir.

Jean-Guy BRODEUR

Après consultations et démarches...

# Le Dr J.-C. Laurence nomme les membres de la Commission sportive

## Sept commissaires exécutifs et 14 autres délibérants

Le Dr Jean-Claude Laurence, président de la Commission sportive de Saint-Hyacinthe, vient de révéler les noms de ceux qu'il a choisis pour former les cadres de son organisme. La Commission qui a déjà pris quelques initiatives, comptera sept membres exécutifs et quatorze commissaires.

Les membres de la Commission sportive ont été recrutés dans toutes les sphères de l'activité de sorte que les délibérations soient colorées et que le choc des idées conduise à des réalisations constructives. Outre le président, la Commission est composée des membres exécutifs suivants: le Dr Guy St-Pierre, vice-président; Me Gilles Morier, secrétaire; M. Clément P. Fournier, trésorier. Les conseillers sont M. Georges Desrosiers, Dr Hervé Gagnon et le Dr Jean Lafond.

Les autres commissaires dont les fonctions sont nettement définies dans la constitution sont: M. Romuald Brouillard, Mlle Mi-

cheline Corriveau, M. Jacques Daoust, M. Guy Gaulin, M. Jacques Gauthier, M. Claude Guertin, M. Jean-Jacques Leduc, M. Jean-Marie Lorange, Me Léon Nichols, M. J.-A. Pinard, M. Raoul Rivard, M. Jean St-Marie, M. Nazaire St-Pierre et M. Gaston St-Roch.

Le président a aussi révélé que la Commission sera constituée en corporation sans but lucratif et qu'elle obtiendra à cet effet, des lettres patentes sans capital social qui lui permettront de poursuivre ses objectifs sans engager la responsabilité financière de ses membres. En attendant ces lettres pa-

tes, la Commission actuelle opérera sous l'égide de l'O.T.J. centrale, organisme légalement constitué, ce qui lui permettra de s'administrer et d'agir pendant un laps de temps assez long qui s'écoulera entre son incorporation et son état actuel. Il est d'ailleurs normal et naturel d'affirmer le président, que la Commission prenne ses origines d'un organisme légalement constitué et reconnu dans le grand Saint-Hyacinthe pour ses nombreuses réalisations. C'est aussi l'optique de l'O.T.J. centrale de laisser la Commission sportive voler de ses propres ailes lorsqu'elle sera assurée de sa stabilité et de sa continuité.

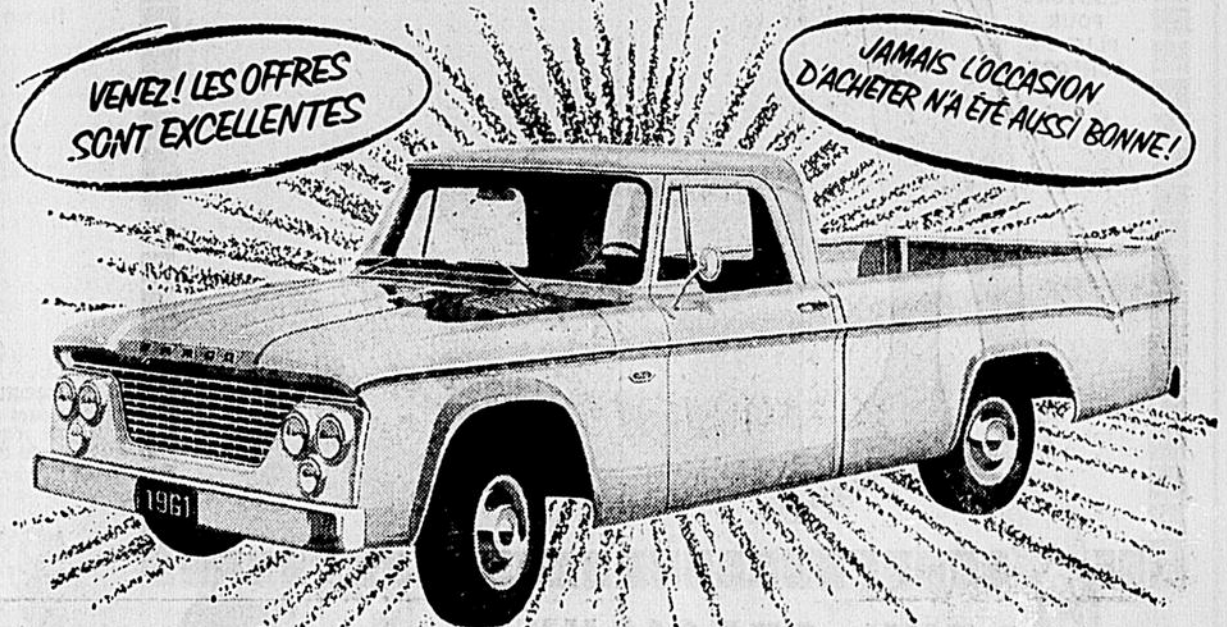


## C'EST LE TEMPS

# D'ÉCHANGER

## VOTRE CAMION!

GRANDES VALEURS D'ÉCHANGE SUR CAMIONS FARGO NEUFS  
ON DEMANDE: CAMIONS USAGÉS 1957, '58, '59



VENEZ! LES OFFRES SONT EXCELLENTES

JAMAIS L'OCCASION D'ACHETER N'A ÉTÉ AUSSI BONNE!

GRANDES ÉPARGNES DE L'ANNÉE!

GRANDES OFFRES D'ÉCHANGES DE L'ANNÉE!

Jamais le moment n'a été aussi propice à l'achat d'un camion Fargo 1961 que maintenant! Les dépositaires Fargo font tout leur possible pour vous offrir la meilleure aubaine sur le meilleur camion de l'année. Le camion Fargo 1961 est remarquable par son apparence, sa robustesse et son allure. Le nouveau moteur "Six" incliné qui agit comme un "huit", est fiable, puissant et économique. C'est le meilleur achat de l'année dans la catégorie des bas prix... FARGO.

Vous aimerez les offres d'échanges que font actuellement les dépositaires Fargo. Comme ils s'occupent activement de la vente des camions, ils tiennent absolument à vous faciliter l'achat d'un camion Fargo. Voici l'occasion que vous attendiez. Amenez simplement votre camion et commençons sans tarder à parler d'un échange. En 1961, Fargo est plus robuste.

# FARGO '61

GARANTIE DE 12,000 MILLES OU DE 12 MOIS (selon le cas qui arrive le premier)

## GARAGE PICARD LTEE

1050, Cascades PR. 4-4866 Saint-Hyacinthe

### AU STADE LAFRAMBOISE :

## Le Rosemont, champion Junior de Montréal visitera ce soir, le club Christ-Roi de la Ligue Intercomtés

L'équipe championne de Rosemont dans la Ligue de baseball de Montréal, rencontrera ce soir l'alignement des Loisirs Christ-Roi de la Ligue Intercomtés sur le terrain du rond Laframboise à 8 heures. Deux anciens porte-couleurs maskoutains s'aligneront avec les détenteurs du trophée de la Ligue Junior. Il s'agit de Claude Brunette et Réjean Turcotte.

Le club montréalais qui est encore à son entraînement avant le début des hostilités, viendra se mesurer aux représentants des Loisirs Christ-Roi, histoire de parfaire ses exercices, tout simplement.

Cependant, les joueurs du pilote Réal Casavant qui ont travaillé ferme depuis une dizaine de jours, sont bien déterminés à faire la vie dure aux champions de la métropole, même si la réputation des visiteurs est acquise dans les milieux sportifs. Justement pour fournir une exhibition plus enlevante, le lanceur Gilles Cabana officiera au monticule pour l'équipe du Christ-Roi.

La direction de l'alignement local espère que les sportifs se rendront nombreux pour venir applaudir leurs favoris et voir à l'oeuvre les champions montréalais.

## Beau temps, mauvais temps des courses à St-Guillaume

Les courses de stock cars à la St. Guillaume Speedway ont gagné la faveur d'une foule considérable car malgré la température menaçante dimanche dernier, plusieurs centaines d'amateurs ont répondu à l'invitation du promoteur Charles Lalancette.

Devant cet enthousiasme des amateurs de fortes sensations, la direction a décidé de présenter dorénavant tous ses programmes, beau temps mauvais temps et dimanche prochain, les organisateurs réuniront encore les meilleurs coureurs de la province. Cette fois, les courses débiteront à 2 heures pour permettre que le spectacle se termine vers les 5 heures.

Dimanche dernier, malgré la température et même quelques averses inévitables, les coureurs ont de nouveau fourni une exhibition vraiment sensationnelle. Le coureur novice Gagnon de Victoriaville a particulièrement impressionné en remportant les honneurs des deux premières épreuves dans sa catégorie tandis que le vétéran Smith, de Sorel, monopolisait les honneurs chez les experts avec deux victoires dont celle du Free for All, et une deuxième position. Gilles Dutilly de St-Hyacinthe fut aussi en vedette avec un gain et une troisième place dans le Free for All.

Encore une fois, le promoteur a présenté une course de motocyclettes et c'est le vétéran coureur Pluteau, de St-Nicéphore qui en remporta les honneurs. Au fil d'arrivée, après une lutte enlevante contre ses

rivaux Bourré et Dubois, de St-David et Sorel, le gagnant a été victime d'un accident spectaculaire qui faillit lui causer des blessures graves. Cependant, il s'en tira avec quelques contusions et surtout très fier de sa victoire.

Donc, ne manquez pas dimanche prochain, d'assister au programme de la St. Guillaume Speedway qui promet beaucoup de spectaculaire puisque les amateurs auront l'occasion de voir à l'oeuvre plusieurs nouvelles figures.

Novice — 14 — Gagnon, Vic-Ville; C 48 — Pelletier, Granby; D 3 — Potvin, Sorel.

Expert — 80 — Dutilly, St-Hyac; B 7 — Noisoux, Marieville; R 55 — Prémont, Laprairie.

Novice — 144 — Gagnon, Vic-Ville; F 55 — Deschambault, Granby;

Expert — LP 1 — Smith, Sorel; B 7 — Noisoux, Marieville;

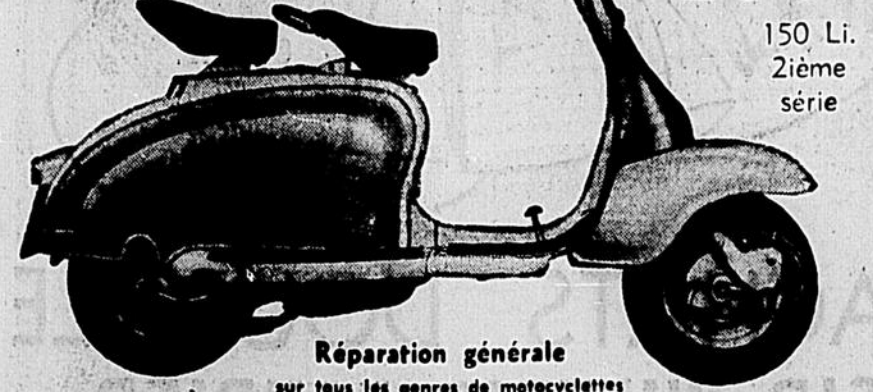
Novice — 34 — Dionne, Dr-Ville; 144 — Gagnon, Vic-Ville; F 55 — Deschambault, Granby;

Free for All — LP 1 — Smith, Sorel; F 54; 80 — Dutilly, St-Hyac.

## NOUVEAU ET PRATIQUE: A la portée de toutes les bourses

Aucun dépôt : 3 ans pour payer

# Lambretta 1961



150 Li. 2ième série

Réparation générale sur tous les genres de motocyclettes

COMTOIS CYCLE & SPORT ENRG.

REPRESENTANT: BENTLEY'S, CYCLE HARLEY DAVIDSON

ARIEL, ROYAL - ENFIELD

SCOOTER-LAMBRETTA, ARIEL & HARLEY - TOPPER

Dépositaire: Arlington, B.S.A., et Triumph

Résidence: 80, rue Saint-Luc

Bureau: 8, rue Saint-Louis

Saint-Joseph

Saint-Joseph

BUREAU:

PR. 4-6329

RESIDENCE:

PR. 4-5869



La vie a ses bons moments...



# MOLSON

La bière de chez nous

**Couronnez votre Maman "Reine d'un Jour" avec un gentil cadeau provenant de l'un des "8" CENTRES D'ÉCONOMIE LA SALLE**

**VEN. et SAM. seulement**

Voici un de nos nombreux

"Spéciaux-Boni"

**NYLONS**

FILET (MESH) SANS COUTURE POUR DAMES

Pointures : 8 1/2 à 11

Des bas Nylon de Première Qualité, 400 aiguilles, 15 deniers. Pointe renforcée pour un plus long usage. Nouvelles nuances mode : "Rose Beauty", "Taupe Glaze" et "Smoke Grey". Une valeur sensationnelle à ce bas prix très spécial ! Un cadeau qui sera apprécié à la Fête des Mères.

EN VENTE POUR 2 JOURS SEULEMENT LA PAIRE

**49¢**

(Tant qu'il y en aura)

POINTE SANS COUTURE POUR PLUS DE CONFORT

**La Mode est à l'honneur chez "La Salle"**

Le rayon de la robe, à tous les Centres d'Économie Familiale "La Salle", vous offre les plus nouveaux modèles en vogue — et vous constaterez que les prix d'économie LaSalle sont vraiment avantageux. Achetez avec confiance et rappelez vous la Garantie de Remboursement LaSalle.

**DELICIEUX CHOCOLATS GANONG'S**

pour offrir à maman à la Fête des Mères

La qualité Ganong est bien connue. Cette boîte contient un assortiment merveilleux de crèmes onctueuses à saveurs diverses enrobées d'un riche chocolat. Emballage sur plateaux à servir, emballage spécial pour la Fête des Mères.

Rég. \$1.25  
Prix LaSalle

**.79**

Poids net : 14 oz.



**DEUX SPECIAUX! UN SEUL BAS PRIX!**



**JUPES "ARNEL"**  
PLIS PERMANENTS

Une précieuse acquisition pour votre garde-robe printemps-été. Une haute qualité de tissu "Arnel" Sharkskin, modèle circulaire de 90 pouces, d'entretien si facile et retenant bien sa forme originale. Nuances de lilas, vert, or et blanc. Tailles : 10 à 16.

Rég. \$4.95  
PRIX LASALLE

**3.19**

**PANTALONS "SLIM"**  
POUR DAMES

Ces chics pantalons fuseau possèdent une coupe superbe, ils sont fabriqués de coton "Bueno" une belle qualité de coton peigné "Jefferson" - aussi doux que la soie. Ils vous sont offerts dans les charmants motifs de madras à carreaux sur fond de bleu ou noir. Tailles : 10 à 20.



**MODELE A** - Terylene imprimée sur fond blanc, délicats motifs de fleurs dans les tons de vert et bleu ciel. Vous aimerez ce tissu qui ne requiert que le minimum de soins. Ceinture à sous-tache appariant. Prix régulier \$14.95 — vous épargnez \$2.07 — **\$12.88**  
Tailles 8 - 18. Prix LaSalle

**MODELE B** — Magnifique organza de soie — joli motif en rouge sur fond blanc, une jupe d'une ampleur généreuse. Tailles : 7 à 15. Prix régulier \$26.95 — épargnez \$7.51 — **\$19.44**  
Prix LaSalle

**MODELE C** — Un chemisier de riche broadcloth glacé. Grandes poches plaquées à motifs brodés qui ajoutent une note de gaieté à ce modèle qui se porte en toute occasion. Un favori des jeunes. Tailles : 7 à 15. Couleurs : mauve, turquoise, rose, or et tangerine. **\$9.88**  
Prix régulier \$10.95 — Epargnez \$1.07 — Prix LaSalle

**MODELE D** — Organdi de soie imprimé. Motif floral au point d'aiguille sur fond blanc. Modèle à courroie avec boléro. Tailles : 7 à 15. Prix régulier \$16.95 — vous épargnez \$4.51. **\$12.44**  
Prix LaSalle

**MODELE E** — Robe fourreau en tricot de coton brodé. Couleurs : nuances solides de mauve ou blanc — un modèle sensationnel. Tailles 7 à 19 — Prix régulier \$12.95 — épargnez \$2.51. **\$10.44**  
Prix LaSalle

"La Qualité et les Bas Prix vont de pair chez LaSalle"

**Economisez de \$1.07 à \$7.51**

SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS

MANUFACTURES LTEE

**LaSalle**  
FACTORIES LTD.

**CENTRE D'ACHATS DOUVILLE**  
4435, Boul. SIR-WILFRID-LAURIER

HEURES D'AFFAIRES

Ouvert tous les jours de midi à 9 h. p.m. — Vendredi de midi à 10 h. p.m. — Samedi de 9 h. à 6 h. p.m.